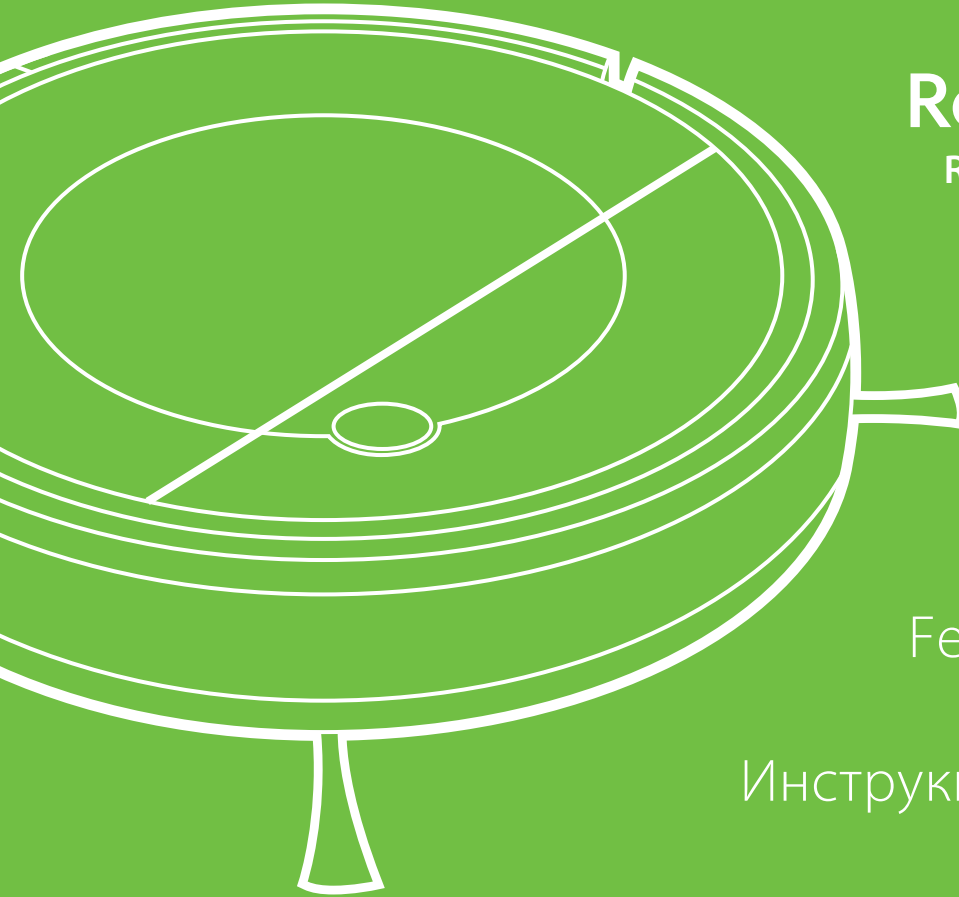


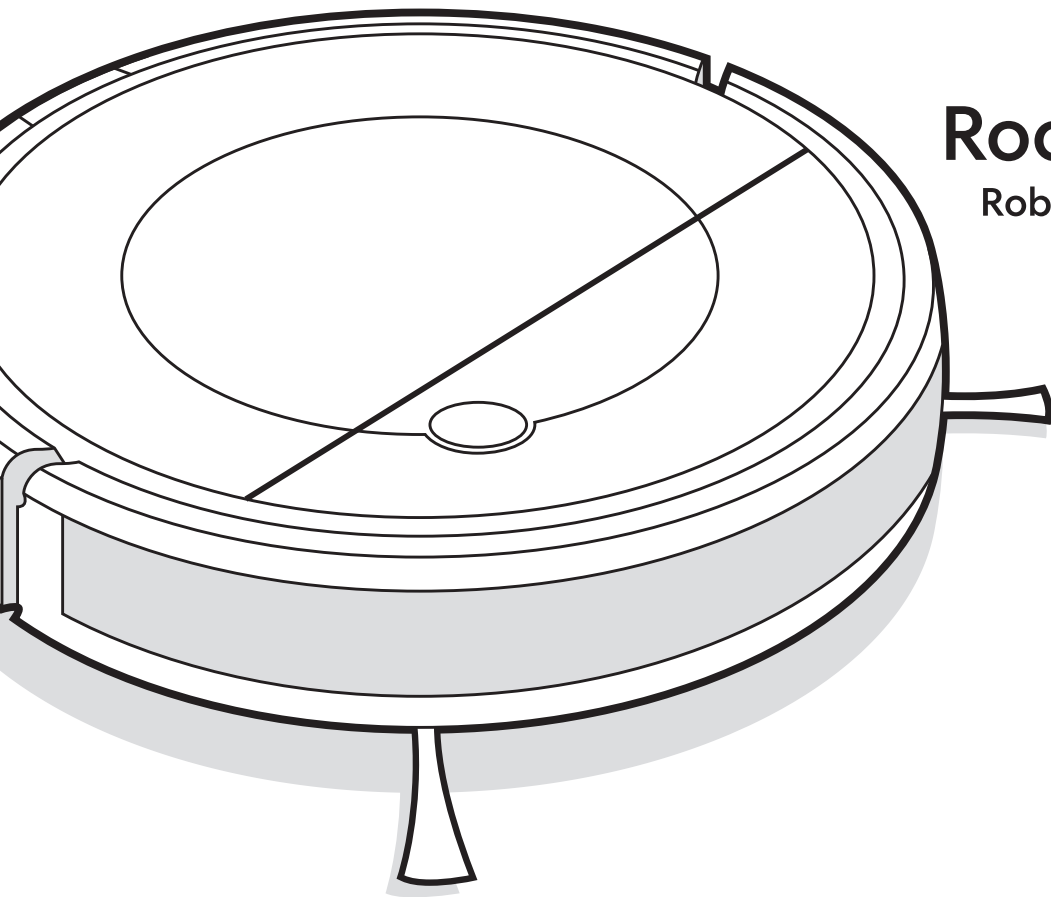
**iRobot®**

**Roomba Combo™**

Robotický vysavač a mop 



Návod k obsluze  
Felhasználói kézikönyv  
Ghidul utilizatorului  
Инструкция за експлоатация  
Οδηγός χρήστη



**iRobot®**

**Roomba Combo™**

Robotický vysavač a mop 

Návod k obsluze



# Bezpečnostní informace

## Důležité bezpečnostní pokyny

Tento návod k obsluze obsahuje informace pro regulační model(y): RVF-Y1

**POKYNY K POUŽITÍ SI USCHOVEJTE.**

- ⚠ VAROVÁNÍ:** Při používání elektrických spotřebičů vždy dodržujte základní opatření včetně těchto: **PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY.**
- ⚠ VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko úrazu nebo poškození majetku, přečtěte si bezpečnostní pokyny a při nastavování, používání a údržbě robota je dodržujte.

Děti starší osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo poté, co byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících rizicích. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí s přístrojem uklízet ani na něm provádět uživatelskou údržbu.

- ⚠** Toto je výstražný bezpečnostní symbol. Varuje vás před potenciálním rizikem úrazu. Dodržujte všechny pokyny spojené s tímto symbolem, aby nedošlo k úrazu nebo smrti.
- ⚡** Riziko úrazu elektrickým proudem
- ⏏** Zařízení třídy II
- ⚡** Bezpečnostní oddělovací transformátor odolný proti zkratu
- 📖** Přečtěte si uživatelskou příručku.
- ♻** Obecný symbol pro recyklaci
- 🔥** Nebezpečí požáru
- 🏠** Pouze pro použití uvnitř budov
- Ⓜ** Spínaný zdroj
- 🧑** Udržujte mimo dosah dětí.
- BFP** Ochrana před zpětným prouděním elektřiny
- 🔌** Samostatná napájecí jednotka

**VAROVÁNÍ:** Označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit smrt nebo vážný úraz.

**POZOR:** Označuje nebezpečnou situaci, která může mít za následek malý nebo středně těžký úraz.

**UPOZORNĚNÍ:** Označuje nebezpečnou situaci, která může vést k poškození majetku.

## OBECNÉ



# VAROVÁNÍ



- Zařízení je nutné používat podle pokynů v tomto návodu k použití. Společnost iRobot nenese žádnou odpovědnost za škody nebo úrazy způsobené nesprávným zacházením.
- K nabíjení baterie použijte pouze nabíjecí stanici model ADH-N1 dodávanou se zařízením. Nepoužívejte neautorizované nabíječky. Použití neautorizované nabíječky může způsobit přehřátí, kouření, vznícení nebo explozi baterie.
- Napájecí svorky se nesmí zkratovat.
- Pokud je v oblasti čištění schod nebo jiné místo s prudkým sklonem, nastavte zařízení tak, aby toto místo zjistilo a nespadlo. Možná bude nutné na okraj umístit nějakou zábranu, aby jednotka nespadla. Použijte takovou zábranu, o kterou se nedá zakopnout.
- Napětí zdroje musí odpovídat napětí uvedenému na nabíjecí stanici.
- Zařízení je určeno POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI. Nepoužívejte je venku, v komerčních ani průmyslových budovách.
- Nepoužívejte zařízení v místech, kde jsou křehké předměty nebo rozsvícené svíčky.
- Nepoužívejte ho v příliš horkém ani příliš chladném prostředí (méně než  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}/23\text{ }^{\circ}\text{F}$  a více než  $40\text{ }^{\circ}\text{C}/104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
- K otvorům a pohyblivým součástem se nepřibližujte s vlasy, volným oblečením ani žádnými částmi těla.
- Nepoužívejte zařízení v místnostech, kde spí děti.
- Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu nebo na povrchu, kde stojí voda.

- Nenechte zařízení sbírat velké předměty, jako jsou kameny, velké kusy papíru ani jiné věci, které je mohou ucpat.
- Nenechte zařízení sbírat hořlavé ani zápalné materiály, jako je benzín či toner do tiskárny nebo kopírky, a nepoužívejte je v místech, kde se mohou tyto materiály vyskytovat.
- Nenechte zařízení sbírat nic, co hoří nebo z čeho vychází dým, například cigarety, zápalky, horký popel nebo cokoli jiného, co by mohlo způsobit požár.
- Váš robot je dodáván s napájecím kabelem schváleným pro danou oblast a je navržen pro zapojení pouze do standardní domácí zásuvky se střídavým proudem. Nepoužívejte žádný jiný napájecí kabel. Potřebujete-li kabel vyměnit, kontaktujte oddělení péče o zákazníky. Bude tak zaručeno, že vyberete nabíjecí kabel vhodný pro vaši zemi.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili napájecí kabel. Za napájecí kabel netahejte (ani při přenášení zařízení či nabíjecí stanice), nepoužívejte ho jako madlo, neskřípejte ho do dveří a netahejte ho přes ostré hrany a rohy. Nepřejíždějte se zařízením přes napájecí kabel. Nepokládejte napájecí kabel na horký povrch.
- Zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zásuvkou nepoužívejte. Pokud zařízení nebo nabíjecí stanice nepracují, jak mají, spadly na zem, byly poškozeny, ponechány venku nebo se dostaly do kontaktu s vodou, nepoužívejte je. Musí je opravit výrobce nebo servisní technik, aby neohrozilo nebezpečí.
- Jestliže je poškozen napájecí kabel, musí ho vyměnit výrobce nebo servisní technik, aby neohrozilo nebezpečí.
- Před čištěním nebo údržbou nabíjecí stanice je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Před čištěním nebo údržbou zařízení VYPNĚTE vypínač.
- Robot obsahuje baterie, které mohou vyměňovat jen kvalifikované osoby. Pokud potřebujete vyměnit nebo vyjmout baterie, kontaktujte oddělení péče o zákazníky.
- Používejte pouze originální dobíjecí baterii a nabíjecí stanici dodávanou se zařízením od výrobce. Používání baterií, které nelze dobíjet, je zakázáno.

- Před vyjmutím baterie vytáhněte zařízení z nabíjecí stanice a VYPNĚTE vypínač.
- Zcela vybité baterie je nutné ze zařízení vyjmout a bezpečně zlikvidovat.
- Likvidaci použitých baterií je nutné provádět v souladu s místními předpisy.
- Poškozený nebo vadný napájecí zdroj se nesmí opravovat ani dále používat.
- Zařízení nespalujte, ani kdyby bylo vážně poškozeno. Baterie mohou v ohni vybuchnout.
- Nenabíjejte pomocí dodávané nabíjecí stanice Home Base jiné roboty iRobot.
- Robot ani nabíjecí stanici neotevírejte. Neobsahují žádné součásti, které by uživatel mohl opravit. Servis přenechejte kvalifikovaným servisním technikům.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, používejte zařízení pouze na suchých místech uvnitř budov.
- Nedotýkejte se robota ani nabíjecí stanice mokřkýma rukama
- Robotu používejte a skladujte pouze v prostředí s pokojovou teplotou.
- Má-li uklízená místnost balkón, musíte pomocí fyzické zábrany zamezit vjezdu robota na balkón a zajistit tak bezpečný provoz.

## POZOR

- Uvolněte prostor, kde se má uklízet. Z podlahy odstraňte napájecí kabely a malé předměty, do kterých by se zařízení mohlo zamotat. Okraje rohoží složte pod zbytek a zvedněte z podlahy závěsy, ubrusy a podobné předměty.
- Do sacího otvoru nic nedávejte. Pokud je sací otvor zablokovaný, zařízení nepoužívejte. Chraňte sací otvor před prachem, žmolky, chlupy a vším, co může omezit proud vzduchu.

- Robotu neprovozujte v prostorách, kde jsou v podlaze odkryté elektrické zásuvky.
- Pokud zařízení přejede přes napájecí kabel a zachytí ho, může stáhnout připojený předmět a shodit ho ze stolu nebo police. Před použitím robota sklíďte předměty, jako je oblečení, volné papíry, provázky od žaluzií nebo záclon, napájecí kabely a všechny křehké předměty.
- Pamatujte, že se robot pohybuje sám od sebe. Při chůzi v prostoru, buďte opatrní a nešlápněte na něj.
- Nepoužívejte zařízení k úklidu ostrých předmětů, skla ani čehokoliv, co hoří nebo se z toho kouří.

## UPOZORNĚNÍ

- Před recyklací nebo likvidací zařízení je nutné vyjmout baterii a zlikvidovat ji podle místních předpisů.
- Nepoužívejte baterie, které nelze dobít. Používejte výhradně dobíjecí baterii dodanou s výrobkem. V případě potřeby výměny zakupte stejnou baterii iRobot nebo požádejte oddělení péče o zákazníky společnosti iRobot o doporčení vhodné alternativní baterie.
- Pokud se robot nebude delší dobu používat, plně ho nabijte a VYPNĚTE a odpojte nabíjecí stanici.
- Pokud delší dobu nepoužíváte nabíjecí stanici, odpojte ji od sítě.
- Zařízení nepoužívejte bez vloženého sběrného koše nebo filtrů.
- Tento robot je určen k použití pouze na suchých podlahách. Nepoužívejte robota k úklidu vylitých tekutých nečistot. Zabraňte namočení robota a nabíjecí stanice.
- Na robota nic nepokládejte.
- Zanedbání čistoty kontaktů nabíječky může způsobit nemožnost nabít baterii.



- Z uklízeného prostoru odstraňte všechny vratké předměty a předměty, které by se mohly snadno poškodit při kontaktu s robotem. Robot je k vybavení bytu velmi šetrný, ale pokud je zařízení bytu natolik choulolistivé, že i přes to dochází k jeho poškození, zabraňte robotu v kontaktu s takovým předmětem např. fyzickou překážkou.

### NABÍJECÍ STANICE



## VAROVÁNÍ



- Nepoužívejte nabíjecí stanici s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Tyto díly je nutno v případě poškození vyměnit.
- Před čištěním nebo údržbou vždy robota odpojte od nabíjecí stanice.
- Robota nabíjejte pouze pomocí dodaného napájecího zdroje. Dodaný napájecí zdroj disponuje bezpečným, velmi nízkým napětím, které odpovídá klasifikaci u vstupu robota a které je potřebné pro zajištění bezpečného provozu.
- Abyste zabránili riziku pádu robota ze schodů, ujistěte se, že se nabíjecí stanice nachází nejméně 1,2 metru od schodů.

## UPOZORNĚNÍ

- Výrobek se nesmí používat s žádným typem měniče napětí. Použitím měniče napětí okamžitě zaniká záruka.
- Pokud bydlíte v oblasti s častými bouřkami s blesky, doporučujeme používat doplňkovou přepětovou ochranu. Přepětová ochrana může nabíjecí stanici robota ochránit v případě elektrické bouře.

### BATERIE



## VAROVÁNÍ



- Baterii neotevírejte, nedrťte, nezahřívejte nad 80 °C ani nezapalujte. Řiďte se pokyny výrobce.
- Baterii nezkratujte stykem kovových předmětů s kontakty baterie ani ji

neponořujte do tekutiny. Baterie nevystavujte mechanickým nárazům.

- Pravidelně kontrolujte, zda baterie neteče nebo není poškozena. Nenabíjejte baterie, které jsou poškozené nebo z nich vytéká elektrolyt, a dávejte pozor, aby se vám nedostal na pokožku nebo do očí. Pokud k tomu došlo, omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Vložte baterii do uzavřeného plastového sáčku a zrecyklujte ji nebo bezpečně zlikvidujte v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí, případně ji odevzdejte k likvidaci v servisním středisku společnosti iRobot.



## POZOR

- Na používání baterií dětmi by měla dohlížet dospělá osoba. Při spolknutí článku nebo baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## UPOZORNĚNÍ

- Před recyklací nebo likvidací musíte z robota vyjmout baterie.
- Chcete-li dosáhnout nejlepšího výsledku, používejte pouze baterii iRobot, která se dodává s robotem.
- Nepoužívejte baterie, které nelze dobít. Používejte výhradně dobíjecí baterii dodanou s výrobkem. V případě nutnosti výměny zakupte shodnou baterii iRobot nebo požádejte oddělení péče o zákazníky společnosti iRobot o doporučení vhodné alternativní baterie.
- Před dlouhodobým skladováním baterii vždy nabíjete a vyjměte ji z robota i příslušenství.

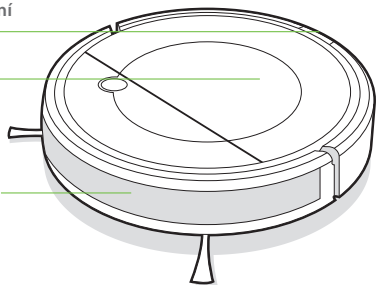
# Informace o robotickém vysavači a mopu Roomba Combo™

## Pohled shora

Tlačítko pro uvolnění nádržky

Kryt

Senzor LiteTouch®

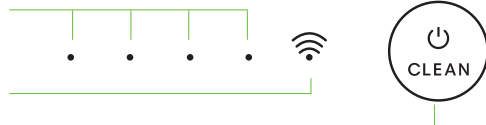


## Tlačítka a kontrolky

Stavová kontrolka

Kontrolka Wi-Fi

Tlačítko CLEAN



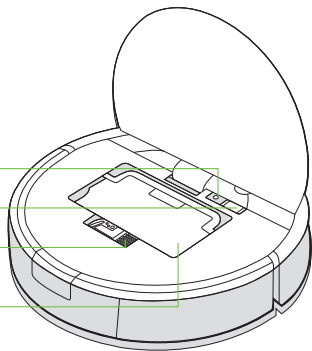
## Pod krytem

Tlačítko RESET

Vypínač

Multifunkční čistící nástroj

Sběrný koš a filtr



## Pohled zdola

Senzor proti pádu ze schodů

Boční kartáček

Senzor proti pádu ze schodů

Hlavní kartáček

Kolečko

Zadní kolečko

Dobíjecí kontakty

Přední kolečko

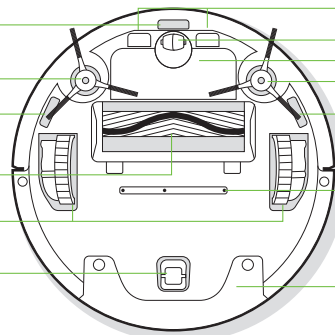
Dvířka pro baterii

Boční kartáček

Senzor proti pádu ze schodů

Odtok vody

Nádržka





## Sběrný koš a filtr

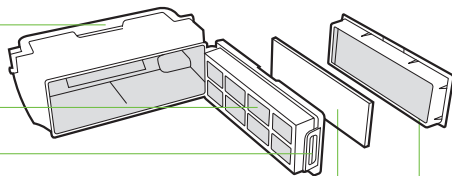
Rukojeť  
sběrného koše

Prachový filtr

Zámek sběrného koše

Pěnový filtr

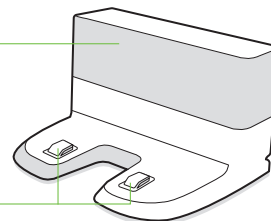
Vysoce účinný filtr



## Nabíjecí stanice Home Base

Okénko senzoru IR

Dobíjecí kontakty



## Specifikace

<b>Model</b>	RVF-Y1, Roomba Combo™		
<b>Pracovní napětí</b>	12 V DC	Jmenovitý příkon	40 W
<b>Model nabíjecí stanice</b>	ADH-N1		
<b>Jmenovité vstupní napětí</b>	100–240 V AC	Jmenovité výstupní napětí	20 V DC
<b>Jmenovitý výstupní proud</b>	0,8 A	Jmenovitý příkon	25 W
<b>Frekvenční pásma</b>	2412–2472 MHz		
<b>Maximální efektivní vyzářený výkon</b>	19,7 dBm (95,1 mW) při 2405 MHz		
<b>Příkon při vypnutí</b>	Méně než 0,50 W		
<b>Příkon v pohotovostním režimu v síti</b>	Méně než 2,00 W		

Výstupní výkon modulu Wi-Fi je méně než 100 mW.

\* Technické a konstrukční specifikace se mohou při postupném zdokonalování výrobku měnit.

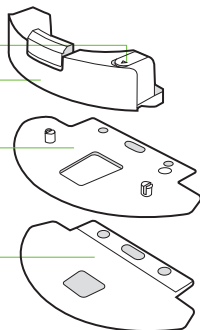
## Zdokonalený systém mpu

Víčko nádržky

Nádržka

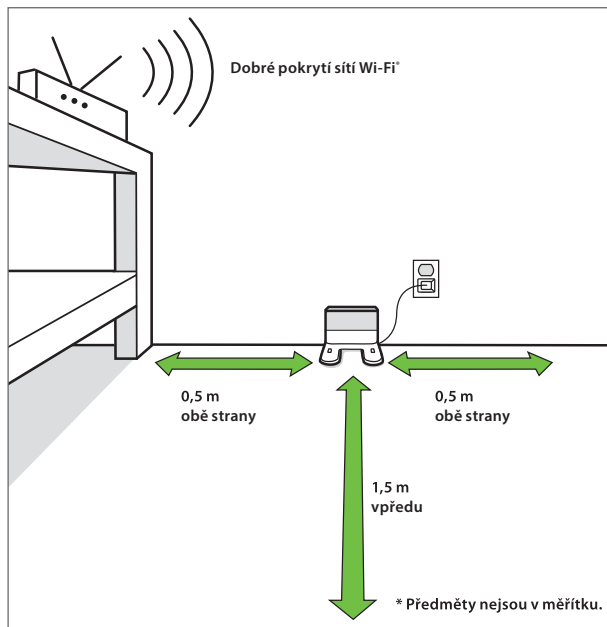
Destička čistící utěrky

Omyvatelná čistící  
utěrka z mikrovláken



# Nastavení robotického vysavače a mopu Roomba Combo™

## Umístění nabíjecí stanice Home Base



Umístěte nabíjecí stanici na rovnou podlahu ke zdi. Z bezprostředního okolí nabíjecí stanice (1,5 m před ní a 0,5 m na obou stranách) odstraňte předměty a reflexní povrchy.

## Nabíjení

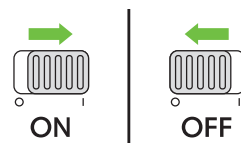


### Světlo tlačítka CLEAN při nabíjení

Bliká: Nabíjení

Vypnuté: Plně nabit

- Než robota začnete nabíjet, ZAPNĚTE jeho vypínač.  
„I“ = zapnuto, „O“ = vypnuto



- Umístěte robota na nabíjecí stanici tak, aby se kovové dobíjecí kontakty robota a stanice spojily.
- **Poznámka:** Před prvním použitím nechte robota aspoň čtyři hodiny nabíjet.
- Před nabíjením robota z nádržky vylijte zbylou vodu a vyjměte destičku čisticí utěrky.
- Když robot zrovna neuklízí, je nejlepší ho místo vypnutí nechat zapnutého v nabíjecí stanici. Robot se po nabití automaticky přepne do udržovacího režimu.
- Chcete-li robota na delší dobu uskladnit, plně ho nabijte, vypněte jeho vypínač a odpojte nabíjecí stanici.

# Aplikace iRobot Home

## Stáhněte si aplikaci iRobot Home a připojte se k síti Wi-Fi®.

- Při nastavování a používání robotického vysavače a mopu Roomba Combo™ postupujte podle pokynů.
- Upravte si nastavení robota. V aplikaci si můžete nastavit sací výkon vysavače a použité množství vody u mopu.
- Nastavte si automatický úklidový rozvrh.
- Pomocí funkce Spot Clean (lokální úklid) můžete robota nechat uklízet na konkrétních místech.
- Propojte si robota s prvky chytré domácnosti, abyste ho mohli ovládat hlasem.
- Přečtěte si tipy, triky a odpovědi na časté dotazy týkající se například spárování robotického vysavače a mopu Roomba Combo™ s dalšími chytrými zařízeními.

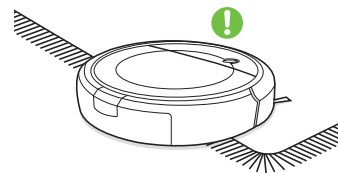
 **Poznámka:** Wi-Fi o frekvenci 5,0 GHz není s tímto robotem kompatibilní.



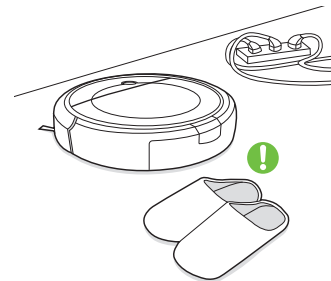
## Příprava

Než začnete uklízet, odstraňte z prostoru překážky.

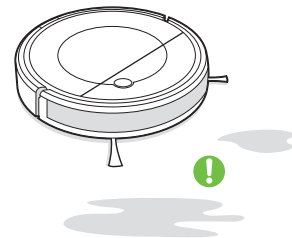
- 1 Předtím, než robota použijete na menších kobercích nebo rohožích s krátkým vlasem a štěrpci, složte štěrpec pod koberec.



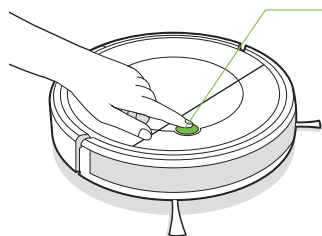
- 2 Před čištěním z podlahy odkliděte nadbytečné předměty.



- 3 Nepoužívejte robota na povrchu, kde stojí voda. Pokud do robota vnikla voda, musí ho opravit společnost iRobot, aby nebezpečí nebezpečí.



# Úklid



## Stlačí stisknout tlačítko CLEAN

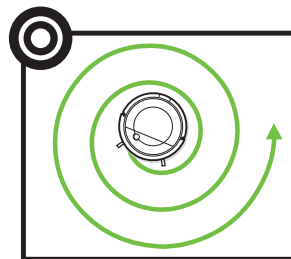
Stisknutím spustíte, pozastavíte nebo obnovíte úlohu.

Dvěma stisknutími přepnete mezi způsoby navigace při úklidu.

- Aby robot fungoval co nejlépe, doporučujeme nechat nádržku na vodu během úklidu připojenou, i když nechcete vytírat.
- Při zahájení úklidu budou stavové kontrolky blikat podle vybrané úklidové navigace. Při výběru přímočaré navigace budou kontrolky blikat zleva doprava. Při výběru reaktivní navigace budou kontrolky blikat současně.
- Když bude robot zastaven na víc než 10 minut, přestane jeho tlačítko CLEAN svítit. Stisknutím tlačítka CLEAN robota probudíte.
- Na konci úklidu nebo při potřebě dobítí se robot vrátí do nabíjecí stanice. Robot po dobítí již dále nebude pokračovat v úklidu.

## Spot Clean (Lokální úklid)

Robot má režim lokálního úklidu, který je možné aktivovat pomocí aplikace iRobot Home. Je určen pro místa s vysokou koncentrací špíny nebo prachu. V režimu lokálního úklidu se robot bude pohybovat po spirále do vzdálenosti zhruba 0,6 metru od středu a pak se opět po spirále vrátí do výchozího bodu.



CZ

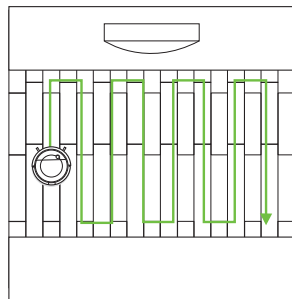
## Výběr úklidové navigace

Robot má dvě nastavení typu úklidu pro účinné čištění různých typů podlah. Typ úklidu je možné přepnout dvěma klepnutími na tlačítko CLEAN nebo pomocí aplikace iRobot Home.

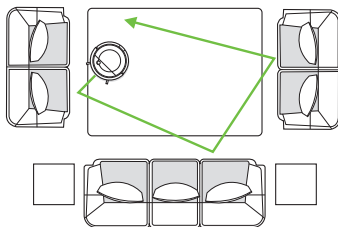
### Přímočará navigace

je výchozím nastavením robota a je vhodná pro čištění holé podlahy. Robot si naplánuje neefektivnější trasu, uklízí přímočarým pohybem tam a zpět, vrací se, aby vyčistil vynechaná místa a před dokončením cyklu vyčistí okraje místnosti.

Pokud je k robotovi připevněna destička a čisticí utěrka, robot tento režim použije automaticky.



**Při čištění koberců** je potřeba použít reaktivní navigaci. Robot bude uklízet přímočarým náhodným pohybem a změni směr, když narazí na překážku.




### Při nastavení přímočaré navigace:

- Robot během úklidu automaticky plánuje trasu. Pokud ho během úklidu zastavíte, znovu trasu nakonfiguruje a restartuje se.
- Robot se může na chvíli zastavit, aby znovu vypočítal úklidovou dráhu. To je normální. To, jak často a na jak dlouho se bude zastavovat, závisí na rozvržení místnosti.
- Pokud se v oblasti čištění nachází holá podlaha i koberce, je vhodné mezi tyto různé typy podlahy umístit překážky (například zavřené dveře) a odpovídajícím způsobem nastavit úklidovou navigaci. Jestliže chcete v jednom cyklu čistit oba typy podlah, použijte reaktivní navigaci.

# System mopu

Robot má volitelný systém na vytírání s omyvatelnou čistící utěrkou z mikrovláken a destičkou připojenou k patentované nádržce. Omyvatelná čistící utěrka automaticky vytírá podlahu.

- V důsledku testování kvality může nádržka obsahovat zbytkovou vodu.
- Před úklidem na koberci nádržku vyprázdněte a vyjměte destičku čistící utěrky. Prázdnou nádržku nezapomeňte vrátit zpět.
- Při používání systému mopu složte okraje rohoží, aby se jim robot mohl vyhnout.
- Až robot dokončí vytírání, vylijte z nádržky zbylou vodu a vraťte ji na místo.
- Před nabíjením robota z nádržky vylijte zbylou vodu a vyjměte destičku čistící utěrky.
- Pokud chcete, aby vytírání bylo mokřejší, namočte čistící utěrku před přichycením k destičce.

 **Poznámka:** Když z robota používá systém mopu, bude k dispozici pouze přímočará navigace.

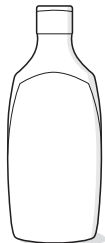
## Čistící roztok

Při vytírání můžete do nádržky před doplněním vody přidat čistící prostředek na tvrdé podlahy Braava jet®. Jedná se o koncentrovaný čistící roztok.

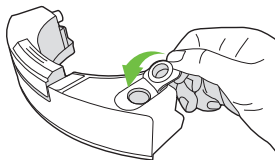
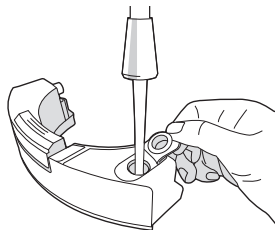
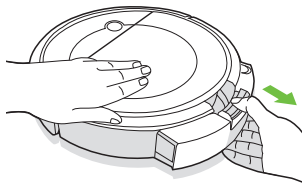
Prodejní balení  
Objem: 473 ml  
(samostatný prodej)



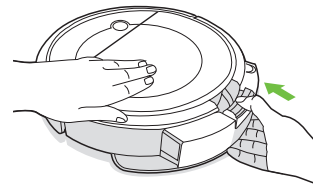
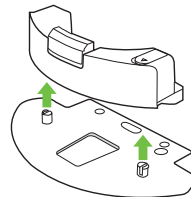
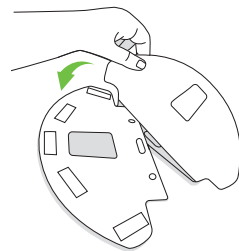
4 plná víčka  
na celou  
nádržku




- 1 Do nádržky doplňte vodu a případně také čistící roztok.



- 2 Připevněte čistící utěrku a destičku. Připevněte nádržku.



 **Důležité:** Seznam bezpečných čistících prostředků, které robota nepoškodí, najdete v sekci nápovědy v aplikaci iRobot Home App.

# Diagnostika problémů

Pokud robot zjistí problém a bude potřebovat vaši pomoc, začne pípát alarm a rozsvítí se stavová kontrolka.

Zvuk alarmu	Světlo stavové kontrolky	Problém	Řešení
/	Dvakrát blikne a po zapnutí robota zhasne.	Vybitá baterie	Zapněte robota. Ručně ho umístěte na nabíjecí stanici a nabijte ho.
Jedno pípnutí	Bliká ČERVENĚ.	Porucha koleček	Odstraňte z koleček chlupy a jiné nečistoty.
Dvě pípnutí	Bliká ČERVENĚ.	Porucha hlavního kartáče	Odstraňte z hlavního kartáče chlupy a jiné nečistoty.
Tři pípnutí	Bliká ČERVENĚ.	Porucha koleček	Otočte robota a zatlačte na kolečka, aby cvakla. Pokud necvaknou, kontaktujte prosím oddělení péče o zákazníky.
		Robot při úklidu zjistil problém a zastavil se.	Ručně odstraňte překážky a robota restartujte.
Čtyři pípnutí	Bliká ČERVENĚ.	Porucha sběrného koše	Vyjměte a znovu nasadte sběrný koš. Pokud alarm pokračuje, kontaktujte prosím oddělení péče o zákazníky.
Pět pípnutí	Bliká ČERVENĚ.	Vybitá baterie	Umístěte robota na nabíjecí stanici a nabijte ho.
Šest pípnutí	Bliká ČERVENĚ.	Porucha bočního kartáčku	Odstraňte z bočního kartáčku chlupy a jiné nečistoty.
Sedm pípnutí	Bliká ČERVENĚ.	Porucha senzoru proti pádu ze schodů	Odstraňte ze senzorů proti pádu ze schodů prach a jiné nečistoty.
Osm pípnutí	Bliká ČERVENĚ.	Robot je při nabíjení vypnutý.	Zapněte robota.

Další pomocná a instruktážní videa naleznete v aplikaci iRobot Home.

# Péče a údržba

## Pokyny pro péči a údržbu

Aby robot co nejlépe fungoval, postupujte podle pokynů uvedených na následujících stránkách. Multifunkční čisticí nástroj umožňuje snadnou údržbu. Zacházejte s ním opatrně, je ostrý.

V aplikaci iRobot Home najdete další instruktážní videa. Pokud si všimnete, že robot zanechává část smetí na podlaze, vyprázdněte sběrný koš a vyčistěte filtry a sběrné kartáče.

Součást	Frekvence údržby	Frekvence výměny*
Sběrný koš, nádržka a destička čisticí utěrky	Po každém použití	
Čisticí utěrka	Po každém použití	Vždy po 50 cyklech mytí
Houbovitý nebo vysoce účinný filtr	Jednou týdně (dvakrát týdně v domech s domácími mazlíčky)	Každých 4–6 měsíců
Hlavní kartáč	Jednou týdně	Každých 6–12 měsíců
Boční kartáček	Jednou za dva týdny	Každých 3–6 měsíců
Samostatné kolečko, senzor proti pádu ze schodů, nárazník a dobíjecí kontakty	Jednou týdně	

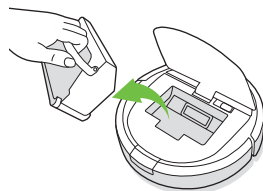
**\* Důležité:** Dojde-li k mechanickému poškození robota, v důsledku zanedbané pravidelné údržby, nebude na toto poškození uznána záruka.

**Poznámka:** Společnost iRobot vyrábí různé náhradní díly a sestavy. Pokud se domníváte, že potřebujete některý náhradní díl, požádejte o další informace oddělení péče o zákazníky společnosti iRobot nebo navštivte autorizovaného prodejce společnosti iRobot.

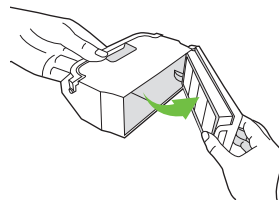
\* Frekvence výměny se může různit. Díly vyměňte v případě viditelného opotřebení. **Používejte výhradně originální díly iRobot.**

## Vyprazdňování sběrného koše

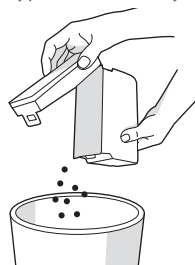
- 1 Zvedněte kryt robota a vyjměte sběrný koš.



- 2 Otevřete dvířka sběrného koše.

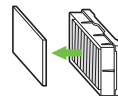
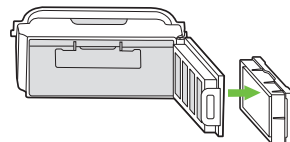


- 3 Vyprázdněte sběrný koš.



## Čištění vysoce účinného filtru

- 1 Vyjměte pěnový a vysoce účinný filtr.



- 2 Odstraňte nečistoty poklepnáním vysoce účinného filtru o odpadkový koš.

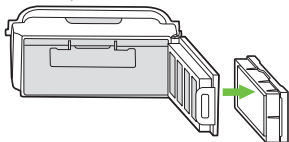


**\* Důležité:** Vysoce účinný filtr nemýjte.



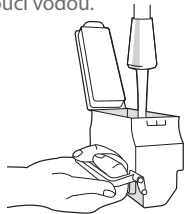
## Mytí sběrného koše

- 1 Vyjměte pěnový a vysoce účinný filtr z nádržky.



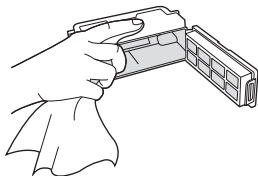
- \* **Důležité:** Vysoce účinný filtr nemýjte. Před mytím sběrného koše filtr odeberte.

- 2 Opláchněte sběrný koš a prachový filtr tekoucí vodou.



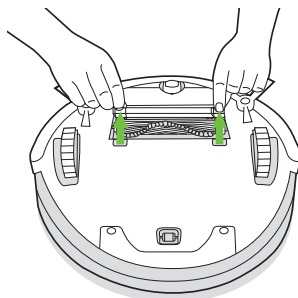
- Poznámka:** Sběrný koš nelze mýt v myčce na nádobí.

- 3 Sběrný koš nechte před připojením úplně vyschnout.

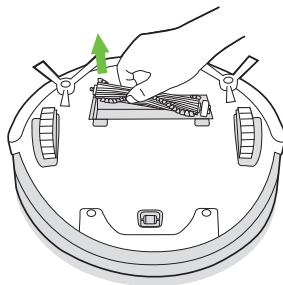


## Čištění hlavního kartáče

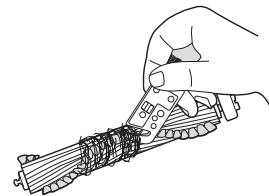
- 1 Převraťte robota a stisknutím tlačítek na rámu sběrných kartáčů rám odstraňte.



- 2 Vyjměte hlavní kartáč.



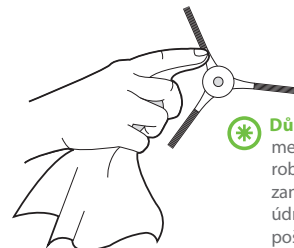
- 3 Pomocí multifunkčního čistícího nástroje odřízněte a odstraňte chlupy namotané kolem hlavního kartáče. Odstraňte z hlavního kartáče zamotané chlupy a jiné nečistoty.



- Poznámka:** Multifunkční čistící nástroj umožňuje snadnou údržbu. Zacházejte s ním opatrně, je ostrý.

## Čištění bočních kartáčků

Vyjměte boční kartáčky. Pomocí multifunkčního čistícího nástroje odstraňte chlupy a jiné nečistoty namotané kolem kartáčků a otřete je čistým hadříkem.

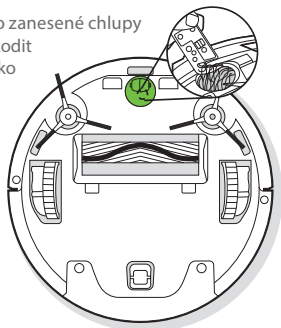


- \* **Důležité:** Dojde-li k mechanickému poškození robota, v důsledku zanedbané pravidelné údržby, nebude na toto poškození uznána záruka.

## Další součásti

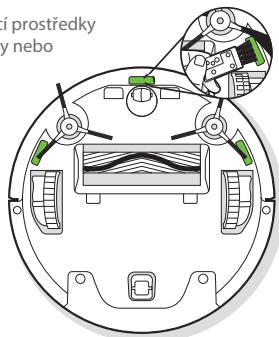
Pomocí multifunkčního čistícího nástroje odřízněte a odstraňte chlupy namotané kolem předního kolečka.

- \* **Důležité:** Přední kolečko zanesené chlupy a nečistotami může poškodit podlahu. Pokud se kolečko po čištění volně netočí, kontaktujte oddělení péče o zákazníky.

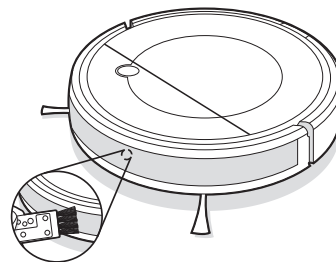


Kartáčem multifunkčního čistícího nástroje očistěte senzory proti pádu ze schodů, aby dobře fungovaly.

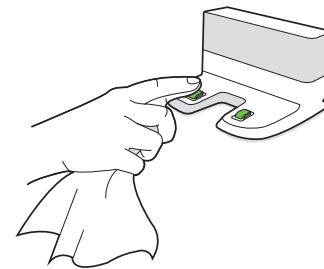
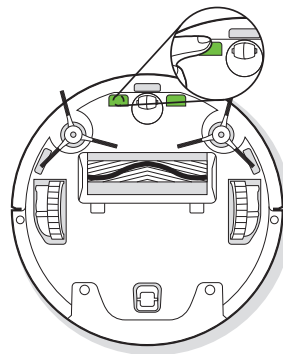
- \* **Důležité:** Nesříkejte čistící prostředky ani vodu přímo na senzory nebo do otvoru pro senzory.



Očistěte nárazník kartáčem na multifunkčním čistícím nástroji.



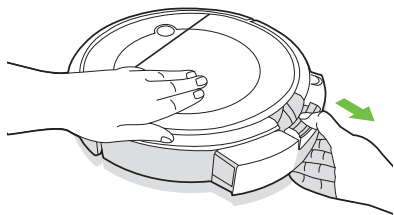
Suchým hadříkem otřete dobíjecí kontakty robota a nabíjecí stanice, aby dobře fungovaly.



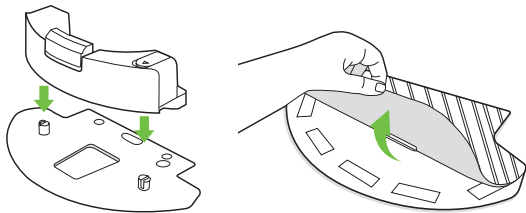
## Čištění systému mopu

Až robot dokončí vytírání, vyjměte z něj nádržku a hned ji vyčistěte společně s čisticí utěrkou a destičkou.

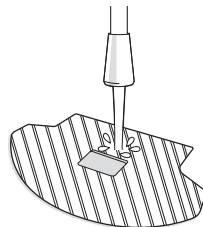
- 1 Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádržky a vytáhněte ji.



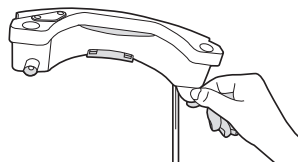
- 2 Vyměňte destičku a čisticí utěrku.



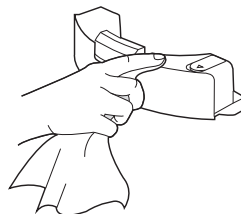
- 3 Čisticí utěrku vyperte, rozložte a nechte uschnout.



- 4 Vylijte z nádržky zbylou vodu.



- 5 Otřete vnější stranu nádržky suchou utěrkou a nechte ji uschnout. Nesušte na přímém slunečním světle.



# Péče o zákazníky společnosti iRobot

## **Reklamacce a servis**

Certus Mercatus s.r.o.  
K Žižkovu 282/9  
190 00 Praha 9

## **Informace**

email: [info@irobot.cz](mailto:info@irobot.cz)  
telefon: +420 245 001 740

## **Otevírací doba**

Pondělí - Pátek: 7:30 - 15:30



# Informace o předpisech



## ZÁRUČNÍ LIST

<b>Výrobce</b>	<b>iRobot</b>
Autorizovaný servis	Certus Mercatus spol. s r.o. K Žižkovu 282/9, 190 00 Praha 9 tel.: +420 245 001 740 e-mail: reklamace@mercatus.cz

## Vyplní prodejce

Název výrobku	
Sériové číslo	
Datum prodeje	
Razítko prodejce	

Do opravy předáno dne	Převzal podpis	Opraveno dne	Číslo oprav. listu	Podpis

1. Na výrobek poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli. Opravy v záruční době provádíme bezplatně.
2. Záruka a bezplatná oprava se vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu, chybné konstrukce nebo špatného provedení.
3. Záruka a bezplatná oprava se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nedodržením pokynů k obsluze uvedených v návodu, špatnou údržbou, mechanickým poškozením, zásahem do spotřebiče, nebo závady způsobené elektrickou instalací, která neodpovídá ČSN, stejně jako závady způsobené nesprávným zapojením.
4. Záruka se nevztahuje na opotřebení filtrů, kartáčů, baterie, gumových částí, dezénu kol a na poškození vysavače nebo dobíjecí základny tekutinou.
5. Životnost baterie je minimálně 6 měsíců.

**Autorizovaný servis:** tel.: +420 245 001 740 (7:30 - 15:30)

e-mail: [reklamace@mercatus.cz](mailto:reklamace@mercatus.cz)

Případné reklamace řešte přímo se servisním střediskem, viz. kontakt na autorizovaný servis.

# Informace o předpisech

**CE** Společnost iRobot Corporation tímto prohlašuje, že dané rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních a směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Celý text prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na této internetové adrese: [www.irobot.com/compliance](http://www.irobot.com/compliance).

Tohle zařízení obsahuje model rádiového modulu BYD Precision Manufacture Co., Ltd.: AXC-Y1. Trident je dvoupásmové rádio, které funguje v pásmech WLAN 2,4 GHz a WLAN 5 GHz.

- V pásmu 2,4 GHz zařízení využívá rozmezí 2400 MHz – 2483,5 MHz s maximálním výstupním výkonem EIRP 18,48 dBm (70,47 mW) při 2412 MHz.
- V pásmu 5 GHz zařízení využívá rozmezí 5150 MHz – 5850 MHz s maximálním výstupním výkonem EIRP 21,02 dBm (126,47 mW) při 5180 MHz.



Tento symbol na výrobku označuje, že přístroj nelze vyhodit mezi běžný netříděný komunální odpad. Jako koncový uživatel zodpovídáte za likvidaci zařízení s ukončenou životností ekologicky šetrným způsobem, například:

- (1) jeho vrácením distributorovi/prodejci, od kterého jste je zakoupili;
- (2) jeho odevzdáním na určeném sběrném místě.

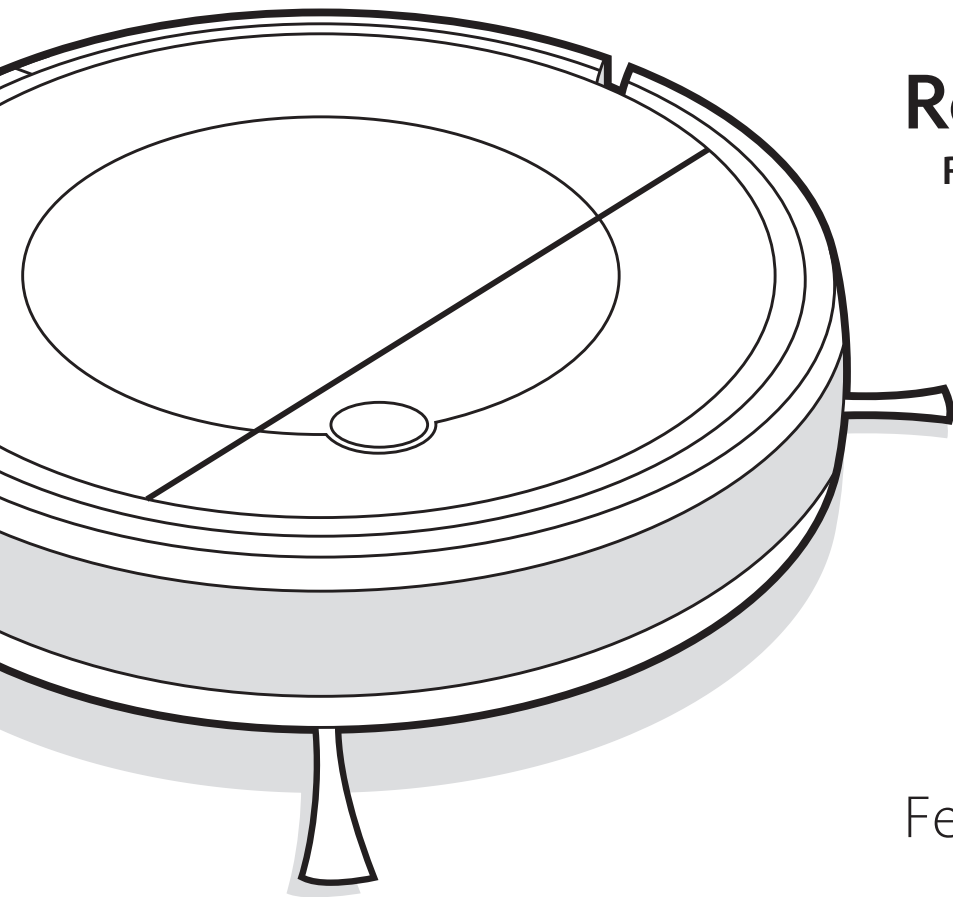
Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit jakýmkoli negativním efektům na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterým by při nesprávné manipulaci s odpadem jinak mohlo dojít. Další informace získáte u místních úřadů nebo na nejbližším určeném sběrném místě. Při nesprávné likvidaci tohoto odpadu může být v souladu s vnitrostátními právními předpisy udělena pokuta. Další informace najdete na této adrese: [http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm)

## **iRobot**

©2020 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Všechna práva vyhrazena.

iRobot, Braava jet a LiteTouch jsou registrované ochranné známky společnosti iRobot Corporation. Home Base a Roomba Combo jsou ochranné známky společnosti iRobot Corporation. Wi-Fi a logo Wi-Fi jsou registrované ochranné známky obchodního sdružení Wi-Fi Alliance. App Store je ochranná známka společnosti Apple v USA a v dalších zemích. Google Play je ochranná známka společnosti Google, Inc.

WC#: 4721088



**iRobot®**

**Roomba Combo™**

Robotporszívó és felmosó 

Felhasználói kézikönyv





# Biztonsági információk

## Fontos biztonsági utasítások

Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza a szabályozási modell(ek)re vonatkozó információkat: RVF-Y1

**RIZSE MEG A KÉZIKÖNYVET**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Elektromos készülék használatakor mindig kövesse a következő alapvető óvintézkedéseket:

**HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A sérülések és károk kockázatának csökkentése érdekében olvassa el és tartsa szem előtt ezeket a biztonsági óvintézkedéseket a robot beállítása, használata és karbantartása közben.

Ezt a készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekek és megváltozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, valamint tapasztalattal és ismerettel nem rendelkezők nem használhatják. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A készülék tisztítása és felhasználó által végezhető karbantartása gyermekek számára tilos.

**⚠** Ez a biztonsági kockázatra figyelmeztető jel. Fizikai sérülések kockázatának veszélyére figyelmeztet. A sérülések és halálesetek elkerülése érdekében tartson be minden olyan biztonsági utasítást, amelynél ez a szimbólum látható.



Áramütés veszélye



II. osztályú berendezés



Rövidzárlatbiztos biztonsági szigetelő transzformátor



Olvassa el a felhasználói kézikönyvet



Az újrahasznosítás általános szimbóluma



T<sup>o</sup> veszély



Csak beltéri használatra



Kapcsoló üzemmód tápegysége



Gyermekektől elzárva tartandó

**BFP** Visszatáplálás elleni védelem

 Külön tápegység

**FIGYELMEZTETÉS:** Olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amelyet a halálestek és a súlyos sérülések megelőzése érdekében el kell kerülni.

**VIGYÁZAT:** Olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amelyet az enyhébb vagy mérsékelt súlyos sérülések megelőzése érdekében el kell kerülni.

**MEGJEGYZÉS:** Olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amelyet az anyagi kár megelőzése érdekében el kell kerülni.

### ÁLTALÁNOS



## FIGYELMEZTETÉS



- A készüléket az ebben a Felhasználói kézikönyvben található utasítások szerint kell használni. Az iRobot nem vonható felelősségre semmilyen, helytelen használatból eredő kárért vagy sérülésért.
- Csak hivatalos töltőt használjon. A nem hivatalos forrásból beszerzett töltő, az akkumulátor túlmelegedését okozhatja, füstölhet vagy felrobbanhat.
- A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.
- Kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy az áramforrás feszültsége megegyezik a töltőállomáson feltüntetett feszültséggel.
- CSAK BELTÉRI használatra. Ne használja a készüléket kültéren, kereskedelmi vagy ipari környezetekben.
- Ne működtesse a készüléket olyan területen, ahol meggyújtott gyertya vagy törékeny tárgyak vannak.

- Ne használja rendkívül forró vagy hideg környezetben ( $-5\text{ °C}$  alatt vagy  $40\text{ °C}$  felett).
- Tartsa távol a haját, laza ruháit, ujjait, és bármilyen más testrészét a nyílásoktól és a mozgó részekről.
- Ne működtesse a készüléket olyan szobában, ahol csecsemő vagy gyermek alszik.
- Ne használja a készüléket nedves felületen, vagy olyan felületen, amelyen áll a víz.
- Ne hagyja, hogy a készülék nagy tárgyakat szívjon fel, például köveket, nagy papírdarabokat, vagy bármely olyan elemet, amely eltömítheti a készüléket.
- Ne használja a készüléket éghető vagy gyúlékony anyagok, például benzin, nyomtató- vagy fénymásolófesték felszívásához, vagy olyan területeken, ahol ezek jelen lehetnek.
- Ne használja a készüléket arra, hogy felszívjon bármilyen égő vagy füstölő dolgot, például cigarettát, gyufát, forró hamut, vagy bármi olyat, ami tüzet okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a tápkábelt. Ne húzza vagy vigye a készüléket vagy a töltőállomást az elektromos kábellel, ne használja az elektromos kábelt fogantyúként, ne zárja rá az ajtót

az elektromos kábelre, és ne húzza az elektromos kábelt éles szélek vagy sarkok körül. Ne vigye át a készüléket az elektromos kábel felett. Tartsa távol az elektromos kábelt a forró felületektől.

- A robothoz egy hivatalos töltő biztosított, amely szabványnak megfelelő kialakítása révén a háztartási elektromos aljzathoz csatlakoztatható. Ne használjon semmilyen más tápkábelt. Ha cserekábelre van szükség, forduljon a hivatalos szervizhez.
- Ne használja a készüléket, ha megsérült az elektromos kábel vagy a tartály. Ne használja a készüléket vagy a töltőállomást, ha nem működik megfelelően, ha leejtették, megsérült, kint hagyták, vagy vizes lett. A gyártónak vagy a szerviz képviselőjének kell megjavítania a veszély elkerülése érdekében.
- Ha az elektromos kábel megsérült, akkor a gyártónak vagy a szerviz képviselőjének kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- A töltőállomás tisztítása vagy karbantartása előtt ki kell húzni a dugót a konnektorból.
- Kapcsolja KI a hálózati kapcsolót a készülék tisztítása vagy karbantartása előtt.
- A robot olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket csak képzett személy cserélhet. Az

akkumulátor cseréjéhez vagy eltávolításához kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

- Kizárólag az eredeti újratölthető akkumulátort és töltőállomást használja, amelyet a készülékhez mellékel a gyártó. Tilos a nem újratölthető akkumulátorok használata.
- Az akkumulátor eltávolítása előtt távolítsa el a készüléket a töltőállomásról, és kapcsolja KI a készülék főkapcsolóját.
- A lemerült akkumulátorokat ki kell venni a készülékből és biztonságosan ártalmatlanítani kell azokat.
- A használt akkumulátorokat a helyi törvények és rendeletek szerint kell ártalmatlanítani.
- A tápegységet nem szabad megjavítani, és nem szabad tovább használni, ha sérült vagy hibás.
- Ne égesse el a készüléket akkor sem, ha az súlyosan sérült. Az akkumulátorok felrobbanhatnak tűzben.
- Ne töltsön más iRobot robotokat a mellékel Home Base töltőállomással.

- Ne szedje szét a robotot vagy a töltőállomást, nincs benne javítható alkatrész. A javítást csak a hivatalos szervizzel végeztesse.
  - Áramütés veszélye! Kizárólag beltérben, száraz felületen használható.
  - Ne érjen nedves kézzel a robothoz, illetve a töltőállomáshoz.
  - A robotot csak szobahőmérsékleten tárolja és használja.
  - Ha a tisztítandó helyiséghez erkély is tartozik, az erkélyt akadály segítségével el kell zárni, ezzel biztosítva a biztonságos működést.
  - Ha a tisztítandó helyiséghez erkély is tartozik, az erkélyt akadály segítségével el kell zárni, ezzel biztosítva a biztonságos működést.
- Ne tegyen tárgyakat a szívónyílásba. Ne használja, ha a szívócső eldugult. Tartsa tisztán a bemenetet a portól, a szőszöktől, a hajtól és minden mástól, ami csökkentheti a légáramot.
  - Ne használja a robotot olyan helyeken, ahol csupasz elektromos aljzatok állnak ki a padlóból.
  - Ha a készülék áthalad egy elektromos kábelen és magával rántja azt, előfordulhat, hogy valamit lever az asztról vagy a polcra. A készülék használata előtt vegye fel a földről a ruhákat, a lehullott papírt és törékeny tárgyakat, húzza fel a redőnyök és függönyök zsinórjait, valamint az elektromos kábeleket.
  - Felhívjuk rá a figyelmet, hogy a robot önállóan mozog. Legyen óvatos, amikor áthalad a robot által takarított területen, nehogy rálépjen.
  - A készülékkel ne szedessen fel éles tárgyakat, üvegcserepeket illetve égő és füstölő dolgokat.

## VIGYÁZAT

- Rakja el az akadályokat a tisztítandó területről. Távolítsa el a padlóról a hálózati kábeleket és apró tárgyakat, amelyek megzavarhatják a készüléket. Dugja a szőnyeg rojtjait a szőnyeg alá, és emelje fel a padlóról az olyan tárgyakat, mint a függöny és a terítő.

## MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátort a helyi törvények és rendeletek szerint kell eltávolítani és eldobni,

mielőtt a készüléket újrahasznosítanák vagy ártalmatlanítanák.

- Ne használjon nem újratölthető akkumulátort. Kizárólag a termékhez mellékelt újratölthető akkumulátort használja. Ha cserére van szükség, az eredetivel megegyező iRobot akkumulátort vásároljon, vagy forduljon az iRobot Ügyfélszolgálathoz, ahol ismertetik a többi választható akkumulátortípust.
- Ha a robotot hosszú ideig nem fogja használni, töltsse fel teljesen a robotot, és kapcsolja ki a tároláshoz, és húzza ki a töltőállomást.
- Ha hosszú ideig nem használja a töltőállomást, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne használja portartály és/vagy szűrők nélkül.
- A rádiófrekvenciás kitettségi követelmények teljesítése érdekében az eszköz és az emberek között legalább 20 cm távolságot kell tartani az eszköz működése közben. A megfelelés biztosítása érdekében nem ajánlott műveletet végezni ennél a távolságnál közelebb. Az adóhoz használt antennát nem szabad más antennával vagy adóval együtt elhelyezni.

- Ahhoz, hogy letiltsa a Wi-Fi modult a Roomba Combo eszközön, kapcsolja be a robotot. Helyezze a robotot a töltőállomásra, ügyelve arra, hogy a robot és a töltőállomás töltőérintkezői összekapcsolódjanak. Tartsa nyomva a robot CLEAN gombját 20 másodpercig, amíg a Roomba Combo 3 sípoló hangot bocsát ki. Ahhoz, hogy bekapcsolja a Wi-Fi modult a Roomba Combo eszközön, kapcsolja ki a robotot, majd kapcsolja be. A Wi-Fi modul bekapcsol, amikor a Roomba Combo újraindul.
- A robottal kizárólag száraz padlót szabad tisztítani. Ne használja az eszközt kiömlött folyadék feltakarítására. Óvja a robotot és a töltőállomást a nedvességtől.
- Ne helyezzen semmit a robotra.
- Ha nem tartja tisztán a töltő érintkezőit, előfordulhat, hogy a robot akkumulátora nem töltődik megfelelően.
- Minden mozdítható tárgyat lehetőség szerint szedjen fel a robot útjából, ami összetörhet, megsérülhet, ha a robot finoman neki ütközik. A robot finoman, lassítva közelíti meg a berendezési tárgyakat, de ha azok könnyen sérülnek, akkor kárt is okozhat. Óvja a robotot

is az ütközéstől, kerítse el ezeket a tárgyakat, vagy szedje fel az útjából.

## FIGYELMEZTETÉS

- A töltőállomás nem használható sérült kábellel, illetve villásdugóval. Ha a kábel vagy a villásdugó megsérül, ki kell cserélni.
- Mindig vegye le a robotot a töltőállomásról tisztítás vagy karbantartás előtt.
- A robotot csak a mellékelt tápegységgel töltsse. A mellékelt tápegység biztonságos, extra alacsony, a roboton lévő bemeneti jelzésnek megfelelő feszültséget biztosít, amely a biztonságos működés fenntartása miatt szükséges.
- Annak érdekében, hogy a robot ne essen le a lépcsőről, a töltőállomás és a lépcsők között hagyjon mindig legalább 1,2 m távolságot.

## MEGJEGYZÉS

- A termék nem használható semmilyen áramátalakítóval. Az áramátalakítók használata azonnal érvényteleníti a garanciát.
- Ha a lakókörnyezetében gyakran támadnak zivatarok, a készüléket érdemes túláramvédővel is felszerelni. Erős viharok esetén a robot

töltőállomását is el lehet látni túláramvédővel.

### AKKUMULÁTOR



## FIGYELMEZTETÉS



- Ne nyissa fel, ne nyomja össze, ne tegye ki 80 °C-nál magasabb hőmérsékletnek, valamint ne égesse el. Kövesse a Gyártó utasításait.
- Az akkumulátor érintkezőit ne zárja rövidre fémtárgyakkal, illetve ne merítse folyadékba az akkumulátort. Ügyeljen rá, hogy az akkumulátort ne érje mechanikus ütés.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy az akkumulátoron nem látható-e sérülés vagy szivárgás jele. Akkumulátorszivárgás esetén vigyázzon, nehogy a folyadék a bőrére vagy a szemébe kerüljön, továbbá soha ne töltsse a szivárgó akkumulátort. Ha mégis a bőrére került az akkumulátorfolyadék, öblítse le bő vízzel az adott területet, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátort helyezze lezárt műanyag zacskóba, és biztonságosan, a helyi környezetvédelmi előírások szerint hasznosítsa újra vagy ártalmatlanítsa. Vigye vissza a hivatalos helyi iRobot szervizközpontba, hogy ártalmatlanítsák.

## VIGYÁZAT

- A gyermekeknek az akkumulátor használata tilos. Az akkumulátor vagy egy akkumulátorcella lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

## MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátort ki kell venni a robotból az újrahajósítás vagy kukába helyezés előtt.
- A legjobb eredmény érdekében csak a robothoz mellékelt iRobot lítium-ion akkumulátort használja.
- Ne használjon nem tölthető akkumulátort. Kizárólag a termékhez mellékelt tölthető akkumulátort használja. Ha cserére van szükség, az eredetivel megegyező iRobot akkumulátort vásároljon, vagy forduljon az iRobot hivatalos szervizéhez, ahol ismertetik a többi választható akkumulátortípust.
- Hosszabb idejű leállítás előtt az akkumulátort töltsse fel, és az egyéb tartozékokkal együtt mindig vegye ki a robotból.





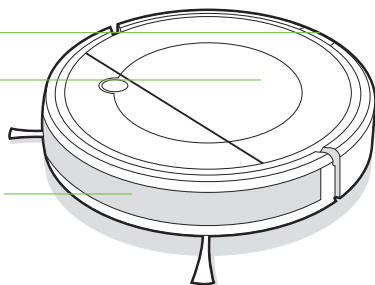
# A Roomba Combo™ robotporszívó és felmosó

## Felülnézet

Portartákykioldó gomb

Fedél

LiteTouch® érzékel

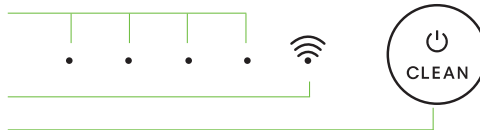


## Gombok és kijelzők

Állapotjelz

Wi-Fi-jelzés

CLEAN gomb



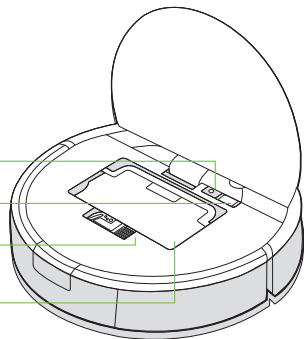
## A fedél alatt

RESET gomb

Hálózati kapcsoló

Többfunkciós tisztítóeszköz

Portartály és szűrő



## Alulnézet

Szintérezékel

Edge-Sweeping, szegélytakarító kefe

Szintérezékel

Fő takarítókefe

Kerekek

Hátsó kerék

Töltés érzékelő

Elülső görgők

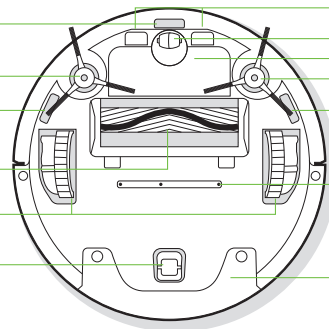
Akkumulátor ajtaja

Edge-Sweeping, szegélytakarító kefe

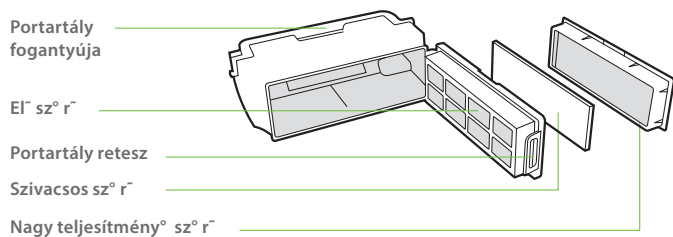
Szintérezékel

Vízvezeték

Tartály



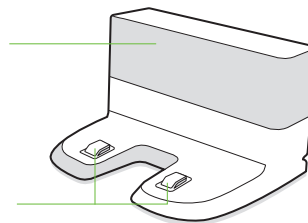
## Portartály és szűrő



## Home Base töltőállomás

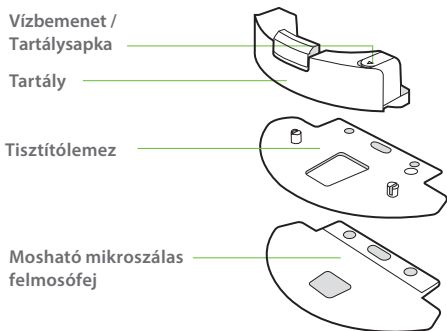
Infravörös érzékelő ablak

Töltő érintkezők



HU

## Fejlett felmosórendszer



## Műszaki adatok

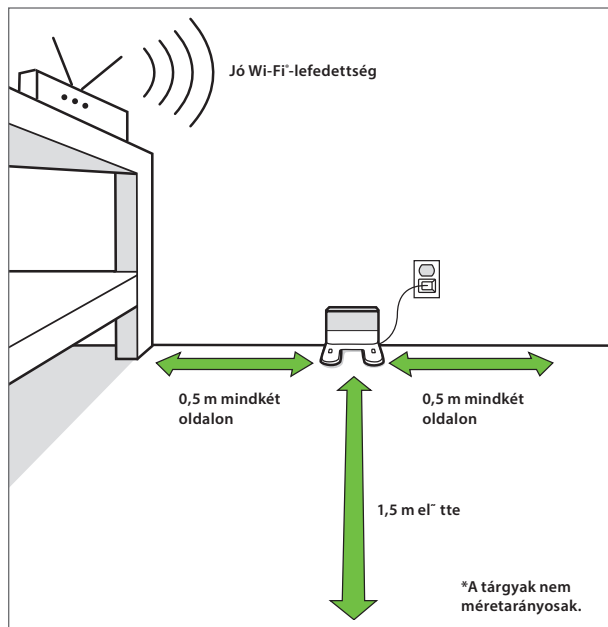
<b>Modell</b>	RVF-Y1, Roomba Combo™		
<b>Üzemi feszültség</b>	12 V - 0,8 A		
<b>Töltőállomás-modell</b>	ADH-N1		
<b>Névleges bemeneti feszültség</b>	100–240 V AC	Névleges kimeneti feszültség	20 V DC
<b>Névleges kimeneti áram</b>	0,8 A	Névleges teljesítmény	25 W
<b>Frekvenciasávok</b>	2412–2472 MHz		
<b>Maximális EIRP kimeneti teljesítmény</b>	19,7 dBm (95,1 mW) 2405 MHz-en		
<b>Kikapcsolt állapotú energia</b>	Kevesebb, mint 0,50 W		
<b>Hálózati készenléti teljesítmény</b>	Kevesebb, mint 2,00 W		

A Wi-Fi-modul kimeneti teljesítménye kevesebb mint 100 mW.

\* A műszaki és a tervezési specifikációk változhatnak, amikor továbbfejlesztjük termékünket.

# A Roomba Combo™ robotporszívó és felmosó beállítása

## A Home Base töltőállomás elhelyezése



Helyezze a töltőállomást vízszintes felületre a falnak támasztva. A töltőállomás előtti 1,5 méteres, mindkét oldalán lévő 0,5 méteres közvetlen környezetet tartsa szabadon a tárgytól és fényvisszaverő felületektől.

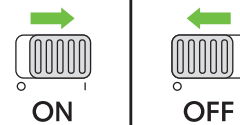
## Töltés



**A CLEAN gomb világít töltés közben**

Villogás: Töltés

Ki: Teljesen feltöltve




- Töltés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a robot főkapcsolóját BE állásba kapcsolja. „I” = BE van kapcsolva, „O” = KI van kapcsolva
- Helyezze a robotot a töltőállomásra, ügyelve arra, hogy a robot és a töltőállomás fém töltőérintkezői összekapcsolódjanak.
- **Megjegyzés:** Az első használat előtt töltsa a robotot legalább 4 órán keresztül.
- Üritse ki a maradék vizet a tartályból, és távolítsa el a tisztítólemezt a robot töltése előtt.
- Ha a robot nem takarít, akkor a legjobb bekapcsolt állapotban tölteni, ahelyett, hogy kikapcsolná.
- A hosszú távú tároláshoz töltsa fel teljesen a robotot, kapcsolja ki a főkapcsoló KI állásba fordításával, és húzza ki a töltőállomást.
- Ha robot éppen nem takarít, akkor is a legjobb, ha a töltőállomáson tartja, ahelyett, hogy kikapcsolná. A robot automatikusan a karbantartási üzemmódba kapcsol, minimális áramfelvétellel, töltés közben.

# iRobot Home alkalmazás

## Az iRobot Home alkalmazás letöltése, és csatlakozás Wi-Fi-hálózathoz

- A Roomba Combo™ robotporszívó és felmosó beállításához és használatához kövesse a részletes információkat.
- A robot beállításainak személyre szabása. A porszívó szívóteljesítményét és a kilépő víz mennyiségét is szabályozhatja az alkalmazásban.
- Állítson be automatikus takarítási menetrendet.
- Használja a Spot tisztítás elemet, ha egy adott területet szeretne megtisztítani a robot segítségével.
- Kapcsolja össze intelligens otthoni fiókjaival, hogy elérhetővé tegye a robot hangvezérlését.
- Típeteket és javaslatok talál, valamint megtalálja a gyakori kérdésekre – például a Roomba Combo™ robotporszívó és felmosó és más okoseszközök csatlakoztatásával kapcsolatosakra – adott válaszokat.

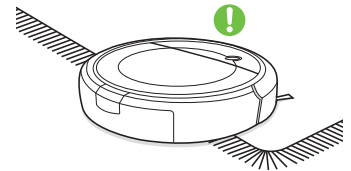
 **Megjegyzés:** Az 5,0 GHz-es Wi-Fi nem kompatibilis a robottal.



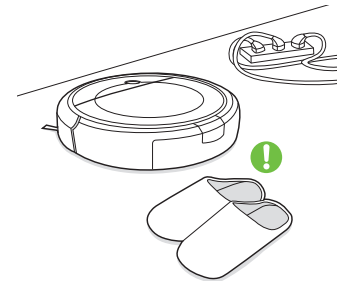
# Az otthona előkészítése

A tisztítás megkezdése előtt távolítson el minden akadályt az adott területről.

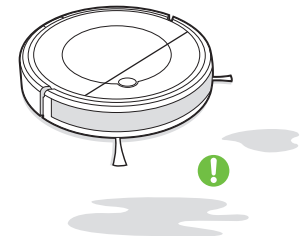
- 1 Mielőtt a robotot szőnyeg vagy rövid szálú rojtos szőnyeg közelében használná, hajtsa a szőnyeg szélét vagy a rojtokat a szőnyeg alá.



- 2 Takarítás előtt szedje fel az útban lévő holmikat a földről.



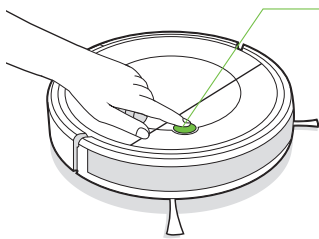
- 3 Ne használja a robotot olyan területen, ahol áll a víz. Ha víz jut a robotba, az iRobot szervizének kell megjavítania azt a veszélyek elkerülése érdekében.



HU

# Takarítás

HU



**Csak nyomja meg a CLEAN gombot**

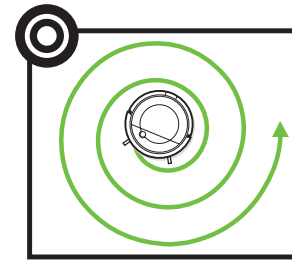
Érintse meg a Start/Szünet/  
Folytatás gombot

Érintse meg kétszer a takarítási  
navigációs minták közötti váltáshoz

- A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében javasolt a víztartályt a robothoz csatlakoztatni a takarítási munka közben, még akkor is, ha nem szeretne felmosni.
- Takarítási munka megkezdésekor az állapotjelzők villognak, a kiválasztott takarítási navigációt jelezve. Ha az egyenes vonalú takarítási navigációt választja, az állapotjelzők balról jobbra villognak. Ha a reaktív takarítási navigációt választja, az állapotjelzők egyszerre villognak.
- A robot CLEAN gombjának világítása elalszik, ha a robot több mint 10 perce szünetet tart. A robot felébresztéséhez nyomja meg a CLEAN gombot.
- A takarítási munka végén, és amikor töltésre van szüksége, a robot visszatér a töltőállomáshoz.
- A robot nem tér vissza töltés után oda ahol abbahagyta a munkát.

## Spot tisztítás

A robot SPOT (koncentrált) tisztítás móddal is rendelkezik, amely az iRobot Home alkalmazáson keresztül érhető el. Ez az erősen koncentrált koszos vagy poros területeknél alkalmazható. SPOT (koncentrált) módban a robot körkörös mozgással alaposan feltakarítja a területet először kb. 0,6 méteres körben távolodva, majd újra a kezdőpont felé haladva.



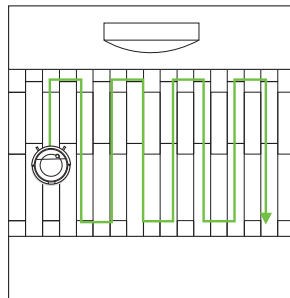
## Takarítási navigáció kiválasztása

A roboton 2 takarítási minta közül lehet választani a különböző padlótípusok hatékony tisztítása érdekében. A takarítási mintát a CLEAN gomb kétszeri koppintásával vagy az iRobot Home alkalmazáson keresztül lehet átváltani.

### Az egyenes vonalú takarítási

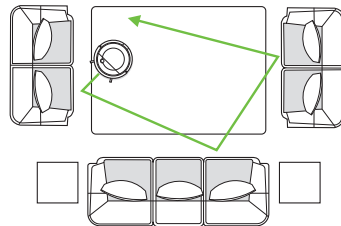
**navigáció** a robot alapértelmezett mintája, és csupasz padlófelületek tisztításakor kell beállítani. A robot megtervezi a leghatékonyabb utat, előre-hátra haladó egyenes vonalban takarít, visszatér a kihagyott pontokra, majd megtisztítja a szobát a falak mentén, mielőtt befejezné a takarítási ciklust.

Ha a felmosólemez és a felmosófej is csatlakoztatva van, akkor a robot automatikusan ezt a mintát fogja használni.



### A fokozott takarítási

**navigációt** szőnyegek tisztításakor kell beállítani. A robot egyenes vonalú, véletlenszerű mintázattal tisztít és akkor vált irányt, amikor akadályba ütközik.



### Ha az egyenes vonalú takarítási navigációt választotta:

- A robot automatikusan megtervezi a takarítási utat tisztítás közben. Ha a robot szünetet tart takarítás közben, újrakonfigurálja az útvonalat, és újraindul.
- A robot ideiglenesen szünetet tart a takarítási útvonal újraszámítása közben. Ez normális. A szünet gyakoriságát és időtartamát a szoba komplexitása határozza meg.
- Ha a takarítandó területen csupasz padló és szőnyeg is található, az akadályokat (pl. zárt ajtót) a különféle padlótípusoknak és takarítási navigációs mintáknak megfelelően kell beállítani. Ha mindkét padlótípust egy takarítási ciklusban kell takarítani, akkor reaktív takarítási navigációt kell beállítani.

# Felmosó rendszer

A robot opcionális felmosó rendszerrel rendelkezik, amely egy szabadalmaztatott tartályhoz csatlakoztatott mosható mikroszálás tisztítófejjel és tisztítólemezzel van felszerelve. A mosható tisztítófej automatikusan nedvesítve mossa fel a padlót.

- Használat után maradhat víz a tartályban.
- Üritse ki a tartályt, és távolítsa el a tisztítólemezt, mielőtt elkezdené a szőnyeg takarítását. Cserélje ki az üres tartályt.
- A felmosó rendszer használatakor hajtsa be a szőnyeg szélét a szőnyeg alá, hogy a robot ki tudja kerülni a szőnyeget.
- Miután a robot befejezte a felmosást, ürítse ki a maradék vizet a tartályból, és cserélje ki azt.
- Ürítse ki a maradék vizet a tartályból, és távolítsa el a tisztítólemezt, mielőtt feltöltené a robotot.
- Ha több nedvességet alkalmazva szeretne felmosni, nedvesítse be a tisztítófejet, mielőtt a fejet a tisztítólemezhez rögzíti.

**Megjegyzés:** Amikor a robot a felmosó csatlakozással üzemel, csak az egyenes vonalú takarítási navigáció érhető el.

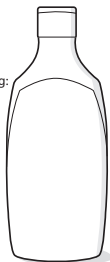
## Tisztítóoldat

Felmosás esetén adagolhat Braava jet® Kemény padlótisztító oldatot a tartályba, mielőtt hozzáadná a vizet. A termék koncentrátum.

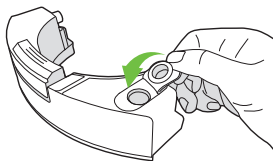
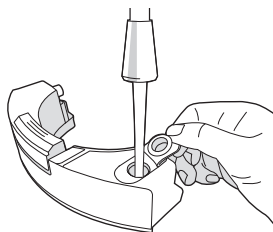
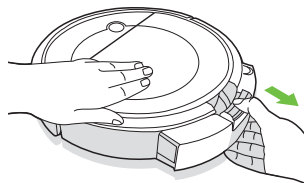
Kiszárazási mennyiség:  
473 ml  
(Opcionálisan  
vásárolható utólag)



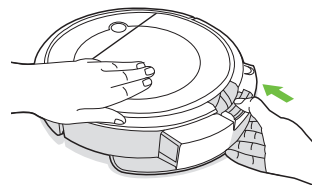
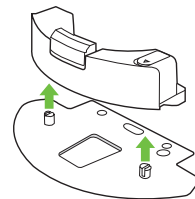
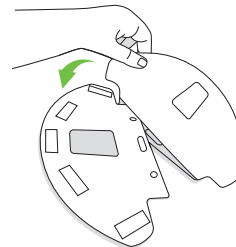
4 kupak  
tartályonként



1 Adjon vizet és tisztítószert (opcionális) a tartályhoz.



2 Rögzítse a tisztítófejet és a tisztítólemezt. Helyezze be a tartályt.



**Fontos:** Kérjük, keresse fel a Sűgő részt az iRobot Home alkalmazás olyan tisztítófolyadék megoldásainak listájához, amelyeket biztonságosan lehet használni, és amelyek nem veszélyeztetik a robotot.

7 További információért látogasson el az alábbi webhelyre: [www.irobot.hu](http://www.irobot.hu)



# Hibaelhárítás

Ha a robot problémát észlel és segítségre van szüksége, riasztó hangjelzést bocsát ki és az állapotjelző kigyullad.

Riasztó hang	Állapotjelző lámpa	Probléma	Megoldás
/	Kétszer villan és kikapcsol, ha a robot bekapcsol.	Alacsony az akkumulátorszint	Kapcsolja be a robotot. Manuálisan helyezze a robotot a töltőállomásra és kezdje el tölteni.
Egy sípolás	Pirosan villog.	Kerék üzemperturbáció	Tisztítsa meg, és távolítsa el a kerekekről a haját és szennyeződéseket.
Két sípolás	Pirosan villog.	Fő takarítókefe üzemperturbáció	Tisztítsa meg, és távolítsa el a fő keféről a haját és szennyeződéseket.
Három sípolás	Pirosan villog.	Kerék üzemperturbáció	Fordítsa meg a robotot, és nyomja le a kerekeket a kattató hang ellenőrzéséhez. Ha nem kattant, forduljon az Ügyfélszolgálatához.
		Probléma merült fel működés közben, és leáll	Manuálisan távolítsa el az akadályokat, és indítsa újra a robotot.
Négy sípolás	Pirosan villog.	Portartály üzemperturbáció	Távolítsa el, és tegye be újra a portartályt. Ha a robot továbbra is riaszt, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Öt sípolás	Pirosan villog.	Alacsony az akkumulátorszint	Helyezze a robotot a töltőállomásra a töltéshez.
Hat sípolás	Pirosan villog.	Edge-sweeping, szegélytakarító kefe üzemperturbáció	Tisztítsa meg és távolítsa el az edge-sweeping, szegélytakarító kefére a haját és szennyeződéseket.
Hét sípolás	Pirosan villog.	Szintérzékelők üzemperturbáció	Tisztítsa meg, és távolítsa el a szintérzékelőkről a port és szennyeződéseket.

További támogatást és oktatóvideókat az iRobot Home alkalmazásban talál.

# Tisztítás és karbantartás

## Tisztítási és karbantartási utasítások

Hogy a robot mindig a legjobb teljesítményt nyújthassa, végezze el a következő oldalakon leírt eljárásokat. Egy multifunkciós tisztító eszközt biztosítunk a könnyű karbantartás érdekében. Óvatosan kezelje, mivel ennek a tisztító eszköznek éles szélei vannak.

Az iRobot Home alkalmazásban további oktatóvideókat is megtekinthet. Ha azt tapasztalja, hogy a robot már nem szed fel annyi szennyeződést a padlóról, ürítse ki a portartályt, majd tisztítsa meg a szűrőket és a keféket.

Alkatrész	Karbantartás gyakorisága	A csere gyakorisága
Portartály, tartály és tisztítólemez	Minden használat után	
Tisztítófej	Minden használat után	Minden 50 mosás után
Szivacsos szűrő/nagy teljesítményű szűrő	Hetente egyszer (hetente kétszer, ha háziállata is van)	4–6 havonta
Fő takarítókefe	Hetente egyszer	6–12 havonta
Edge-sweeping, szegélytakarító kefe	2 hetente	3–6 havonta
Görgőkerék, szintérzékelő, ütköző és töltőérintkezők	Hetente egyszer	

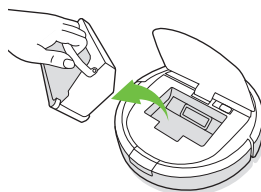
**\* Fontos:** A garancia érvényét veszti, ha egy mechanikus károsodás valamely karbantartási feladat elmaradásának következménye.

**☰ Megjegyzés:** Az iRobot különböző cserealkatrészeket és -egységeket gyárt. Ha úgy gondolja, hogy cserealkatrészre van szüksége, további információért hívja a iRobot hivatalos szervizt.

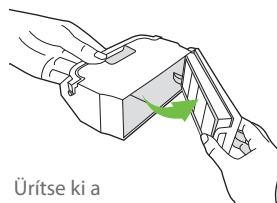
\*A csere gyakorisága eltérő lehet. Az alkatrészeket akkor kell cserélni, ha az elhasználódás nyomai láthatók rajta.

## A portartály ürítése

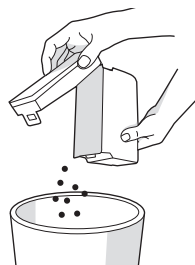
- 1 Emelje fel a robot fedelét, és vegye ki a portartályt.



- 2 Nyissa ki a portartályfedelelet.

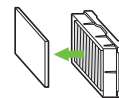
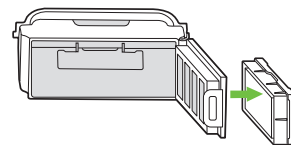


- 3 Ürítse ki a portartályt.



## A nagy teljesítményű szűrő tisztítása

- 1 Távolítsa el a szivacsos szűrőt és a nagy teljesítményű szűrőt.



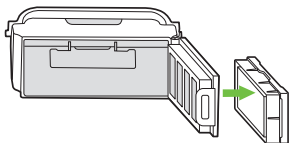
- 2 Távolítsa el a szennyeződést és port a nagy teljesítményű szűrőből a szemetesnek ültögetve.



**\* Fontos:** Ne mossa el a nagy teljesítményű szűrőt.

## A portartály öblítése

- 1 Távolítsa el a szivacsos szűrőt és a nagy teljesítményű szűrőt a tartályból.



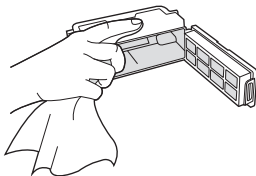
**\* Fontos:** Ne mossa el a nagy teljesítményű szűrőt. Vegye ki a szűrőt a portartály öblítése előtt.

- 2 Öblítse el a portartályt és az előszűrőt folyó víz alatt.

**\* Fontos:** Ne mossa el a tartályt vagy szűrőt mosogatógépben.

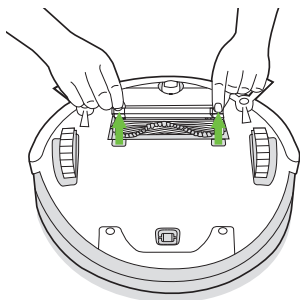


- 3 A visszahelyezés előtt teljesen szárítsa meg a portartályt.

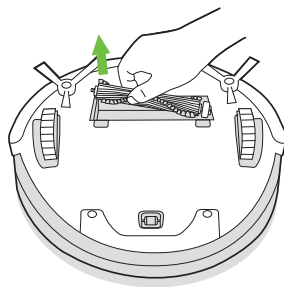


## A fő takarítókefe tisztítása

- 1 Fordítsa fel a robotot, és nyomja le a kefekeret mindkét gombját a kefekeret eltávolításához.



- 2 Távolítsa el a fő takarítókefét.

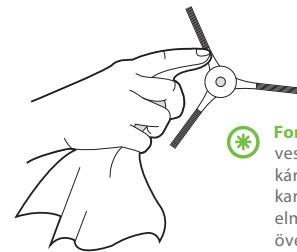


- 3 A többfunkciós tisztítószerszám segítségével vágja le és távolítsa el a fő kefe körül összegabalyodott haját. Tisztítsa meg a fő takarító kefét az összegabalyodott hajtól és szennyeződésektől.

**☰ Megjegyzés:** Egy multifunkciós tisztító eszközt biztosítunk a könnyű karbantartás érdekében. Óvatosan kezelje, mivel ennek a tisztító eszköznek éles szélei vannak.

## Az Edge-Sweeping, szegélytakarító kefék tisztítása

Távolítsa el az Edge-Sweeping, szegélytakarító keféket. A mellékelt többfunkciós tisztítóeszközzel távolítsa el a kefék körül összegabalyodott haját és a szennyeződéseket, és törölje le egy tiszta ruhával.

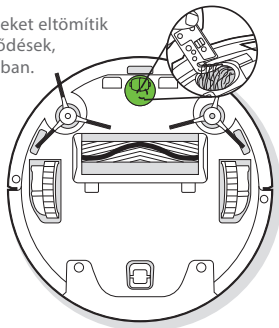


**\* Fontos:** A garancia érvényét veszti, ha egy mechanikus károsodás valamely karbantartási feladat elmaradásának övetekzménye.

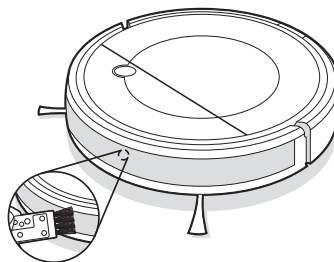
## Egyéb alkatrészek

A többfunkciós tisztítószerszám segítségével vágja le és távolítsa el a görgőkerék körül összegabalyodott haját.

- \* Fontos:** Ha az elülső kereket eltömítik a hajszálak és szennyeződések, akkor kárt tehet a padlóban. Ha a kerék nem forog a tisztítás után sem, akkor forduljon a hivatalos szervizhez.

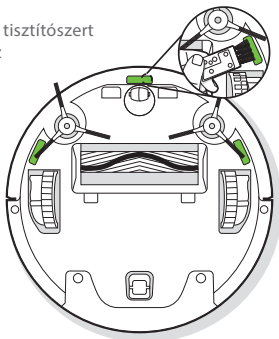


Törölje le az ütközőt a többfunkciós tisztító eszköz keféjével.

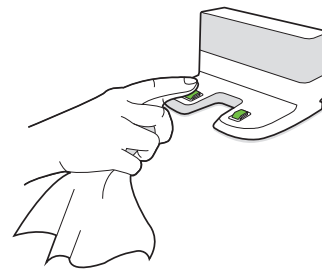
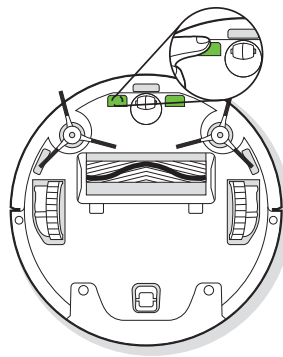


Törölje le a szintérzékelőket a többfunkciós tisztító eszköz keféjével, hogy megőrizze hatékonyságát.

- \* Fontos:** Ne permetezzen tisztítószert vagy vizet közvetlenül az érintkezőkre vagy érintkezőnyílásokba.



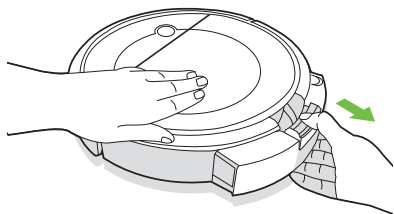
A hatékonyság megőrzése érdekében száraz ruhával törölje le a robotot és a töltőállomás töltőérintkezőit.



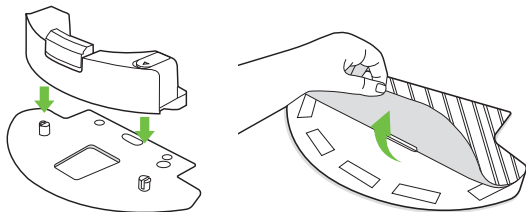
## A felmosó rendszer tisztítása

Miután a robot befejezte a felmosást, vegye le a tartályt a robotról, és azonnal tisztítsa meg a tartályt, a tisztítófejet és a tisztítólemezt.

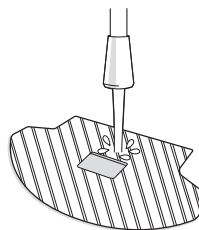
- 1 A tartály kiemeléséhez nyomja meg a kioldó gombot.



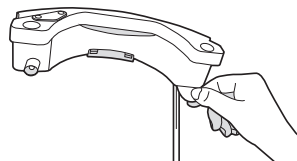
- 2 Távolítsa el a tisztítólemezt és a tisztítófejet.



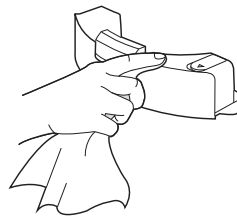
- 3 Mossa le a tisztítófejet, és fektesse le, hogy megszáradjon.



- 4 Ürítse ki a maradék vizet a tartályból.



- 5 Törölje le a tartály külsőjét egy száraz fejjel, és fektesse le, hogy megszáradjon. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.



# Az iRobot Ügyfélszolgálat

## Magyarország

Ha kérdezni szeretne a Roomba® robotporszívóval kapcsolatban, vagy megosztaná róla a véleményét, a márkakereskedő megkeresése előtt forduljon az iRobot hivatalos forgalmazójához.

Ehhez először keresse fel a **www.irobot.hu** weboldalt, ahol tippeket, gyakori kérdéseket és a kiegészítőkkal kapcsolatos információkat olvashat. Ez a tájékoztatás az iRobot HOME alkalmazásban is megtalálható. Ha további segítségre van szüksége, hívja fel az Ügyfélszolgálatot a **36-30/6868786** telefonszámon.

## Az iRobot ügyfélszolgálat nyitvatartása

- Hétfőtől péntekig 10 és 18 óra között
- Szombaton/ Vasárnap zárva

## Más országokban

Látogasson el a **irobot.hu** weboldalra, ahol:

- Az adott országra vonatkozó további információt találhat az iRobot termékeivel kapcsolatban.
- Tanácsokat és tippeket kaphat a Roomba® robotporszívó teljesítményének növeléséhez.
- Válaszokat kaphat kérdéseire.
- Kapcsolatba léphet a helyi Ügyfélszolgálattal.

# Szabályozási információk



Az iRobot Corporation ezennel kijelenti, hogy ez a RVF-Y1 modellszámú robotporszívó megfelel az EU rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-s megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.irobot.com/compliance](http://www.irobot.com/compliance).

Az 1907/2006 EU rendelet alapján, a különös aggodalomra okot adó anyagokat (SVHC) felsoroló kémiai információs jelentés itt található: [www.irobot.com/compliance](http://www.irobot.com/compliance).



A terméken feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad vegyes háztartási hulladékként ártalmatlanítani. Végfelhasználóként az Ön felelőssége, hogy az elhasználtott készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa az alábbiak szerint:

- (1) juttassa vissza a Kereskedőnek, akitől megvásárolta a terméket; vagy
- (2) ártalmatlanítsa egy kijelölt gyűjtőponton.

A termék megfelelő megsemmisítése értékes erőforrások megtakarításában segít, valamint abban, hogy megakadályozza az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelésből eredhetnek. További információért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi kijelölt gyűjtőponthoz. Szankciók alkalmazhatók a hulladék helytelen elhelyezése miatt, a nemzeti jogszabályoknak megfelelően. További információ a következő forrásban található: [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm)

# Szabályozási információk

## JÓTÁLLÁSI JEGY

Gyártó:	iRobot® Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA
Forgalmazó:	Certus Mercatus Kft., 2045 Törökbálint, Tó Park u. 3.
Garanciális szerviz:	149 Budapest, Egressy út 96-98 Nyitva tartás: H-P: 10-18 Tel.: +36-30-214-24-26 e-mail: szerviz@robotdoki.hu Robotdoki telefonos diagnosztika: +36-306-86-87-86

### Termékre vonatkozó adatok (eladó tölti ki)

Termék neve:	
Termék típusa:	
Termék gyártási száma:	
Megrendelés dátuma:	
Átadás napja:	
Eladó pecsétje:	

## Bejegyzések a garanciális javításokról, cseréről (szerviz tölti ki)

Igénybejelentés időpontja:	
Kijavításra történő átvétel időpontja:	
Átvevő aláírása:	

A hiba oka:	
Kijavítás módja:	
Visszaadás időpontja:	
Javítási lap száma:	
Átadó aláírása:	
Fogyasztó aláírása:	

A termék cseréjének ténye és oka:	
A kicserélés időpontja:	
Javítási lap száma:	
Átadó aláírása:	
Fogyasztó aláírása:	



1. A fogyasztó az átadás napját követően, a rendeltetészerű használat ellenére jelentkező hiba esetén jogosult jótállásra. A termékre a forgalmazó által vállalt jótállási idő: 24 hónap. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
2. A jótállás nem vonatkozik a kopóalkatrészekre (pl. kefék, pamacsok, szűrők, töltőanyagok, cserélhető gumialkatrészek). Az akkumulátorra vonatkozó jótállási idő: 12 hónap.
3. A hiba kijavítására vonatkozó igényét a fogyasztó köteles a felismerést követően haladéktalanul bejelenteni.
4. A jótállási jogot a fogyasztó közvetlenül a fent megjelölt szerviz felé köteles érvényesíteni, és a hiba okáról, illetve a tapasztalt jelenségről a szervizt tájékoztatni.
5. A jótállási jog csak a kitöltött, lepecsételt jótállási jegy valamint a számla bemutatásával érvényesíthető.
6. A jótállás alapján a forgalmazó nem köteles a termék cseréjére kivéve, ha a termék a szerviz véleménye alapján nem, vagy csak 30 napot meghaladóan, vagy csak jelentős funkcióvesztéssel lenne javítható.
7. A jótállás és a térítésmentes javítások a bizonyíthatóan anyaghibából, hibás szerkezetből vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkoznak.
8. A jótállás és a térítésmentes javítások nem vonatkoznak az olyan hibákra, amelyek a szállításból, a használati utasításban feltüntetettek be nem tartásából, helytelen karbantartásból, mechanikus sérülésből, a termék nem szakszerű kezeléséből, behatásból, vagy az elektromos hálózaton keletkezett hibából erednek, vagy ha a hibát a nem megfelelő bekötés okozta.
9. A gyártó, illetve a forgalmazó tájékoztatja a fogyasztókat, hogy fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
10. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

**Garanciális szerviz:** e-mail: [szerviz@robotdoki.hu](mailto:szerviz@robotdoki.hu)

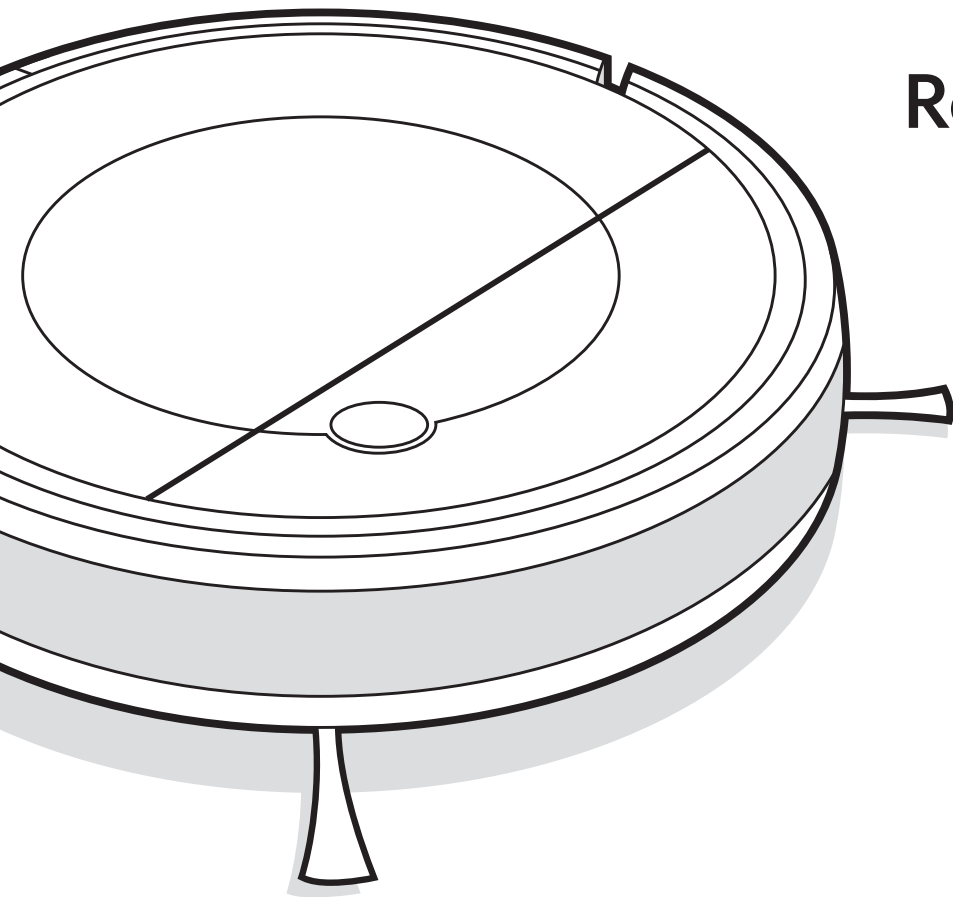
tel:+36-30-214-24-26

Reklamáció esetén kérjük egyenesen a garanciális szervizközponthoz forduljon!



©2020 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Minden jog fenntartva.

Az iRobot, a Braava jet és a LiteTouch az iRobot Corporation bejegyzett védjegye. A Home Base és a Roomba Combo az iRobot Corporation védjegye. A Wi-Fi és a Wi-Fi logó a Wi-Fi Alliance regisztrált védjegye. Az App Store az Apple, Inc. USA-ban és más országokban bejegyzett védjegye. A Google Play a Google, Inc. védjegye.



**Robot**<sup>®</sup>

**Roomba Combo**<sup>™</sup>

Robot aspirator cu mop 

Ghidul utilizatorului



# Informație privind siguranța

## Instrucțiuni importante de siguranță

Ghidul utilizatorului include informații pentru modelele reglementate: RVF-Y1

### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

**⚠️ AVERTISMENT:** atunci când utilizați un dispozitiv electric, precauțiile de bază trebuie respectate mereu, inclusiv următoarele:

### CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

**⚠️ AVERTISMENT:** pentru a reduce riscul de rănire sau daună, citiți și respectați măsurile de siguranță atunci când instalați, utilizați și întrețineți robotul dvs.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de minimum 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și mentenanța aparatului nu trebuie efectuată de copiii fără supraveghere.

**⚠️** Acesta este simbolul alertei de siguranță. Este folosit pentru a vă avertiza cu privire la posibilele pericole de leziuni fizice. Respectați toate mesajele de siguranță care însoțesc acest simbol pentru a evita vătămarea sau decesul.



Riscul de electrocutare



Echipament de clasa a II-a



Transformator de izolare rezistent la scurtcircuit



Citiți manualul de utilizare



Simbolul general al reciclării



Risc de incendiu



Doar pentru spații interioare



Sursă de alimentare cu mod de comutare



Nu lăsați la îndemâna copiilor



**BFP** Protecție împotriva alimentării cu curent invers

 Unitate separată de alimentare cu energie electrică

AVERTISMENT: indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau leziuni grave.

ATENȚIE: indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la leziuni minore sau moderate.

NOTIFICARE: indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza prejudicii materiale.

### GENERAL



- Dispozitivul trebuie utilizat în conformitate cu precizările din acest manual de instrucțiuni. iRobot nu poate fi considerat responsabil pentru pagubele sau daunele cauzate de o utilizare inadecvată.
- Pentru a reîncărca bateria, utilizați numai stația de încărcare modelul ADH-N1, furnizată împreună cu dispozitivul.
- Nu deschideți robotul sau stația de încărcare. Nu conțin părți care ar putea fi reparate de utilizator. Lăsați pe mana unui tehnician de service calificat.
- Pentru a evita șocurile electrice, utilizați dispozitivul numai pe suprafețe uscate din interiorul clădirilor.
- Nu atingeți robotul sau stația de încărcare cu mâinile ude.
- Utilizați și depozitați robotul în spații cu temperatura camerei.
- Dacă camera care se curăță are un balcon, utilizați o barieră fizică pentru a împiedica robotul să intre în balcon pentru a asigura o funcționare sigură.
- Bornele de alimentare nu trebuie supuse scurtcircuitării.
- Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde tensiunii de alimentare marcate pe stația de încărcare.
- NUMAI pentru uz casnic în SPAȚII INTERIOARE. Nu utilizați dispozitivul în aer liber, medii comerciale sau industriale.
- Nu utilizați dispozitivul într-o zonă unde există lumânări aprinse sau obiecte fragile.
- Nu utilizați în medii extrem de calde sau răcoroase (sub 5 °C/23 °F sau peste 40 °C/104 °F).
- Nu utilizați robotul în spații în care există prize electrice expuse pe podea.
- Dacă dispozitivul trece peste un cablu de alimentare și îl încurcă, acesta poate trage în jos obiectul atașat și îl poate arunca de pe o masă sau un raft. Înainte de a utiliza robotul, îndepărtați

- obiecte precum piese de îmbrăcăminte, foi de hârtie, șiruri de la jaluzele sau perdele, cabluri de alimentare și toate obiectele fragile.
- Vă rugăm să rețineți că robotul se mișcă singur. Când mergeți în camera curățată, aveți grijă să nu îl călcați.
  - Nu utilizați dispozitivul pentru a curăța obiecte ascuțite, sticlă sau orice obiecte care sunt pe foc sau iese fum din ele.
  - Nu apropiați părul, îmbrăcămintea lejeră, degetele și toate părțile corpului de mecanismele cu deschizături și cele aflate în mișcare.
  - Nu utilizați dispozitivul într-o cameră în care doarme un bebeluș sau un copil.
  - Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede sau pe suprafețe cu apă stătătoare.
  - Nu permiteți ca dispozitivul să strângă obiecte mari, cum ar fi pietre, bucăți mari de hârtie sau orice obiecte care ar putea înfunda dispozitivul.
  - Acest robot este proiectat doar pentru curățarea podelelor uscate. Nu folosiți robotul pentru a curăța lichidele vărsate. Nu lăsați robotul și stația de încărcare să se ude.
  - Nu așezați obiecte pe robot.
- Nerespectarea contactelor de încărcare poate împiedica încărcarea bateriei.
  - Nu utilizați dispozitivul pentru a strânge materiale inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzină, toner pentru imprimantă sau copiator sau în zone în care acestea ar putea fi prezente.
  - Nu utilizați dispozitivul pentru a strânge obiecte care ard sau din care iese fum, cum ar fi țigări, chibrituri, cenușă fierbinte sau orice obiect care ar putea să provoace un incendiu.
  - Aveți grijă să nu deteriorați cablul de alimentare. Nu trageți sau deplasați dispozitivul către stația de încărcare utilizând cablul de alimentare, nu utilizați cablul de alimentare pe post de mâner, nu închideți ușa peste cablul de alimentare și nu trageți cablul de alimentare prin margini sau colțuri ascuțite. Nu permiteți trecerea dispozitivului peste cablul de alimentare. Nu apropiați cablul de alimentare de suprafețe fierbinți.
  - Robotul dvs. este dotat cu un cablu de alimentare care a fost aprobat pentru zona dvs. și proiectat pentru a fi conectat numai la o priză de curent alternativă standard. Nu utilizați niciun alt cablu de alimentare.

Dacă trebuie să înlocuiți cablul de alimentare, contactați Departamentul nostru de asistență pentru clienți. Acest lucru vă va asigura că selectați cablul de încărcare adecvat țării dvs.

- Nu utilizați cu un cablu de alimentare deteriorat sau receptacul. Nu utilizați dispozitivul sau stația de încărcare dacă nu funcționează corespunzător, a fost scăpat ori deteriorat, a fost lăsat în aer liber sau a intrat în contact cu apa. Trebuie reparat de producător sau de agentul său de serviciu pentru a evita orice risc.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător sau agentul său de serviciu pentru a evita orice risc.
- Ștecherul trebuie îndepărtat din receptacul înainte de curățare sau în timpul încărcării la stație.
- Opriți alimentarea înainte de curățare sau pe parcursul acesteia.
- Robotul conține baterii care pot fi înlocuite doar de persoane calificate. Pentru a înlocui sau îndepărta bateria, contactați Departamentul de relații cu clienții.
- Utilizați numai bateria reîncărcabilă și stația de

încărcare originale, furnizate împreună cu dispozitivul de la producător. Bateriile care nu pot fi reîncărcate sunt interzise.

- Scoateți dispozitivul din stația de încărcare și opriți alimentarea dispozitivului înainte de a îndepărta bateria.
- Nu utilizați încărcătoare neautorizate. Utilizarea unui încărcător neautorizat poate cauza supraîncălzirea bateriei, aprinderea sau explozia.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din dispozitiv și eliminate în condiții de siguranță.
- Eliminați bateriile utilizate în conformitate cu legislația și reglementările locale.
- Sursa de alimentare nu mai trebuie reparată sau utilizată dacă este deteriorată sau defectuoasă.
- Nu incinerați dispozitivul chiar dacă este deteriorat foarte grav. Bateriile pot exploda și provoca un incendiu.
- Nu încărcați alți roboți iRobot la stația de încărcare Home Base furnizată.



## ATENȚIE

- Goliți zona care va fi curățată. Îndepărtați cablurile de alimentare și obiectele mici care ar putea încurca dispozitivul de pe podea. Împingeți marginea covorului sub baza acestuia și ridicați obiectele, cum ar fi perdelele și fețele de masă, de pe podea.
- Nu plasați obiecte în orificiul de aspirare. Nu utilizați dacă orificiul de aspirare este blocat. Îndepărtați praful, scamele, părul sau orice care ar putea reduce fluxul de aer din orificiul de aspirare.

## NOTIFICARE

- Bateria trebuie îndepărtată și eliminată conform legislației și reglementărilor locale înainte de a recicla sau elimina dispozitivul.
- Nu utilizați baterii care nu pot fi reîncărcate. Utilizați numai bateria reîncărcabilă livrată împreună cu produsul. Pentru înlocuire, cumpărați o baterie identică iRobot sau contactați Departamentul de relații cu clienții iRobot pentru opțiuni alternative de baterie.
- Dacă robotul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet și opriți-l și scoateți stația de încărcare din priză.

- Dacă nu utilizați stația de încărcare pentru o perioadă îndelungată, scoateți-o din priză.
- Nu utilizați fără ca filtrele și/sau coșul colector pentru praf să fie montate.
- Pentru a satisface cerințele de expunere la câmpurile RF, o distanță de separare de cel puțin 20 cm trebuie menținută între acest dispozitiv și persoane, în timpul operării dispozitivului. Pentru a asigura conformitatea, operațiunile la distanță mai mică decât aceasta nu sunt recomandate. Antena utilizată pentru acest transmițător nu trebuie co-localizată în combinație cu altă antenă sau cu un transmițător.
- Pentru a dezactiva modulul Wi-Fi de pe Roomba Combo, porniți robotul. Conectați robotul la stația de încărcare asigurându-vă că există o conexiune între contactele de încărcare de pe robot și contactele de încărcare de pe stația de încărcare. Mențineți apăsat butonul CLEAN de pe robot timp de 20 de secunde până când Roomba Combo emite 3 sunete. Pentru a activa modulul Wi-Fi de pe Roomba Combo, opriți robotul apoi porniți-l. Modulul Wi-Fi este activat atunci când Roomba Combo este repornit.

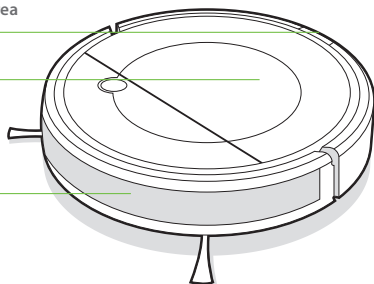
# Despre robotul aspirator cu mop Roomba Combo™

## Vedere de sus

Buton pentru eliberarea  
coșului colector

Capac

Senzor LiteTouch®

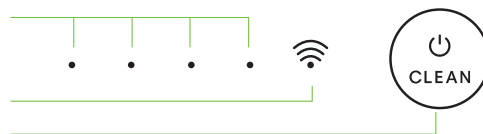


## Butoane și indicatori

Indicator stare

Indicator Wi-Fi

Buton CLEAN



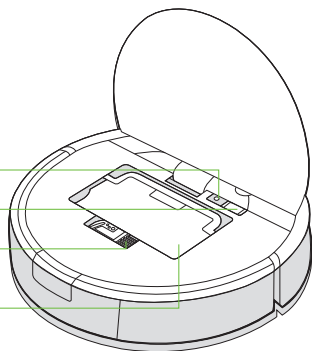
## Sub capac

Buton RESET

Sursă de alimentare

Instrument de  
curățare universal

Coș colector praf și filtru



## Vedere de jos

Senzor pentru detectarea  
înălțimii

Perie de curățare  
a marginilor

Senzor pentru  
detectarea înălțimii

Peria principală

Roți

Roată din spate

Contacte de încărcare

Roata din fata

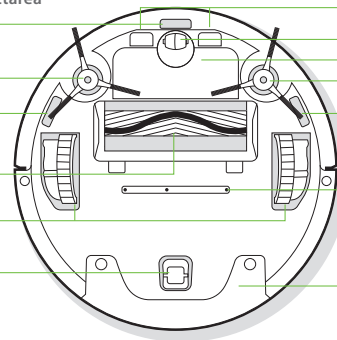
Capac baterie

Perie de curățare a marginilor

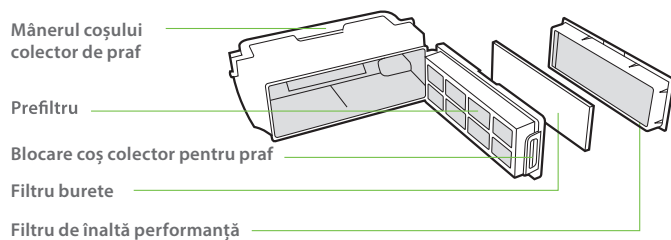
Senzor pentru detectarea  
înălțimii

Prize cu cap de protecție

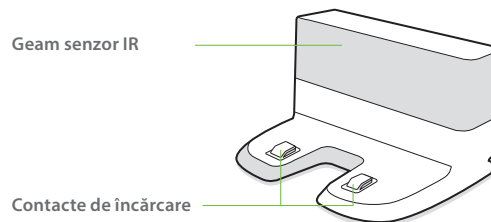
Rezervor



## Coș colector praf și filtru



## Stație de încărcare Home Base



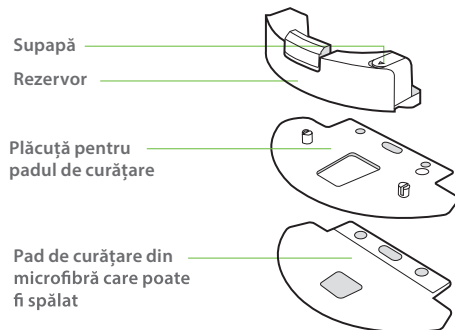
## Specificații

<b>Model</b>	RVF-Y1, Roomba Combo™		
<b>Intrare nominală</b>	12 V - 0,8 A		
<b>Model stație de încărcare</b>	ADH-N1		
<b>Tensiune nominală de intrare</b>	100 – 240 V c.a.	<b>Tensiune nominală de ieșire</b>	20 V c.c.
<b>Curent nominal de ieșire</b>	0,8 A	<b>Putere nominală</b>	25 W
<b>Benzi de frecvență</b>	2412 – 2472 MHz		
<b>Putere maximă de ieșire EIRP</b>	19,7 dBm (95,1 mW) la 2405 MHz		
<b>Alimentare în modul oprit</b>	Mai puțin de 0,50 W		
<b>Alimentare în rețea în mod standby</b>	Mai puțin de 2,00 W		

Puterea de ieșire a modulului Wi-Fi este mai mică decât 100 mW.

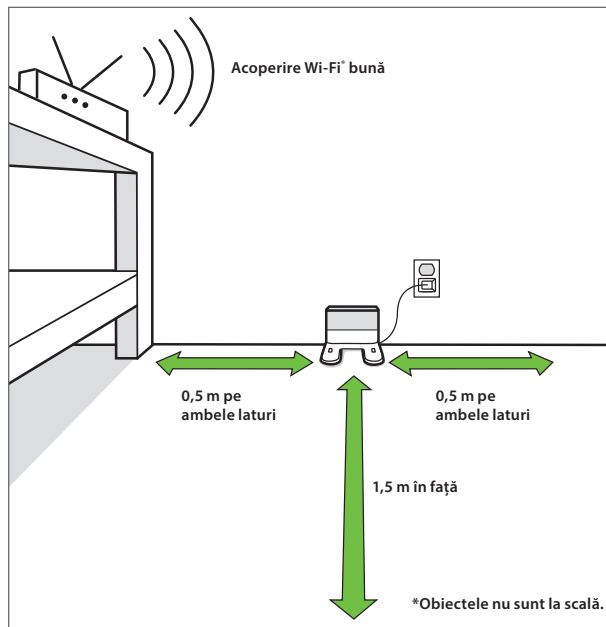
\* Specificațiile tehnice și cele pentru design se pot modifica pe măsură ce continuăm să ne îmbunătățim produsul.

## Sistem avansat de curățare umedă de tip mop



# Configurarea robotului aspirator cu mop Roomba Combo™

## Poziționarea stației de încărcare Home Base



Plasați stația de încărcare pe o suprafață la nivelul podelei, rezemată de perete. Asigurați-vă că nu există obiecte și suprafețe reflectorizante pe o rază de 1,5 m de zona din față încărcătorului și 0,5 m de ambele părți ale stației de încărcare.

## Se încarcă

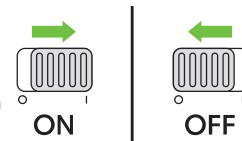


Butonul **CLEAN** se aprinde în timpul încărcării

Clipește: se încarcă

Oprit: încărcat complet

- Asigurați-vă că porniți alimentarea robotului înainte de încărcare.  
„I” = alimentare pornită, „O” = alimentare oprită



- Conectați robotul la stația de încărcare asigurându-vă că există o conexiune între contactele metalice de încărcare de pe robot și stația de încărcare.

**Notă:** încărcăți robotul timp de cel puțin 4 ore înainte de prima utilizare.

- Îndepărtați apa rămasă în rezervor și eliminați plăcuța pentru padul de curățare înainte de a vă încălca robotul.
- Atunci când robotul nu curăță, vă recomandăm să-l țineți pornit și la încărcat, și nu să-l opriți.
- Pentru depozitarea pe termen lung, încărcăți-vă complet robotul, opriți-l prin oprirea sursei de alimentare și scoateți din priză stația de încărcare.

# Aplicația iRobot HOME

## Descărcați aplicația iRobot HOME și conectați-vă la Wi-Fi ®

- Urmați instrucțiunile pas cu pas pentru a configura și utiliza robotul aspirator cu mop Roomba Combo™.
- Personalizați setările robotului. Puteți controla puterea de aspirare a aspiratorului și fluxul de apă din mop din aplicație.
- Setati un program de curățare automat.
- Utilizați modul de curățare locală pentru a curăța anumite zone utilizând robotul.
- Conectați-vă la conturile pentru casă inteligentă pentru a activa controlul vocal al robotului.
- Vedeți sfaturi, trucuri și răspunsuri la cele mai frecvente întrebări, inclusiv cum să asociați robotul aspirator cu mop Roomba Combo™ cu alte dispozitive inteligente.

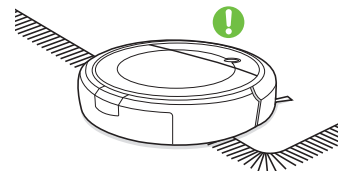
 **Notă:** Un Wi-Fi de 5,0 GHz nu este compatibil cu acest robot.



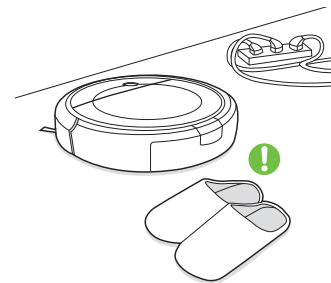
## Pregătirea

Înainte de a începe să curățați, îndepărtați orice obstacole din zonă.

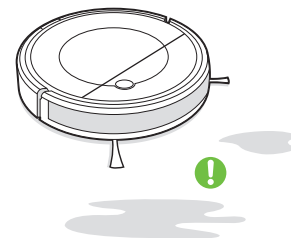
- 1 Înainte de a utiliza robotul lângă o zonă unde se află un covor cu margini cu ciucurei, îndoiți marginile covorului sub acesta.



- 2 Înainte de a începe procesul de curățare, îndepărtați obiectele aflate pe podea.

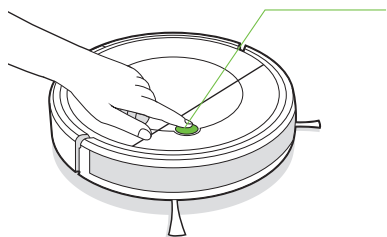


- 3 Nu utilizați robotul pe suprafețe cu apă stătătoare. În cazul în care a intrat apă în robot, trebuie reparat de iRobot pentru a evita eventualele riscuri.



# Curățare

RO



**Este suficient să apăsați butonul CLEAN**

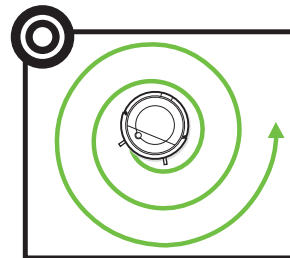
Atingeți pentru a porni/intrerupe/  
relua activitatea

Atingeți de două ori pentru a comuta  
între modulele de curățare

- Pentru a asigura o performanță optimă, vă recomandăm să țineți rezervorul atașat de robot în timpul proceselor de curățare, chiar și când nu doriți operațiuni de curățare de tip mop.
- Atunci când începeți procesul de curățare, luminile indicatorului de stare vor clipi pentru a indica modul de curățare selectat. Când este selectat modul de curățare în linie dreaptă, luminile indicatorului de stare vor clipi de la stânga la dreapta. Când este selectat modul de curățare reactiv, luminile indicatorului de stare vor clipi simultan.
- Butonul CLEAN de pe robot nu va mai clipi după ce robotul este în pus în pauză de mai mult de 10 minute. Apăsați butonul CLEAN de pe robot pentru a activa robotul.
- Robotul va reveni la stația de încărcare la finalul ciclului de curățare sau de fiecare dată când trebuie să se încarce.

## Curățare locală

Robotul are un mod de curățare locală care poate fi accesat prin aplicația iRobot HOME. Aceasta se aplică în zone cu o concentrație mare de murdărie sau de praf. În modul de curățare locală, robotul se va deplasa în mișcări de spirală spre exterior aproximativ 0,6 metri și apoi spre interior pentru a ajunge la punctul de unde a plecat.



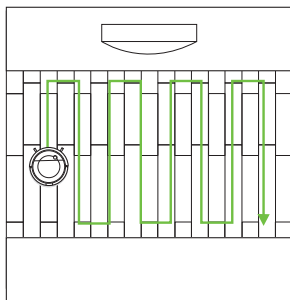
## Selecție mod de curățare

Robotul are două moduri din care puteți alege pentru a curăța în mod eficient diverse tipuri de podea. Modul de curățare poate fi schimbat atingând de două ori butonul CLEAN sau din aplicația iRobot HOME.

### Modul de curățare în linie dreaptă

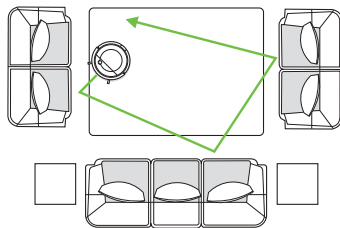
este modul implicit al robotului și trebuie setat când curățați podele goale. Robotul planifică cea mai eficientă rută, curăță în linie dreaptă înainte și înapoi, revine la petele omise de curățat și apoi curăță marginile camerei înainte de a finaliza ciclul de curățare.

Dacă sunt atașate plăcuța pentru padul de curățare de tip mop și padul de curățare, robotul va utiliza în mod automat acest model.



### Modul de curățare reactiv

trebuie setat când curățați covoare. Robotul curăță într-o linie dreaptă aleatoriu și își schimbă direcția când întâlnește un obstacol.



### Când este setat modul de curățare în linie dreaptă:

- În timpul curățării, robotul va organiza rute în mod automat fără planificare. Dacă robotul este pus în pauză în timpul curățării, va reconfigura ruta și va reporni.
- Robotul se poate întrerupe temporar pentru a-și recalcula traseul de curățare. Este perfect normal. Frecvența și durata pauzei este stabilită de complexitatea camerei.
- Dacă zona de curățat conține porțiuni de podea goală și cu covor, ar trebui setate bariere (de ex., o ușă închisă) între diferitele tipuri de podea, iar modurile de curățare trebuie setate în conformitate. Dacă ambele tipuri de podea trebuie curățate într-un singur ciclu de curățare, trebuie setat modul de curățare reactiv.

# Sistem de curățare de tip mop

Robotul are un sistem opțional de curățare de tip mop utilizând un pad de curățare din microfibre care poate fi spălat și o plăcuță pentru padul de curățare atașat la un rezervor patentat. Padul de curățare care poate fi spălat curăță în mod automat podeaua cu mopul.

- Poate apărea apă reziduală în rezervor ca urmare a testării calității.
- Goliți rezervorul și eliminați plăcuța pentru padul de curățare înainte de a curăța covorul. Nu uitați să înlocuiți rezervorul gol.
- Când utilizați sistemul de curățare de tip mop, îndoiți marginile covorului sub acesta, astfel încât robotul să evite covorul.
- După ce robotul finalizează procesul de curățare, îndepărtați apa rămasă din rezervor și înlocuiți rezervorul.
- Îndepărtați apa rămasă în rezervor și eliminați plăcuța pentru padul de curățare înainte de a vă încărca robotul.
- Dacă doriți să utilizați mai multă apă pentru curățarea cu mopul, udați padul de curățare înainte de a atașa padul la plăcuță pentru padul de curățare.

**Notă:** când robotul utilizează atașamentul pentru curățarea de tip mop, numai modul de curățare în linie dreaptă va fi disponibil.

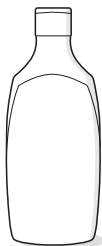
## Soluție de curățare

La curățare umedă de tip mop, puteți adăuga soluția de curățare suprafețe tari Braava jet® în rezervor înainte de a adăuga apă. Acest produs este un concentrat.

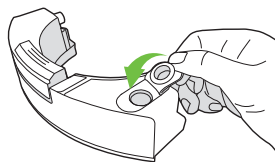
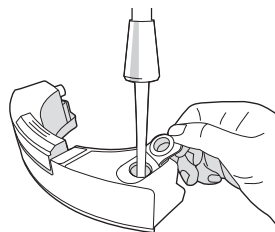
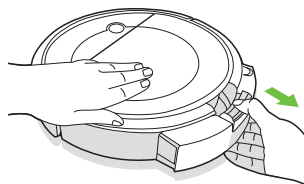
Vânzare cu amănuntul:  
Dimensiune completă  
(vândut separat)



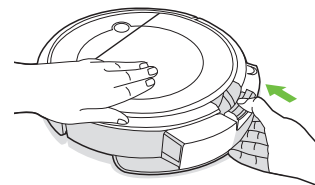
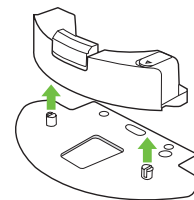
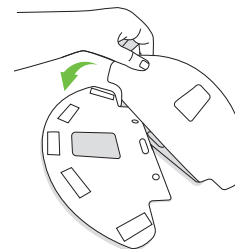
Patru capace pentru fiecare rezervor



1 Adăugați apă și soluție de curățare (opțională) în rezervor.



2 Atașați padul de curățare și plăcuța pentru padul de curățare. Montați rezervorul.





# Depanare

În cazul în care robotul detectează o problemă și are nevoie de asistență, acesta emite un semnal sonor de alarmă, iar lumina indicatorului de stare se va aprinde.

Sunset de alarmă	Lumina indicatorului de stare	Problemă	Soluție
/	Clipește de două ori și se oprește după ce robotul este alimentat.	Nivel redus al bateriei	Porniți robotul. Conectați manual robotul la stația de încărcare și încărcați-l.
Un semnal sonor	Clipește ROȘU.	Defecțiune la roată	Curățați și îndepărtați părul sau resturile din roți.
Două semnale sonore	Clipește ROȘU.	Defecțiune perie principală	Curățați și îndepărtați părul sau resturile din peria principală.
Trei semnale sonore	Clipește ROȘU.	Defecțiune la roată	Întoarceți robotul și apăsați pe roți pentru a verifica dacă auziți o pocnitură. În caz contrar, contactați Departamentul de relații cu clienții.
		A întâmpinat o problemă în timpul funcționării și s-a oprit	Îndepărtați manual orice obstacole și reporniți robotul.
Patru semnale sonore	Clipește ROȘU.	Defecțiune la coșul colector pentru praf	Scoateți și montați din nou coșul colector pentru praf. Dacă robotul continuă să emită semnalul sonor, contactați Departamentul de relații cu clienții.
Cinci semnale sonore	Clipește ROȘU.	Nivel redus al bateriei	Conectați robotul la stația de încărcare pentru a se încărca.
Șase semnale sonore	Clipește ROȘU.	Defecțiune la peria de curățare a marginilor	Curățați și îndepărtați părul sau resturile din peria de curățare a marginilor.
Șapte semnale sonore	Clipește ROȘU.	Defecțiune la senzorul pentru detectarea înălțimii	Îndepărtați orice praf și resturi din senzorul pentru detectarea înălțimii.

Puteți găsi videoclipuri suplimentare cu instrucțiuni în aplicația iRobot HOME.

# Îngrijire și mentenanță

## Instrucțiuni de îngrijire și mentenanță

Pentru ca robotul dvs. să atingă performanțe maxime, efectuați procedurile indicate pe paginile următoare. Este furnizat un instrument universal pentru o mentenanță ușoară. Manevrați cu grijă, acest instrument de curățare are margini ascuțite.

Puteți găsi videoclipuri suplimentare cu instrucțiuni în aplicația iRobot HOME. Dacă observați că robotul strânge mai puține resturi de pe podea, goliți coșul colector, curățați filtrele și periile.

Piesă de schimb	Frecvența de întreținere	Frecvența de înlocuire
Coș colector pentru praf, rezervor și plăcuță pentru padul de curățare	După fiecare utilizare	
Pad de curățare	După fiecare utilizare	La fiecare 50 de spălări
Filtrul burete / filtrul de înaltă performanță	O dată pe săptămână (de două ori pe săptămână dacă în locuință sunt animale)	La fiecare 4 – 6 luni
Peria principală	O dată pe săptămână	La fiecare 6 – 12 luni
Perie de curățare a marginilor	O dată la două săptămâni	La fiecare 3 – 6 luni
Roată, senzor pentru detectarea înălțimii, amortizor și contacte de încărcare	O dată pe săptămână	

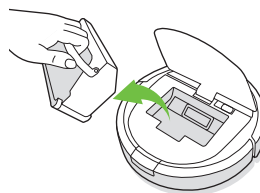
**\* Important:** Dacă aparatul iRobot s-a deteriorat ca urmare a nerespectării condițiilor de întreținere periodică, reparația acestuia nu va fi inclusă în garanție.

**Notă:** iRobot produce diferite piese de schimb și ansambluri. În cazul în care considerați că aveți nevoie de o piesă de schimb, contactați Departamentul de relații cu clienții iRobot pentru mai multe informații.

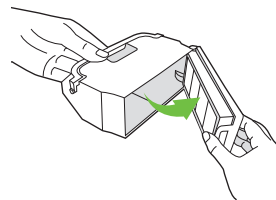
\*Frecvența înlocuirii poate varia. Părțile ar trebui înlocuite dacă apare o uzură vizibilă.  
**Se vor folosi doar accesoriile iRobot originale.**

## Golirea coșului colector

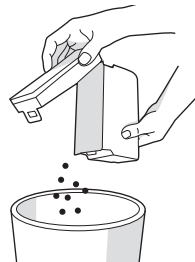
- 1 Ridicați capacul robotului și îndepărtați coșul colector pentru praf.



- 2 Deschideți ușa coșului de colectare.

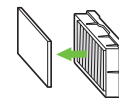
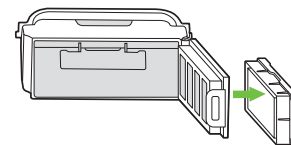


- 3 Goliți coșul colector pentru praf.



## Curățarea filtrului de înaltă performanță

- 1 Îndepărtați filtrul burete și filtrul de înaltă performanță



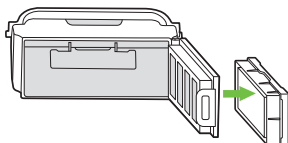
- 2 Îndepărtați reziduurile prin atingerea filtrului de înaltă performanță de pe recipientul de gunoi.



**\* Important:** nu spălați filtrul de înaltă performanță.

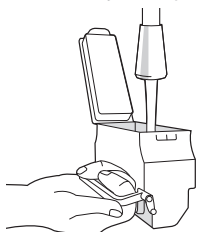
## Spălarea coșului colector

- 1 Îndepărtați filtrul burete și filtrul de înaltă performanță din rezervor.

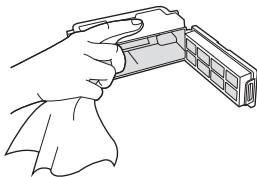


- \* **Important:** nu spălați filtrul de înaltă performanță. Îndepărtați filtrul înainte de spălarea coșului colector.

- 2 Clătiți coșul colector pentru praf și filtrați în avans sub un jet de apă.

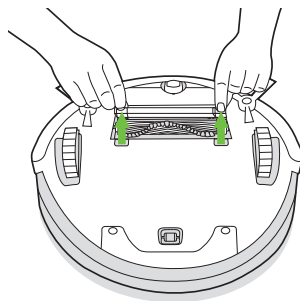


- 3 Uscați coșul colector pentru praf înainte de reinstalare.

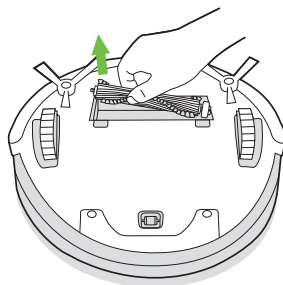


## Curățarea periei principale

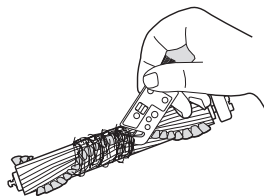
- 1 Întoarceți robotul și apăsați ambele butoane de pe clapeta de eliberare a cadrului periei pentru a o îndepărta.



- 2 Îndepărtați peria principală.



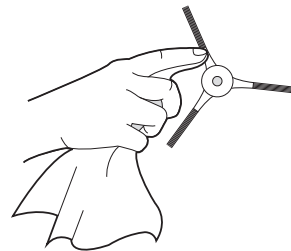
- 3 Utilizați instrumentul de curățare universal pentru a tăia și îndepărta părul încurcat în peria principală. Curățați părul sau resturile din peria principală.



- Notă:** este furnizat un instrument universal pentru o mentenanță ușoară. Manevrați cu grijă, acest instrument de curățare are margini ascuțite.

## Curățarea perilor de curățare a marginilor

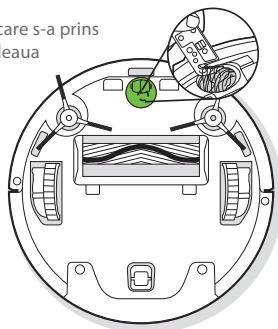
Îndepărtați periile de curățare a marginilor. Îndepărtați părul sau resturile încurcate în perii cu ajutorul instrumentului de curățare universal furnizat și ștergeți cu o cârpă uscată.



## Alte componente

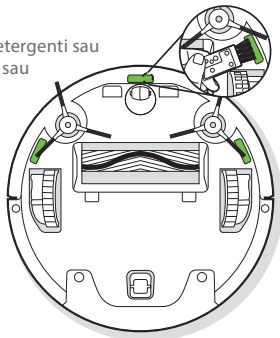
Utilizați instrumentul de curățare universal pentru a tăia și îndepărta părul încurcat în roată.

**\* Important:** o roata pe care s-a prins par poate deteriora podeaua

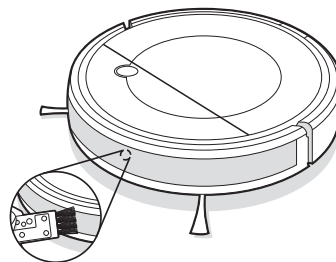


Ștergeți senzorii pentru detectarea înălțimii cu peria de pe instrumentul de curățare universal pentru a le păstra gradul de eficiență.

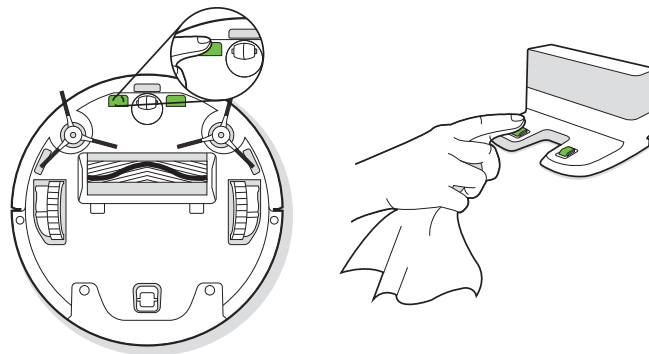
**\* Important:** nu puneti detergenți sau apa direct pe contactele sau senzorii robotului



Ștergeți amortizorul cu peria din instrumentul de curățare universal.



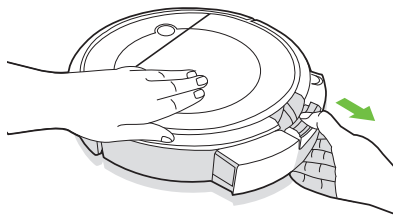
Ștergeți contactele de încărcare ale robotului și stației de încărcare cu o cârpă uscată pentru a le păstra gradul de eficiență.



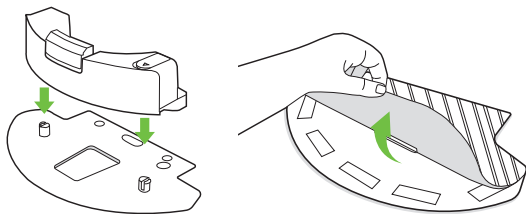
## Curățarea sistemului de curățare de tip mop

După ce robotul finalizează procesul de curățare de tip mop, îndepărtați rezervorul din robot și curățați imediat rezervorul, padul de curățare și plăcuța pentru padul de curățare.

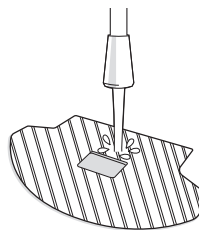
- 1 Apăsăți butonul pentru eliberarea coșului colector și trageți pentru a scoate rezervorul.



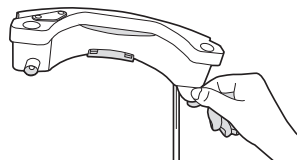
- 2 Îndepărtați plăcuța padului de curățare și padul de curățare.



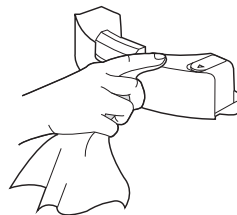
- 3 Spălați padul de curățare și lăsați-l să se usuce.



- 4 Scoateți apa rămasă în rezervor.



- 5 Ștergeți partea exterioară a rezervorului cu o cârpă uscată și lăsați-l să se usuce. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.



# Departamentul de relații cu clienții iRobot

RO

## Romania

Dacă aveți întrebări sau comentarii legate de aspiratorul dumneavoastră robot, vă rugăm să contactați reprezentantul iRobot înainte de a contacta un partener distribuitor.

Pentru început, puteți consulta website-ul [www.iRobot.ro](http://www.iRobot.ro) pentru sfaturi și informații. Aceste informații pot fi găsite și în iRobot HOME App, aplicația pentru smartphone, în limba engleză. Dacă în continuare aveți nevoie de asistență, contactați +40 738125131 sau scrieți un e-mail la [info@cm-group.ro](mailto:info@cm-group.ro).

Serviciul relații clienți este disponibil de luni până vineri, între orele 9 AM și 5:30 PM.

# Informații de reglementare

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Producatorul	iRobot®
Importator autorizat	Certus Mercatus RO, SRL Cezar Bolliac nr. 8 030911 Bucharest Romania www.irobot.ro tel.: +40316301547 e-mail: info@cm-group.ro
Service autorizat	S.C. Cordon Electronics S.R.L. Str. Dumitru Brumaescu, Nr. 9A, Sector 4 Telefon: 0372324762, 0213009905, 0721909190, 0740209932, 0730616100, 0743893650 Email: office@cordongroup.ro Website: www.cordongroup.ro

## Completează comerciantul

Semnatura si stampila cumparatorului	
Denumirea produsului	
Seria	
Data vânzării	
Ștampila comerciantului	

1	Data receptiei		Numele si stampila unitatii service
	Data predarii		
	Descrierea defectului		
	Descrierea reparatiei		
	Nr. Intrarii		
2	Data receptiei		Numele si stampila unitatii service
	Data predarii		
	Descrierea defectului		
	Descrierea reparatiei		
	Nr. Intrarii		
3	Data receptiei		Numele si stampila unitatii service
	Data predarii		
	Descrierea defectului		
	Descrierea reparatiei		
	Nr. Intrarii		



1. Produsul beneficiază de 24 de luni de garanție începând cu data vânzării către consumator, reparațiile se efectuează gratis. Pentru companii, durata garanției este de 12 luni.
2. Garanția și reparația gratis se referă la defecțiunile rezultate în mod atestabil datorită materialului defect, construcției eronate sau variantei incorecte.
3. Garanția și reparația gratis nu se referă la defecțiunile cauzate în cursul transportului, datorită nerespectării instrucțiunilor de deservire specificate în manual, întreținerii neadecvate, deteriorării mecanice, intervenției în instalație sau la defecțiunile cauzate de instalația electrică care nu este în conformitate cu CSN, precum și la defecțiunile cauzate de o conectare incorectă.
4. Garanția nu se referă la materialele consumabile. Prin material consumabil se înțelege: periile, periuțele, filtrele, dozele și părțile de cauciuc amovibile. Aceste materiale consumabile se află în vânzare pe piața liberă. Materialul consumabil, în mod excepțional, beneficiază de garanție, doar în cazul defecțiunilor apărute în mod atestabil datorită materialului defect.
5. Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile L 449/2003 și OG 21/1992 cu completările și modificările ulterioare, republicată, precum și cu modificările introduse de OUG 174/2008, privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora, în vigoare la data comercializării produsului, pe întreaga perioadă cât acestea sunt în vigoare. Drepturile consumatorului nu sunt afectate de garanția oferită.
6. Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română. Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea suruburilor și sigiliilor produsului.
7. La solicitarea reparației produsului în perioada de garanție, cumpărătorul este obligat să prezinte Certificatul de garanție având toate rubricile completate, însoțit de bonul de casă sau factura de achiziție.
8. Durata medie de utilizare a produselor este de 2 ani de la data achiziționării.
9. Perioada de timp stabilită nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul, după caz, a adus la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau a predat produsul vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare.

#### NU FAC OBIECTUL GARANTIEI:

1. Accesoriile, consumabilele, subansamblele casabile (periile, periuțele, filtrele, dozele, manere, capace, butoane), etc.
2. Nerespectarea parametrilor de alimentare pentru care a fost conceput produsul.
3. Repararea, modificarea, desigilarea sau încercarea de reparare a produsului de către persoane/firme neautorizate de firma IRobot
4. Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput, menționate explicit în manualul de instrucțiuni.

Produsul a fost conceput și fabricat pentru a fi utilizat exclusiv în scopuri casnice.

Acumulatorii beneficiază de un termen de garanție de 6 luni.

Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a vă prezenta la service.

## Informații de reglementare



Prin prezenta, iRobot Corporation declară că acest echipament radio este în conformitate cu Directiva UE privind echipamentele radio 2014/53/UE și cu Directiva RoHS 2011/65/UE. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă web: [www.irobot.com/compliance](http://www.irobot.com/compliance).

Acest dispozitiv conține următorul model de modul radio Trident de la BYD Precision Manufacture Co., Ltd.: AXC-Y1. Trident este un radio cu două benzi care funcționează în benzile WLAN de 2,4 GHz și WLAN de 5 GHz.

- Banda 2,4 GHz operează în limitele 2400 MHz și 2483,5 MHz cu o putere maximă de ieșire EIRP de 18,48 dBm (70,47 mW) la 2412 MHz.
- Banda 5 GHz operează în limitele 5150 MHz și 5850 MHz cu o putere maximă de ieșire EIRP de 21,02 dBm (126,47 mW) la 5180 MHz.



Acest simbol de pe produs indică faptul că dispozitivul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere nesortate. În calitate de utilizator final, aveți responsabilitatea să eliminați dispozitivul la sfârșitul duratei de exploatare într-o manieră ecologică, după cum urmează:

- (1) returnând-o distribuitorului/dealerului de la care ați achiziționat produsul; sau
- (2) ducând-o într-un punct de colectare specializat.

Eliminarea corectă a acestui produs va contribui la economisirea unor resurse de valoare și va preveni posibilele efecte negative asupra sănătății și mediului, care s-ar putea produce dacă deșeurile sunt gestionate inadecvat. Contactați autoritatea locală pentru detalii suplimentare sau cel mai apropiat punct de colectare specific. Pentru eliminarea incorectă a acestor deșeurii se pot aplica penalizări, în conformitate cu legislația națională. Mai multe informații se pot găsi la adresa următoare:

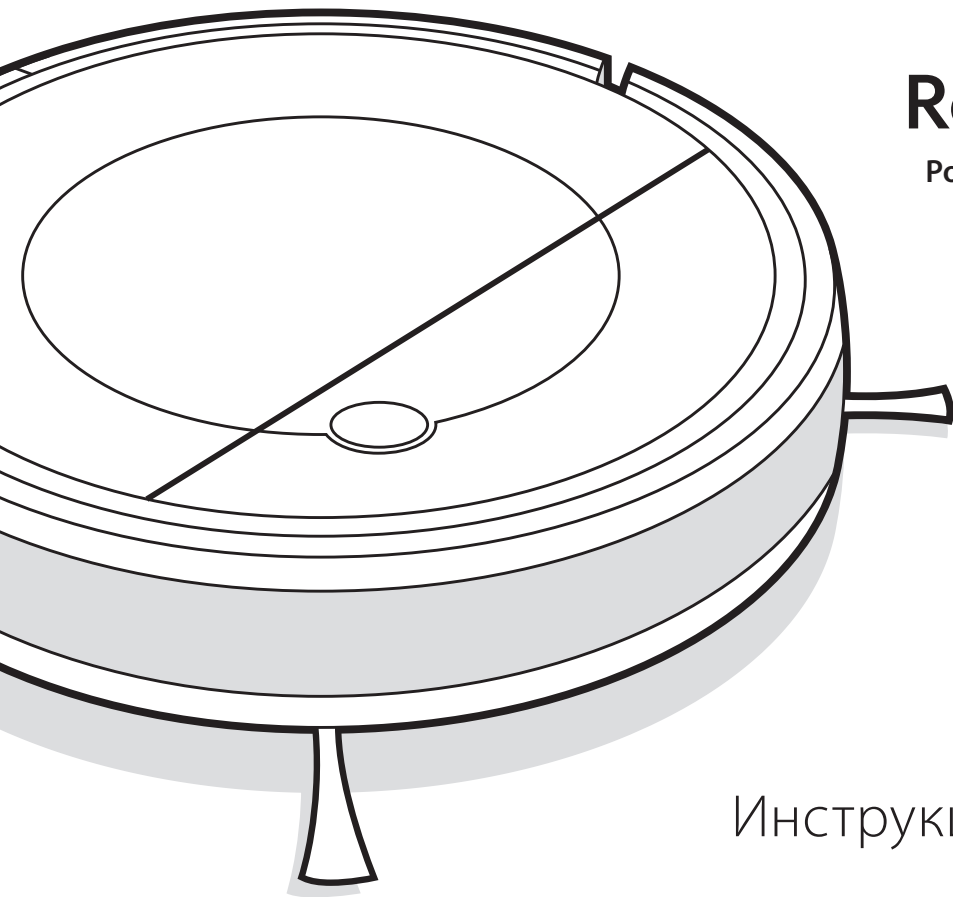
[http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm)

# **iRobot®**

©2020 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 S.U.A. Toate drepturile rezervate.

iRobot, Braava jet și LiteTouch sunt mărci comerciale înregistrate ale iRobot Corporation. Home Base și Roomba Combo sunt mărci comerciale înregistrate ale iRobot Corporation. Wi-Fi și sigla Wi-Fi sunt mărci înregistrate ale Wi-Fi Alliance. Aplicația Store este o marcă comercială a Apple, Inc., înregistrată în S.U.A. și alte țări. Google Play este o marcă comercială a Google, Inc.

WC#: 4721093



**Robot**<sup>®</sup>

**Roomba Combo**<sup>™</sup>

Робот прахосукачка и робот моп 

Инструкция за експлоатация



# Информация за безопасността

## Важни инструкции за безопасност

Тази инструкция за експлоатация включва информация за следните регулаторни модели: RVF-Y1

### ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ










**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При използване на електрически уред винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки, включително описаните по-долу.

### ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от нараняване или повреда, прочетете и спазвайте предупрежденията за безопасност при настройването, използването и поддържането на работата.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наглеждат или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и техническото обслужване не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

**⚠** Това е символът за предупреждение за безопасност. Той се използва, за да предупреждава за потенциални опасности от физическо нараняване. Спазвайте всички съобщения за безопасност след този символ, за да избегнете възможно нараняване или смърт.

- |   |   |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
|  Опасност от токов удар |  Оборудване от клас II       |  Изолиращ трансформатор с бушон за късо съединение |  Прочетете ръководството за експлоатация |  Общ символ за рециклиране |
|  Опасност от пожар      |  За употреба само на закрито |  Захранване в режим на превключване                |  Да се съхранява извън обсега на деца    | <b>BFP</b> Защита от обратно напрежение   |
| <input type="checkbox"/> Отделно захранващо устройство  |   |   |  |   |

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Показва опасна ситуация, която, ако не се избегне, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ: Показва опасна ситуация, която, ако не се избегне, може да доведе до леки или средни наранявания.

БЕЛЕЖКА: Показва опасна ситуация, която, ако не се избегне, може да доведе до имуществени щети.

## ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ



- Уредът трябва да се използва в съответствие с инструкциите в това ръководство за употреба. iRobot не може да носи отговорност за щети или наранявания, причинени от неправилна употреба.
- Не използвайте неразрешени зарядни устройства. Ако се използват такива зарядни устройства, батерията може да започне да генерира топлина, дим, да се запали или взриви.
- За целите на презареждането на батерията използвайте само зарядна станция модел ADH-N1, предоставена с уреда.
- Не бива да се предизвика късо съединение в захранващите терминали.
- Моля, уверете се, че напрежението на вашия източник на енергия съответства на напрежението, отбелязано на зарядната станция.
- За употреба САМО на ЗАКРИТО. Не използвайте уреда във външна, търговска или промишлена среда.
- Не използвайте уреда на място, където има запалени свещи или чувливи предмети.
- Да не се използва в изключително гореща или студена среда (под  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  или над  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ).
- Дръжте косата, свободни дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от всякакви отвори и движещи се части.
- Не използвайте уреда в стая, в която спи бебе или дете.
- Не използвайте уреда върху мокри повърхности или повърхности със стояща вода.
- Не позволявайте на уреда да взима големи предмети, като камъни, големи парчета хартия или други предмети, които могат да го запушат.
- Не използвайте уреда, за да събирате запалими материали, като бензин, тонер за принтер или копирна машина, нито

- използвайте в области, където може да са налични.
- Не използвайте уреда, за да събирате нещо, което гори или пуши, като цигари, кибрит, гореща пепел или нещо, което може да причини пожар.
  - Закупеният от вас робот се доставя със захранващ кабел, който отговаря на регионалните разпоредби и е предназначен за включване само в стандартен домакински контакт за променлив ток. Не използвайте друг захранващ кабел. За резервни кабели, моля обръщайте се към отдела за обслужване на клиенти, за да сте сигурни, че ще бъде избран правилният захранващ кабел за конкретната държава.
  - Внимавайте да не повредите захранващия кабел. Не дърпайте и не носете уреда или зарядната станция за захранващия кабел, не използвайте захранващия кабел като дръжка, не затваряйте вратата върху захранващия кабел, не дърпайте захранващия кабел около остри ръбове или ъгли. Не оставяйте уреда да минава през захранващия кабел. Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
  - Не използвайте с повреден захранващ кабел или щепсел. Не използвайте уреда, нито зарядната станция, ако тя не работи правилно, ако е била изпускана, повредена, оставяна на открито или е била в контакт с вода. Той трябва да бъде поправен от производителя или негов сервизен агент, за да се избегне опасност.
  - Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен агент, за да се избегне опасност.
  - Щепселът трябва да бъде изваден от контакта преди почистване или поддръжка на зарядната станция.
  - Поставете в позиция ИЗКЛЮЧЕНО ключа за захранване преди почистване или поддръжка на уреда.
  - Роботът съдържа батерии, които могат да се сменят само от квалифицирани специалисти. За да смените или извадите батерията, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
  - Използвайте само оригиналната акумулаторна батерия и зарядна станция, предоставени с уреда от производителя. Забранени са незареждащите се батерии.

- Отстранете уреда от зарядната станция и поставете ключа на хранването на позиция **ИЗКЛЮЧЕНО**, преди да извадите батерията.
- Изтощените батерии трябва да бъдат извадени от уреда и безопасно изхвърлени.
- Изхвърлете използваните батерии съгласно местните закони и разпоредби.
- Хранването не трябва да се ремонтира и използва, ако е повредено или дефектно.
- Не изгаряйте уреда, дори ако е силно повреден. Батериите могат да избухнат в огъня.
- Не зареждайте други работи iRobot с предоставената зарядна станция Home Base.
- Не отваряйте работа или зарядната станция Home Base. В тях няма части, които могат да се обслужват от потребителите. За техническо обслужване се обръщайте към квалифициран сервизен персонал.
- Риск от токов удар - да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Не хващайте работа или станцията Home Base с мокри ръце.

- Съхранявайте и използвайте работа си само при стайна температура.
- Ако към помещението за почистване има балкон, използвайте физическа преграда, за да предотвратите достъпа до балкона и да осигурите безопасна работа.



## ВНИМАНИЕ

- Разчистете зоната, която ще чистите. Отстранете хранващи кабели и дребни предмети от пода, които могат да се оплетат в уреда. Приберете ресните на килима под основата му и вдигнете предмети като завеси и покривки от пода.
- Не поставяйте предмети в смукателния отвор. Не използвайте, ако смукателният отвор е запушен. Не допускате във всмукателния отвор прах, мъх, косми или нещо, което може да намали въздушния поток.
- Не използвайте работа с вградени открити електрически контакти.
- Не използвайте устройството за събиране на остри предмети, стъкла или горящи или димящи предмети.



- Ако устройството премине през хранващ кабел и го дръпне, съществува някой предмет да бъде издърпан от маса или полица. Преди да използвате устройството, отстранете едри препятствия като дрехи, листове хартия, щнурове на щори или завеси, хранващи кабели и чупливи предмети.

## БЕЛЕЖКА

- Преди рециклирането или изхвърлянето на уреда батерията трябва да бъде извадена и изхвърлена в съответствие с местните закони и разпоредби.
- Не използвайте незареждащи се батерии. Използвайте само акумулаторната батерия, доставена с продукта. За смяна купете същата батерия за iRobot или се обърнете към отдела за обслужване на клиенти на iRobot за алтернативни опции за батерии.
- Ако роботът няма да се използва дълго време, заредете го напълно, изключете го от хранването, за да го приберете, и изключете зарядната станция.
- Когато не използвате зарядната станция за дълъг период от време, изключете я от мрежата.
- Не използвайте без поставен контейнер за прах и/или филтри.
- За да се удовлетворят изискванията за радиочестотна експозиция, трябва да се поддържа разстояние от 20 cm или повече между това устройство и хората по време на работа на устройството. За да се осигури съответствие, не се препоръчва работа на по-късо от това разстояние. Използваната за този предавател антена не трябва да бъде разположена съвместно с друга антена или предавател.
- За деактивиране на Wi-Fi модула на Roomba Combo, включете робота. Поставете робота на зарядната станция, като се уверите, че контактите за зареждане на робота и на зарядната станция осъществяват връзка. Натиснете и задръжте бутона CLEAN на робота за 20 секунди, докато Roomba Combo излъчва 3 звукови сигнала. За да активирате Wi-Fi модула на Roomba Combo, изключете робота и след това го включете. Wi-Fi модулът се включва, след като Roomba Combo се рестартира.
- Този робот е предназначен за употреба само върху сухи подови настилки. Не го използвайте за събиране на разлети течности.
- Не поставяйте нищо върху робота.

- Ако не се поддържат чисти контактите на зарядното устройство, роботът може да загуби способността си за зареждане на
- Отстранете от пода всички нестабилни предмети, които могат лесно да се повредят при контакт с робота. Роботът е внимателен към домашното обзавеждане. Ако обзавеждането е по-fino, за да не бъде повреден по време на работа робота, предотвратете достъпа му до такъв обект, например чрез физическа бариера.

#### ЗАРЯДНА СТАНЦИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте зарядната станция с повреден захранващ кабел или повреден щепсел. Такива повредени части трябва да бъдат заменени.
- Винаги изключвайте робота от зарядната станция преди почистване или поддръжка.
- Използвайте само предоставеното захранване за зареждане на робота. Доставеното захранване има безопасно, много ниско напрежение, което съответства на класификацията на входа на робота и което осигурява безопасна работа на устройството.
- За да избегнете риска роботът да падне по стълбите, уверете се, че станцията за зареждане е разположена на поне 1,2 метра от стълбите.

### ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

- Продуктът не трябва да се използва с никакъв тип преобразувател на напрежение. Използването на преобразувателя на напрежение незабавно анулира гаранцията.
- Ако живеете в район с чести мълнии, препоръчваме да използвате допълнителен предпазител от пренапрежение. Защитата от пренапрежение може да защити зарядната станция на робота в случай на електрическа буря.

#### БАТЕРИЯ

### ВНИМАНИЕ

- Не отваряйте, смачквайте, излагайте на топлина над 80 ° C или запалвайте батерията. Следвайте инструкциите на производителя. Не късайте батерията, като докосвате контактите на батерията с метални предмети и не я потапяйте в течност. Не излагайте батерията на механични удари.

- Редовно проверявайте батерията за течове или повреди. Не зареждайте батерии, които са повредени или изтичат електролит, и внимавайте да не попадне електролита върху кожата ви или в очите ви. Ако това се случи, измийте засегнатото място с много вода и потърсете медицинска помощ. Поставете батерията в запечатана пластмасова торбичка и я рециклирайте, или я изхвърлете безопасно в съответствие с местните екологични разпоредби, или я изхвърлете в сервизен център на iRobot.
- Не използвайте акумулаторни батерии. Използвайте само акумулаторната батерия, доставена с продукта. Ако трябва да смените батерията, закупете същата батерия iRobot или помолете Отдела за обслужване на клиенти на iRobot да препоръча подходяща алтернативна батерия.
- Преди дългосрочно съхранение, винаги зареждайте батерията и я изваждайте от робота и аксесоара.

## ВНИМАНИЕ

- Децата, които използват батерията, трябва да се наблюдават от възрастен. В случай на поглъщане на клетката или батерията незабавно потърсете медицинска помощ.

## ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

- Батериите трябва да бъдат извадени от робота преди рециклиране или изхвърляне на устройството.
- За да осигурите най-добри резултати, и използвайте само батерията iRobot, доставена с робота.



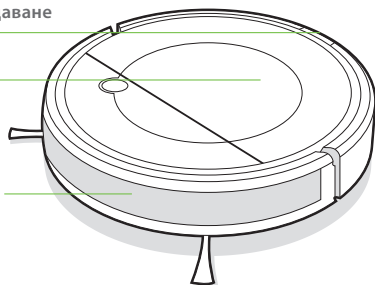
# Относно вашата прахосмукачка робот и робот моп Roomba Combo™

## Изглед отгоре

Бутон за освобождаване на резервоара

Капак

Сензор LiteTouch®

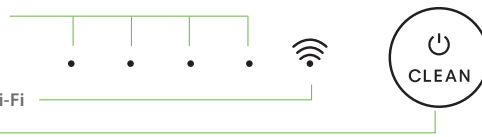


## Бутони и индикатори

Индикатор за състоянието

Индикатор за Wi-Fi

бутон CLEAN



BG

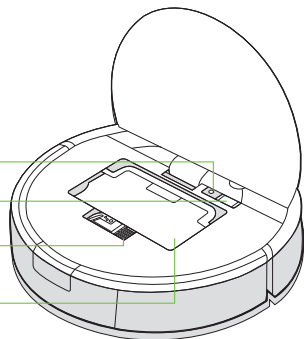
## Под капака

Бутон RESET

Превключвател на захранването

Многофункционален инструмент за почистване

Контейнер за отпадъци и филтър



## Изглед отдолу

Сензор срещу падане по стълби

Четка за ъгли

Сензор срещу падане по стълби

Основна четка

Колелца

Задно колелце

Контакти за зареждане

Предно колелце

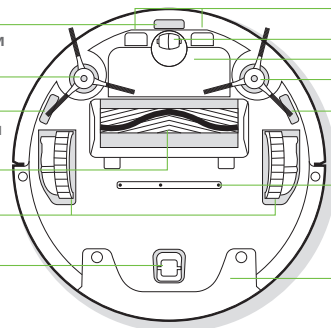
Капак на батерията

Четка за ъгли

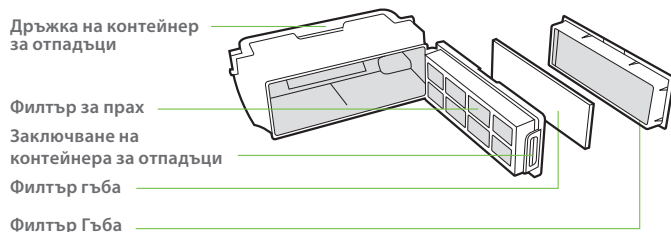
Сензор срещу падане по стълби

Изходи за вода

Резервоар

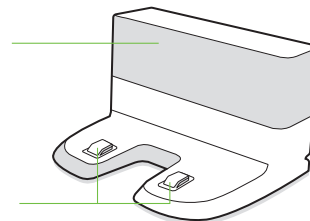


## Контейнер за отпадъци и филтър



## Зарядна станция Home Base

Прозорче на инфрачервения сензор



Контакти за зареждане

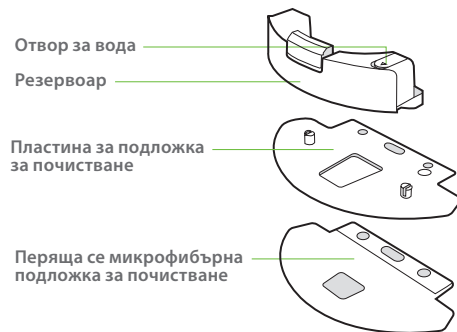
## Спецификации

Модел	RVF-Y1, Roomba Combo™		
Номинална мощност	12 V - 0,8A		
Модел зарядна станция	ADH-N1		
Номинално входно напрежение	100-240 V AC	Номинално изходно напрежение	20 V DC
Номинален изходен ток	0,8 A	Номинална мощност	25 W
Честотни ленти	2412 – 2472 MHz		
Максимална EIRP изходна мощност	15,46 dBm при 2442 MHz		
Мощност в изключено състояние	Под 0,50 W		
Режим на готовност при включена мрежа	Под 2,00 W		

Изходната мощност на WiFi модула е под 100 mW.

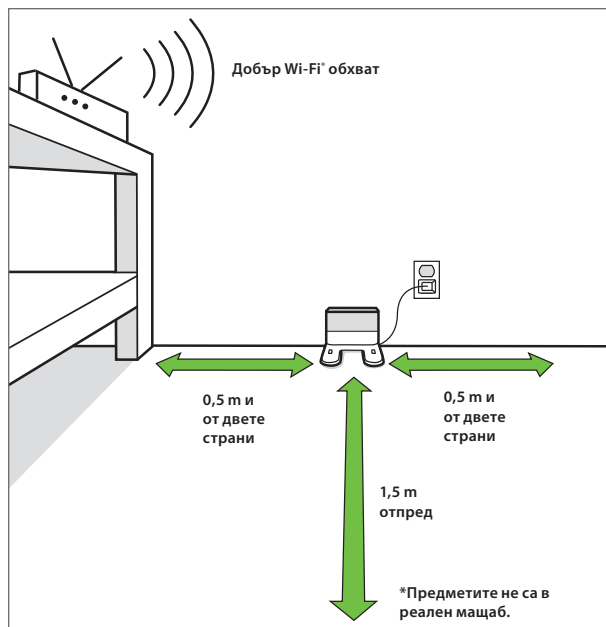
\*Техническите и дизайнерските спецификации могат да се променят, докато продължаваме да подобряваме нашия продукт.

## Подобрена система за забърсване



# Настройка на вашата прахосмукачка робот и робот mop Roomba Combo™

## Позициониране на зарядната станция Home Base



Поставете зарядната станция на равна подова повърхност до стената. Поддържайте непосредствената зона от 1,5 m пред зарядното устройство и 0,5 m от двете страни на зарядната станция свободна от предмети и отразяващи повърхности.

## Зареждане

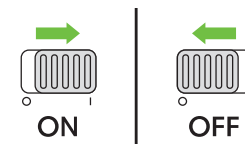


**Бутонът CLEAN свети, докато се зарежда**

Пулсиращо: Зареждане

Изключено: Напълно заредена

- Не забравяйте да поставите ключа за захранване на робота в положение ВКЛЮЧЕНО преди зареждане. „I“ = захранване ВКЛЮЧЕНО, „O“ = захранване ИЗКЛЮЧЕНО



- Поставете робота на зарядната станция, като се уверите, че металните контакти за зареждане на вашия робот и на зарядната станция осъществяват връзка.

**Забележка:** Зареждайте робота най-малко 4 часа преди първата употреба.


- Изпръзнете всичката останала вода от резервоара и извадете пластината на подложката за почистване, преди да заредите своя робот.
- Когато роботът не почиства, най-добре е да го оставите върху зарядната станция, вместо да го изключвате. Роботът автоматично преминава в режим на поддръжка след като зареди.
- За дългосрочно съхранение заредете напълно робота, изключете го, като поставите ключа за захранване в положение ИЗКЛЮЧЕНО, и изключете зарядната станция.

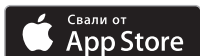
BG

# Приложение iRobot Home

## Изтеглете приложението iRobot Home и свържете с Wi-Fi®:

- Следвайте подробните инструкции за настройка и използвайте своя робот прахосмукачка и робот за измиване Roomba Combo™.
- Персонализирайте настройките на робота си. Можете да контролирате смукателната мощност на прахосмукачката и количеството вода за измиване чрез приложението.
- Задайте график за автоматично почистване.
- Използвайте „Spot Почистване“ за почистване на определени зони с робота си.
- Свържете към своите акаунти Smart Home, за да активирате гласовия контрол на робота си.
- Прегледайте съвети, похвати и отговори на често задавани въпроси, включително как да свържете прахосмукачката робот и робот моп Roomba Combo™ с други интелигентни устройства.

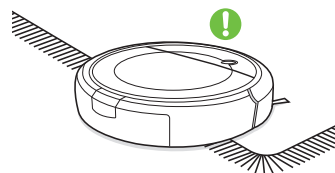
 **Забележка:** Wi-Fi 5,0 GHz не е съвместим с този робот.



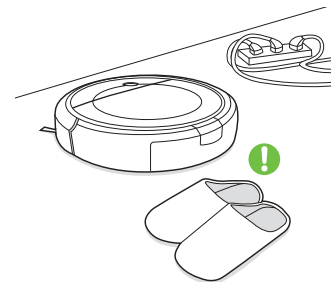
# Подготовка на дома

Преди да започнете почистването, отстранете всички препятствия от областта.

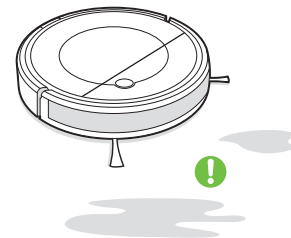
- 1 Преди да използвате робота си в близост до килим или върху килим с къси влакна и ресни по краищата, подгънете краищата на килима.



- 2 Отстранете излишните предмети от подовите преди почистване.

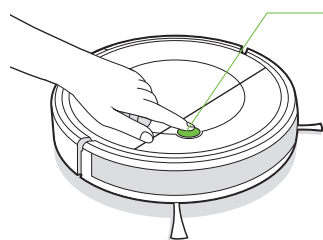


- 3 Не използвайте робота си върху повърхности, покрити с вода. Ако водата е влязла във вашия робот, той трябва да бъде поправен от iRobot, за да се избегне опасност.





# Почистване



## Трябва само да натиснете CLEAN

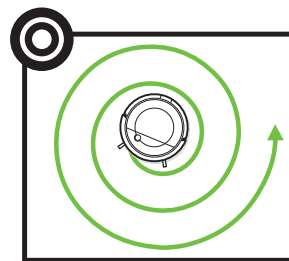
Докоснете за стартиране/поставяне на пауза/възобновяване

Докоснете два пъти, за да превключвате между схемите за навигиране за почистване

- За да се осигури най-добрата ефективност, се препоръчва резервоарът за вода да бъде прикрепен към робота по време на чистене, дори когато не се желае измиване.
- Когато започвате задача за почистване, светлинните индикатори за състоянието ще мигат, за да покажат избраната навигация за почистване. Когато е избрана навигация по права линия, светлинните индикатори за състоянието ще мигат от ляво надясно. Когато е избрана навигация за адаптивно почистване, светлинните индикатори за състоянието ще мигат едновременно.
- Бутонът CLEAN на робота спира да свети, след като роботът е поставен на пауза повече от 10 минути. Натиснете бутона CLEAN, за да събудите робота.
- Роботът няма да продължи почистването автоматично, след като се е заредил.

## Spot Почистване

Вашият робот има режим „Spot почистване“, до който можете да получите достъп чрез приложението iRobot Home. Това е приложимо за зона със силно концентрирана мръсотия или прах. В режим „Spot почистване“ роботът ще почисти интензивно мястото, като се движи навън по спирала с диаметър около 0,6 m и след това обратно по спирала навътре до точката, откъдето е започнал.



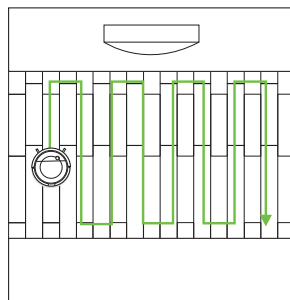
## Избор на навигация за почистване

Вашият робот предлага избор между 2 схеми на почистване за ефективно почистване на различни типове настилка. Схемата на почистване може да се превключи чрез докосване на бутона CLEAN два пъти или през приложението iRobot Home.

### Навигацията за почистване

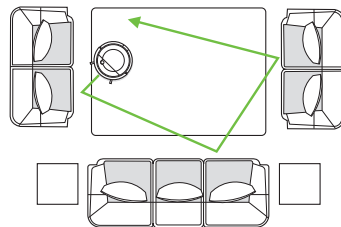
**в права линия** е схемата по подразбиране на робота и трябва да бъде зададена при почистване на непокрита настилка. Роботът планира най-ефективния маршрут, почиства по схема за праволинейно движение напред – назад, връща се да почисти пропуснати места, след това почиства краищата на стаята, преди да завърши почистващия цикъл.

Ако пластината за подложката за забърсване и подложката за забърсване са прикрепени, роботът автоматично ще използва тази схема.



### Адаптивната навигация

**при почистване** трябва да се настрои при почистване на килим. Вашият робот почиства по произволна схема в права линия и променя посоката, когато срещне препятствие.



### Когато е настроена навигацията за почистване по права линия:

- Вашият робот автоматично извършва планиране на маршрута при почистване. Ако роботът бъде поставен на пауза по време на почистване, ще пренастрои маршрута и ще се рестартира.
- Вашият робот може временно да спре на пауза, за да преизчисли пътя за почистване. Това е нормално. Честотата и продължителността на паузата се определят от сложността на стаята.
- Ако областта на почистване съдържа както непокрита настилка така и килими, преградите (напр. затворена врата) трябва да се поставят между различните типове настилки и моделите за навигация на почистването трябва да бъдат зададени съответно. Ако и двата типа настилки трябва да се почистят за един почистващ цикъл, трябва да се настрои адаптивна навигация за почистване.

# Система за забърсване

Вашият робот има допълнителна система за забърсване, използваща перяща се микрофибърна подложка за почистване и пластина за подложка за почистване, прикрепена към собствен резервоар. Влажната перяща се подложка за почистване автоматично забърсва пода.

- В резервоара може да има остатъчна вода в резултат на тестовите за контрол на качеството.
- Изпразнете резервоара и махнете пластината на подложката за почистване преди почистването на килим. Не забравяйте да смените празния резервоар.
- Когато използвате системата за забърсване, подгънете ръбовете на килима, така че роботът да го избягва.
- След като роботът приключи забърсването, изпразнете останалата вода от резервоара и поставете резервоара обратно.
- Изпразнете всичката останала вода от резервоара и извадете пластината на подложката за почистване, преди да заредите своя робот.
- Ако е необходимо почистване с повече вода, навлажнете подложката за почистване, преди да я прикрепите към пластината.

**Забележка:** Когато роботът работи с приставката за измиване, ще бъде налична само навигацията за почистване в права линия.

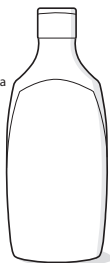
## Почистващ разтвор

При измиване можете да добавите в резервоара почистващ разтвор за твърди подови настилки Braava jet®, преди да допълните с вода. Този продукт е концентрат.

Опаковки за продажба  
Обем: 473 мл  
(продава се отделно)

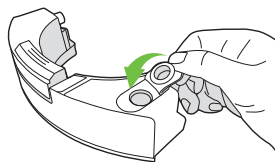
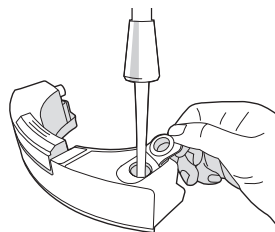
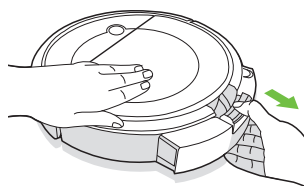


4 капсули за  
1 резервоар

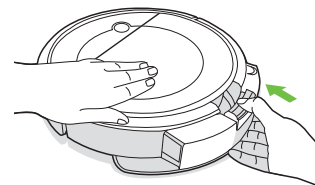
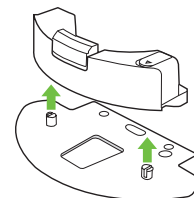
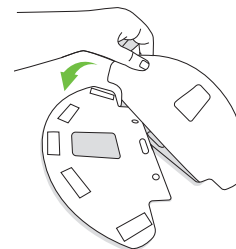


**Важно:** Посетете раздела „Помощ“ в приложението iRobot Home за списък с почистващи решения, които могат да се използват безопасно и няма опасност да повредят робота.

1 Сипете вода и почистващ разтвор (по избор) в резервоара.



2 Прикрепете подложката за почистване и пластината. Поставете резервоара.



# Отстраняване на неизправности

Ако роботът открие проблем и се нуждае от вашата помощ, излъчва алармен сигнал и светлинният индикатор за състоянието светва.

Алармен звук	Светлинен индикатор за състоянието	Проблем	Решение
/	Примигва два пъти и се изключва, след като роботът е включен.	Изтощена батерия.	Включете робота. Поставете ръчно робота върху зарядната станция и заредете.
Един звуков сигнал	Примигва в ЧЕРВЕНО.	Неизправност на колелцата	Почистете и отстранете всички косми или отпадъци от колелцата.
Два звукови сигнала	Примигва в ЧЕРВЕНО.	Неизправност на основната четка	Почистете и отстранете всички косми или отпадъци от основната четка.
Три звукови сигнала	Примигва в ЧЕРВЕНО.	Неизправност на колелцата	Обърнете робота и натиснете колелцата, за да проверите дали ще щракнат на място. Ако не щракнат, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
		Среща проблем по време на движение и спира	Отстранете ръчно всички препятствия и рестартирайте робота.
Четири звукови сигнала	Примигва в ЧЕРВЕНО.	Неизправност в контейнера за прах	Извадете и поставете отново контейнера за прах. Ако роботът все още излъчва алармата, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
Пет звукови сигнала	Примигва в ЧЕРВЕНО.	Изтощена батерия.	Поставете робота на зарядната станция за зареждане.
Шест звукови сигнала	Примигва в ЧЕРВЕНО.	Неизправност на модула на четката за ъгли	Почистете и отстранете всички косми или отпадъци от четката за ъгли.
Седем звукови сигнала	Примигва в ЧЕРВЕНО.	Неизправност на сензор срещу падане по стълби	Почистете праха и остатъците от сензорите срещу падане по стълби.

Допълнителни видеоклипове за поддръжка и с инструкции можете да намерите в приложението iRobot Home.


# Грижи и техническо обслужване


## Инструкции за грижи и техническо обслужване

За да работи роботът максимално ефективно, изпълнявайте процедурите на следващите страници. За лесна поддръжка е осигурен многофункционален почистващ инструмент. Работете внимателно, този инструмент за почистване е с остри ръбове.

В приложението iRobot Home има допълнителни видеоклипове с инструкции. Ако забележите, че роботът събира по-малко отпадъци от пода, изпразнете контейнера, почистете филтрите и четките.

Част	Честота на обслужване	Честота на смяна
Контейнер за прах, резервоар и пластина за подложка за почистване	След всяка употреба	
Подложка за почистване	След всяка употреба	На всеки 50 измивания
Филтър гъба/ стандартен филтър	Веднъж седмично (два пъти седмично, ако имате домашен любимец у дома)	На всеки 4 – 6 месеца
Основна четка	Веднъж седмично	На всеки 6 – 12 месеца
Четка за ъгли	Веднъж на всеки 2 седмици	На всеки 3 – 6 месеца
Колелце, сензор срещу падане по стълби, броня и контакти за зареждане	Веднъж седмично	

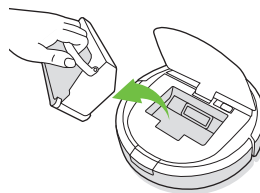
 **Важно:** Ако роботът е механично повреден в резултат на пренебрежната редовна поддръжка, такава повреда не се поема от гаранцията.

 **Забележка:** iRobot произвежда различни резервни части и сглобки. Ако считате, че се нуждаете от резервна част, свържете се с отдела за обслужване на клиентите на iRobot за повече информация.

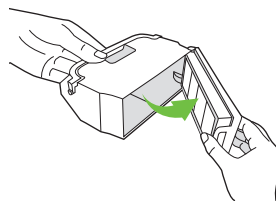
\*Честотата на смяна може да варира. Частите трябва да се сменят, ако се покаже видимо износване. **Използвайте само оригинални аксесоари iRobot.**

## Изпразване на контейнера

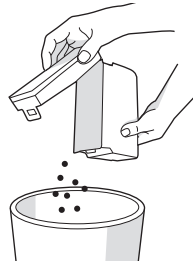
- 1 Повдигнете капака на робота и извадете контейнера за прах.



- 2 Отворете вратичката на контейнера.

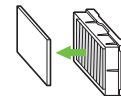
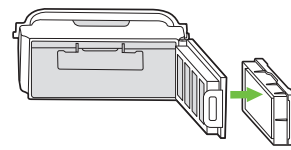


- 3 Изпразнете контейнера за прах.



## Почистване на високоефективния филтър

- 1 Извадете филтъра гъба и стандартния филтър.



- 2 Отстранете отпадъците, като потупате филтъра по коша за отпадъци.

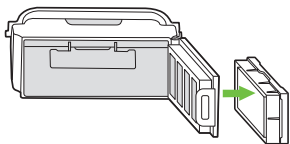


 **Важно:** Не измивайте стандартния филтър.

BG

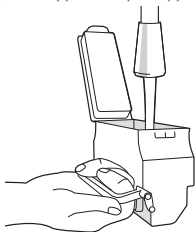
## Измиване на контейнера

- 1 Извадете филтъра гъба и стандартния филтър от резервоара.

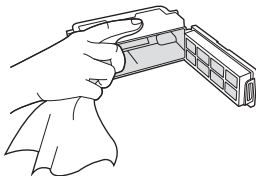


- \* **Важно:** Не измивайте стандартния филтър. Изваждайте филтъра, преди да миете контейнера.

- 2 Изплакнете контейнера и филтъра за прах под течаща вода.

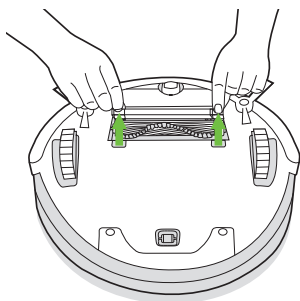


- 3 Контейнерът не може да бъде измит в съдомиялна машина.

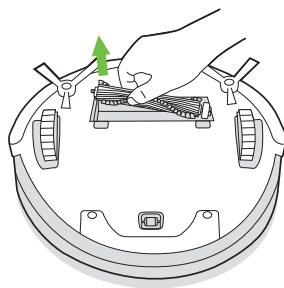


## Почистване на основата четка

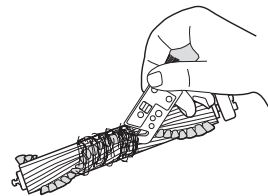
- 1 Обърнете робота и натиснете двата бутона на рамката на четката, за да извадите рамката на четката.



- 2 Извадете основата четка.



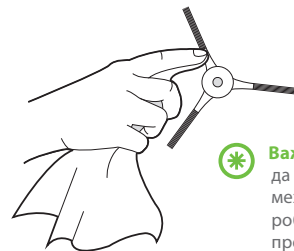
- 3 Използвайте многофункционалния инструмент за почистване, за да отрежете и премахнете всички косми, заплетени около основната четка. Почистете всички заплетени косми или отпадъци от основната четка.



- ☰ **Забележка:** За лесна поддръжка е осигурен многофункционален почистващ инструмент. Работете внимателно, този инструмент за почистване е с остри ръбове.

## Почистване на четките за ъгли

Извадете четките за ъгли. Отстранете всички косми или отпадъци, заплетени около четките, с предоставения многофункционален почистващ инструмент и избършете с чиста кърпа.

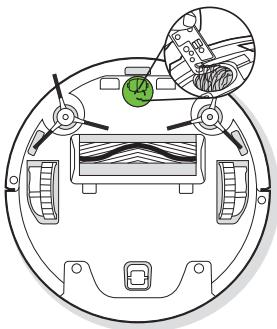


- \* **Важно:** Гаранцията няма да бъде призната при механични повреди на робота, причинени от пренебрегвана редовна поддръжка.

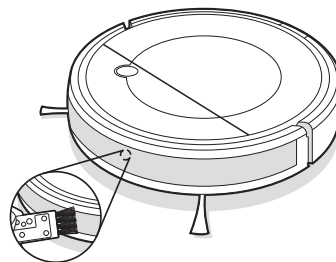
## Други компоненти

Използвайте многофункционалния инструмент за почистване, за да отрежете и премахнете всички косми, заплетени около колелцето.

- Важно:** Предното колело, което е запушено с косми и мръсотия, може да повреди пода. Ако колелото не се върти свободно по време на почистване, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.

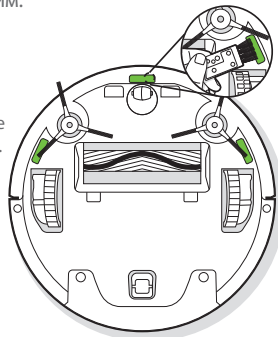


Избършете бронята с четката на многофункционалния инструмент за почистване.

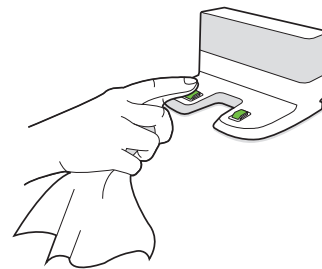
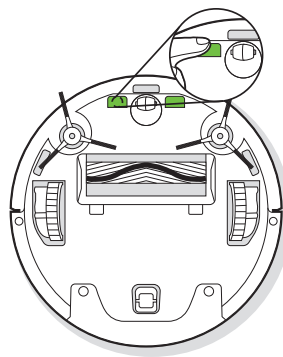


Избърсвайте сензорите срещу падане по стълби с четката на многофункционалния инструмент за почистване, за да поддържате ефективността им.

- Важно:** Не пръскайте препарати или вода директно върху сензорите или дупките на сензорите.



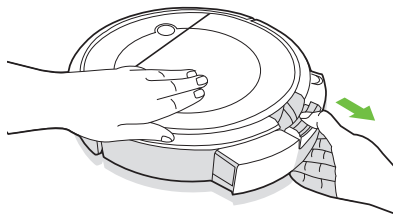
Избърсвайте контактите за зареждане на робота и на зарядната станция със суха кърпа, за да поддържате ефективността им.



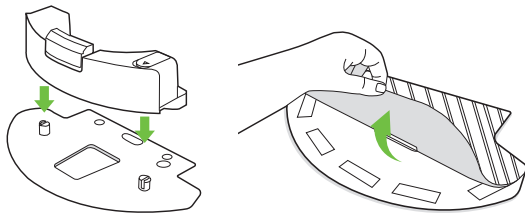
### Почистване на системата за измиване

След като роботът завърши забърсването, извадете резервоара и незабавно почистете резервоара, подложката за почистване и пластината на подложката за почистване.

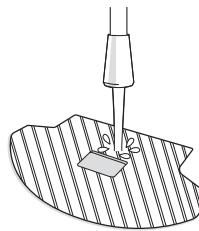
- 1 Натиснете бутона за освобождаване на контейнера и дръпнете, за да извадите резервоара.



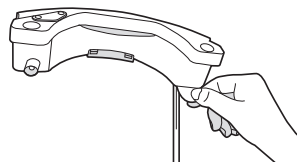
- 2 Извадете подложката за почистване и пластината ѝ.



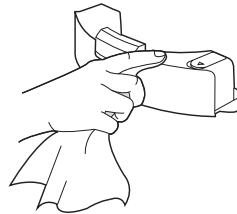
- 3 Измийте подложката за почистване и я оставете да съхне в хоризонтално положение.



- 4 Изпразнете останалата вода от резервоара.



- 5 Избършете външната страна на резервоара със суха подложка и оставете да изсъхне в хоризонтално положение. Избягвайте пряката слънчева светлина.





# Отдел за обслужване на клиенти на iRobot

## България

Ако имате въпроси свързани с прахосмукачките-роботи Roomba, моля свържете се с iRobot преди оторизираните търговци.

Моля да посетите [www.irobot.bg](http://www.irobot.bg) или да позвъните на телефон 02 491 63 66 от понеделник до петък между 9:30 - 17:30 часа.

За връзка с оторизирания сервиз на територията на България:  
България Сервиз Груп  
Национален телефон: 0700 1 0 218  
e-mail: [order@bgs.bg](mailto:order@bgs.bg)

# Информация за нормативната уредба

Оторизиран вносител:

„Цертус Меркатус БГ“

ЕООД, тел.: 02 491 63 66

[www.irobot.bg](http://www.irobot.bg)

Оторизиран сервиз: „България сервиз груп“  
ООД Национален телефон: 0700 10 218.  
e-mail: [order@bgs.bg](mailto:order@bgs.bg)

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

**Продавач** ..... **Купувач** .....

.....

/печат на продавача/

/подпис на купувача/

**Дата на покупката:** .....

**Модел**

**Сериен Номер**

### Гаранционни срокове:

**Роботизирана прахосмукачка „iRobot“ - 24 месеца**

**Батерия на прахосмукачка „iRobot“ – 6 месеца**

Фирма „Цертус Меркатус БГ“ ЕООД ви дава гаранция за качеството на закупеното изделие, съгласно Закона за защита на потребителите и гаранционните условия на тази карта. Независимо от търговската гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба, съгласно чл.112 - 115 от ЗЗП. Предоставената търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от гаранцията по чл. 112 – 115 от Закона за защита на потребителите.

Тази гаранция е валидна за всички домакински уреди предлагани от “Цертус Меркатус БГ” ЕООД с търговска марка „iRobot“ на територията на Република България.

## **ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ:**

### **1. Гаранцията е валидна при:**

- 1.1. Представяне на настоящата гаранционна карта - попълнена правилно в момента на закупуване на стоката и касова бележка, фактура или договор за закупуване на уреда.
- 1.2. Фабрични дефекти възникнали по вина на производителя ( дефектен материал, грешна конструкция или некачествено производство).

### **2. Гаранцията не се отнася за:**

- 2.1. Уреди, които се използват с професионална цел в търговската мрежа, обществени места и други подобни, различни от домакинството. Дефиницията потребителска (домашна) употреба, абсолютно изключва използването на продукта за извършването на търговска и/или професионална дейност, както използването му за каквито и да е цели освен домакинство. При всички случаи , ако уредът е закупен с фактура издадена на търговец по смисъла на Търговския закон или на името на юридическо лице, се счита че същият се използва за цели различни от потребителска (домашна) употреба.
- 2.2. Консумативи: четки, филтри, подвижни части от каучук. Консумативите са свободно продаваеми.

### **3. Гаранционната отговорност изпълнявана от „България сервиз груп“ ООД се изключва в следните случаи:**

- 3.1. Ако е направен опит за отстраняване на дефекта от неоторизирани лица.
- 3.2. При несъответствие между данните в гаранционната карта и изделието, както и при липса на сериен номер върху изделието.
- 3.3. При повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захванващи напрежения, природни бедствия или други причини извън контрола на вносителя.
- 3.4. Ако уреда е подложен на действието на агресивна среда - удар, падане, натиск и т.н.
- 3.5. При предизвикан термичен шок върху уреда.
- 3.6. При неспазване инструкциите за експлоатация и неправилна поддръжка. Инструкцията за експлоатация и поддръжка на български език е приложена към уреда.
- 3.7. При неправилно или некоректно попълнена, с нечетлив сериен номер или такава със следи от интервенция гаранционна карта и при липса или нарушена заводска табелка с данни на уреда.
- 3.8. При дефекти в следствие на неправилен транспорт.

### **4. Изисквания при гаранционно сервизно обслужване:**

- 4.1. По време на престой на изделието в сервиза не тече гаранционен срок.
- 4.2. В случай на необходимост от подмяна на резервна част, подменената такава става собственост на сервиза.
- 4.3. За подмяна на уреда с нов се изисква специален протокол издаден от Централен сервиз, със становище, че уредът не подлежи на ремонт и документ за покупката-фактура (касова бележка) и гаранционна карта.

## РЕМОНТИ В ГАРАНЦИОНЕН СРОК

Предаден за ремонт на:	Получил уреда (подпис)	Поправен на:	Номер на ремонтния лист	Получил уреда (подпис)

Цертус Меркатус БГ ЕООД  
Ул. Апостол Карамитев No 2, вх. В, ап. 7  
Дианабад – София, 1172 България  
тел: + 359 2 4916366  
Email: bg.info@certus-mercatus.com

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване,

който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба

и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките
- 42

на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) (Нова - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по

чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# Информация за нормативната уредба



С настоящото iRobot Corporation декларира, че това радиооборудване е в съответствие с Директивата на ЕС за радиосъоръженията 2014/53/ЕС и Директива RoHS 2011/65/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да намерите на следния уеб адрес: [www.irobot.com/compliance](http://www.irobot.com/compliance).

Това устройство включва радиомодула Trident на BYD Precision Manufacture Co., Ltd., модел: АХС-У1. Trident е двупосочно радио, което работи в обхватите WLAN 2,4 GHz и WLAN 5 GHz.

- Обхватът 2,4 GHz е ограничен за работа между 2400 MHz и 2483,5 MHz с максимална изходна мощност на EIRP от 18,48 dBm (70,47 mW) при 2412 MHz.
- Обхватът 5 GHz е ограничен за работа между 5150 MHz и 5850 MHz с максимална изходна мощност на EIRP от 21,02 dBm (126,47 mW) при 5180 MHz.



Този символ върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля с несортирани общи битови отпадъци. Като краен потребител Ваша отговорност е да изхвърлите излезлия от употреба уред по щадящ околната среда начин, а именно:

- (1) като го върнете на дистрибутора/търговеца, от когото сте закупили продукта; или
- (2) като го оставите в определен за целта събирателен пункт.

Правилното изхвърляне на този продукт ще помогне да се спестят ценни ресурси и да се предотвратят евентуални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които в противен случай биха могли да възникнат от неподходящо третиране на отпадъците. Моля, свържете се с местните власти за повече подробности или с най-близкия определен за целта събирателен пункт. За неправилното изхвърляне на тези отпадъци може да се прилагат санкции в съответствие с националното Ви законодателство. Допълнителна информация може да намерите от следния източник: [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm)

## **iRobot®**

©2020 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 САЩ. Всички права запазени.

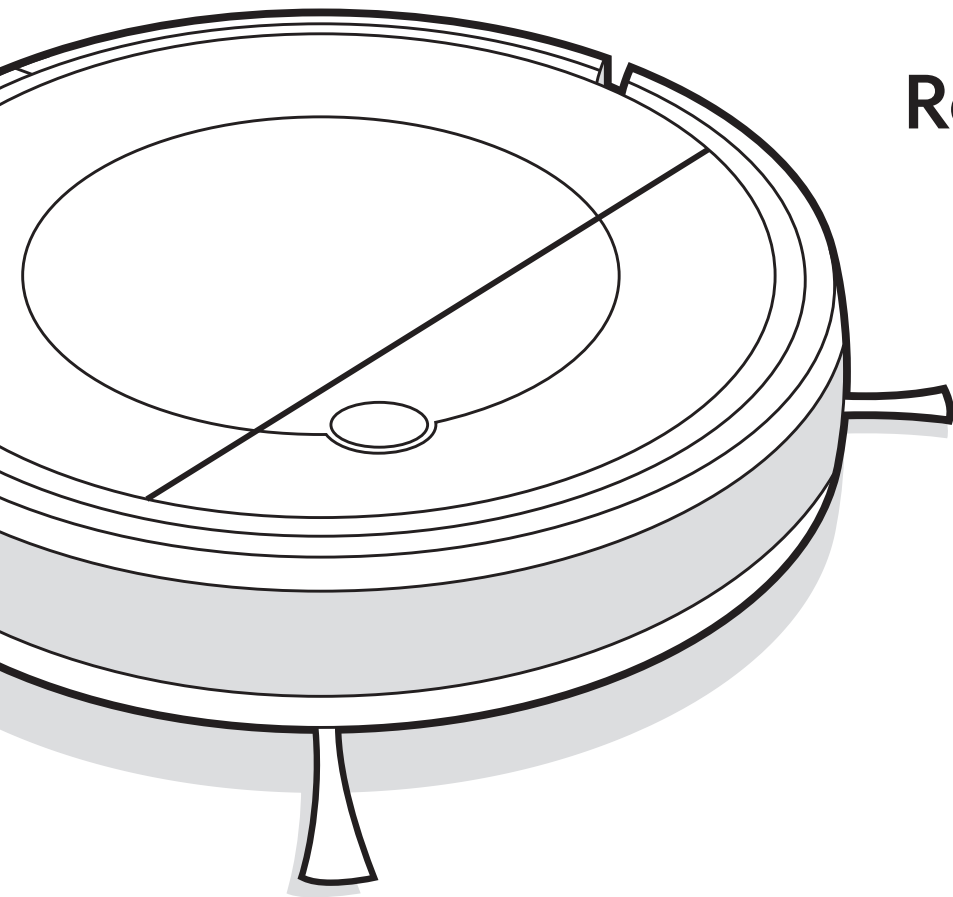
iRobot, Braava jet и LiteTouch са регистрирани търговски марки на iRobot Corporation. Home Base и Roomba Combo са търговски марки на iRobot Corporation. Wi-Fi и логото Wi-Fi са регистрирани търговски марки на Wi-Fi Alliance. App Store е търговска марка на Apple, Inc., регистрирана в САЩ и други държави. Google Play е търговска марка на Google, Inc.

WC#: 4721087

**iRobot®**

**Roomba Combo™**

Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα και  
σφουγγαρίστρα 



Οδηγός χρήστη





# Πληροφορίες ασφάλειας

## Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

Ο παρών οδηγός χρήστη περιλαμβάνει πληροφορίες για το(α) ρυθμιστικό(ά) μοντέλο(α): RVF-Y1  
**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τη χρήση μιας ηλεκτρικής συσκευής, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:


**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**


**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς, διαβάστε και ακολουθήστε τις προφυλάξεις ασφάλειας κατά τη διάρκεια της ρύθμισης, χρήσης και συντήρησης του ρομπότ.


Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οι απαραίτητες οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που υπάρχουν. Απαγορεύεται να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.


**⚠** Αυτό είναι το σύμβολο προειδοποίησης ασφάλειας. Χρησιμοποιείται για να σας ειδοποιεί για ενδεχόμενους κινδύνους τραυματισμού. Να συμμορφώνεστε με όλα τα μηνύματα ασφάλειας που ακολουθούν αυτό το σύμβολο προκειμένου να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό ή θάνατο.

 Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

 Εξοπλισμός κατηγορίας II

 Μετασηματιστής απομόνωσης με προστασία έναντι βραχυκυκλώματος

 Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη

 Γενικό σύμβολο ανακύκλωσης

 Κίνδυνος φωτιάς

 Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους

 Τροφοδοσία λειτουργίας διακόπτη

 Κρατήστε το μακριά από παιδιά

**BFP** Προστασία ανατροφοδότησης

 Ξεχωριστή μονάδα τροφοδοσίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμό.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

## ΓΕΝΙΚΑ



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών. Η iRobot δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για ζημιές ή τραυματισμούς οφειλόμενους σε ακατάλληλη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένους φορτιστές. Η χρήση μη εγκεκριμένων φορτιστών μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, έκρηξη ή ανάφλεξη της μπαταρίας.
- Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται οι ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση της πηγής τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση τροφοδοσίας που επισημαίνεται στη βάση φόρτισης.
- Για χρήση ΜΟΝΟ σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ οικιακούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή

στο ύπαιθρο, σε εμπορικό ή βιομηχανικό περιβάλλον.

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε χώρο όπου υπάρχουν αναμμένα κεριά ή εύθραυστα αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείται σε πολύ ζεστά ή κρύα περιβάλλοντα (κάτω από τους  $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$  ή πάνω από τους  $40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$ ).
- Διατηρείτε τα μαλλιά, χαλαρά ρούχα, τα δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και από τα κινούμενα μέρη.
- Το ρομπότ σας διαθέτει καλώδιο τροφοδοσίας εγκεκριμένο για χρήση στη χώρα σας και έχει σχεδιαστεί για να συνδέεται μόνο σε τυπική υποδοχή πρίζας AC. Μην χρησιμοποιήσετε άλλο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν χρειαστεί να αντικαταστήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών μας. Αυτό θα διασφαλίσει ότι επιλέγετε το κατάλληλο καλώδιο φόρτισης για τη χώρα σας.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε χώρο όπου μπορεί να κοιμάται βρέφος ή παιδί.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες ή επιφάνειες με λιμνάζοντα νερά.

- Μην αφήνετε τη συσκευή να αναρροφήσει μεγάλα αντικείμενα όπως πέτρες, μεγάλα κομμάτια χαρτί ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να προκαλέσει έμφραξη της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αναρροφήσετε εύφλεκτα ή καύσιμα υλικά, όπως βενζίνη, γραφίτη εκτυπωτών ή φωτοαντιγραφικών μηχανημάτων και μη τη χρησιμοποιείτε σε χώρους όπου ίσως υπάρχουν τέτοια υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση οποιουδήποτε αντικειμένου καίγεται ή βγάζει καπνό, όπως τσιγάρα, σπύρτα, ζεστές στάχτες ή οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει φωτιά.
- Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο παροχής ρεύματος. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή ή τη βάση φόρτισης από το καλώδιο τροφοδοσίας, μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή, μην κλείνετε πόρτα πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές ακμές ή γωνίες. Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή τη βάση φόρτισης εάν δεν λειτουργούν σωστά, έχουν πέσει, έχουν υποστεί ζημιά, έχουν αφεθεί σε εξωτερικό χώρο ή έχουν έρθει σε επαφή με νερό. Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις προκειμένου να αποφεύγονται οι κίνδυνοι.
- Μην ανοίγετε το ρομπότ ή το σταθμό φόρτισης. Δεν περιέχουν εξαρτήματα που θα μπορούσαν να επισκευαστούν από το χρήστη. Αφήστε την επισκευή σε εξειδικευμένο τεχνικό.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε στεγνές επιφάνειες εντός κτιρίου.
- Μην αγγίζετε το ρομπότ ή το σταθμό φόρτισης με βρεγμένα χέρια.
- Χρησιμοποιήστε και αποθηκεύστε το ρομπότ σε θερμοκρασία δωματίου.
- Εάν το δωμάτιο που καθαρίζετε έχει μπαλκόνι, δημιουργήστε ένα φυσικό εμπόδιο ώστε να εμποδίσετε την είσοδο του ρομπότ στο μπαλκόνι και να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία.

- Αν καταστραφεί το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Το βύσμα πρέπει να αφαιρείται από την υποδοχή πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της βάσης φόρτισης.
- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τον διακόπτη λειτουργίας πριν καθαρίσετε ή συντηρήσετε τη συσκευή.
- Το ρομπότ περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένα άτομα. Για να αντικαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την αυθεντική επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τη βάση φόρτισης που διατίθενται με τη συσκευή από τον κατασκευαστή. Απαγορεύεται η χρήση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Βγάλτε τη συσκευή από τη βάση φόρτισης και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τον διακόπτη λειτουργίας της συσκευής πριν αφαιρέσετε τη μπαταρία.
- Οι μπαταρίες που έχουν αδειάσει πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφαλή τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε χώρους που υπάρχουν εκτεθειμένες πρίζες στο πάτωμα.
- Εάν η συσκευή περάσει πάνω από καλώδιο τροφοδοσίας και μπερδευτεί, μπορεί να τραβίξει και να ρίξει κάτω από το τραπέζι ή το ράφι, το αντικείμενο.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το ρομπότ, αφαιρέστε αντικείμενα όπως ρούχα, φύλλα χαρτιού, κορδόνια από περσίδες ή κουρτίνες, καλώδια τροφοδοσίας και όλα τα εύθραυστα αντικείμενα.
- Έχετε υπόψη σας ότι το ρομπότ κινείται μόνο του. Όταν περπατάτε στο καθαρισμένο δωμάτιο, προσέξτε να μην το πατήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να καθαρίσετε αιχμηρά αντικείμενα, γυαλί ή φλεγόμενα αντικείμενα ή βγαίνει καπνός από αυτά.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.
- Η παροχή ρεύματος δεν πρέπει να επισκευάζεται και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον εάν έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματική.
- Μην αποτεφρώνετε τη συσκευή ακόμα και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης των μπαταριών αν εκτεθούν σε φωτιά.

- Μην φορτίζετε άλλα ρομπότ iRobot με την παρεχόμενη βάση φόρτισης Home Base.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αδειάστε τον χώρο που πρόκειται να καθαριστεί. Απομακρύνετε καλώδια τροφοδοσίας και μικρά αντικείμενα από το δάπεδο, που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την κίνηση της συσκευής. Βάλτε τα κρόσσια των χαλιών κάτω από το πέλος των χαλιών και σηκώστε από το δάπεδο αντικείμενα όπως κουρτίνες και τραπεζομάντιλα.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην είσοδο αναρρόφησης. Μην χρησιμοποιείται εάν η είσοδος αναρρόφησης είναι φραγμένη. Διατηρήστε την είσοδο απαλλαγμένη από σκόνη, ίνες, τρίχες ή οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει την παροχή αέρα.

## ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται και να απορρίπτεται σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς πριν από την ανακύκλωση ή την απόρριψη της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Χρησιμοποιείτε μόνο την επαναφορτιζόμενη μπαταρία που διατίθεται μαζί με το προϊόν. Για την αντικατάσταση,

αγοράστε την ίδια μπαταρία iRobot ή επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της iRobot για εναλλακτικές επιλογές μπαταρίας.

- Αν το ρομπότ δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε πλήρως το ρομπότ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ το για αποθήκευση και βγάλτε τη βάση φόρτισης από την πρίζα.
- Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη βάση φόρτισης για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε τη από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να είναι τοποθετημένος ο κάδος και/ή τα φίλτρα.
- Για την εκπλήρωση των απαιτήσεων σχετικά με τις ραδιοσυχνότητες, θα πρέπει να διατηρείται απόσταση διαχωρισμού 20 εκ. ή μεγαλύτερη μεταξύ αυτής της συσκευής και των ατόμων κατά τη λειτουργία της. Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση, δεν συνιστάται η λειτουργία σε απόσταση μικρότερη από την αναφερόμενη. Η κεραία που χρησιμοποιείται για αυτόν τον πομπό δεν πρέπει να βρίσκεται σε συνδυασμό με οποιαδήποτε άλλη κεραία ή πομπό.
- Για την απενεργοποίηση της μονάδας Wi-Fi σε ένα Roomba Combo, ενεργοποιήστε το ρομπότ. Τοποθετήστε το ρομπότ

στον σταθμό φόρτισης, φροντίζοντας οι επαφές φόρτισης στο ρομπότ και οι επαφές φόρτισης του σταθμού φόρτισης να πραγματοποιούν σύνδεση. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί CLEAN στο ρομπότ για 20 δευτερόλεπτα μέχρι το Roomba Combo να εκπέμψει 3 «μπιπ». Για να ενεργοποιήσετε το Wi-Fi στο Roomba Combo, απενεργοποιήστε και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ρομπότ ON. Η μονάδα Wi-Fi ενεργοποιείται όταν γίνει επανεκκίνηση του Roomba Combo.

- Αυτό το ρομπότ έχει σχεδιαστεί για να καθαρίζει μόνο στεγνά πατώματα. Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ για να καθαρίσετε χυμένα υγρά. Μην αφήνετε το ρομπότ και το σταθμό φόρτισης να βραχεί.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο ρομπότ.
- Η παράλειψη καθαρισμού των επαφών φόρτισης ενδέχεται να εμποδίσει τη φόρτιση της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε τυχόν ασταθή αντικείμενα ή αντικείμενα που θα μπορούσαν εύκολα να καταστραφούν κατά την επαφή με το ρομπότ στον καθαρισμένο χώρο. Το ρομπότ είναι ευγενικό με τα έπιπλα σπιτιού αλλά εάν τα έπιπλα είναι τόσο ευαίσθητα ώστε να υποστούν ζημιά κατά τη λειτουργία του ρομπότ, εμποδίστε

το ρομπότ να πέσει επάνω σε τέτοια αντικείμενα δημιουργώντας ένα φυσικό εμπόδιο, για παράδειγμα.

#### ΣΤΑΘΜΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ



## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην χρησιμοποιείτε το σταθμό φόρτισης με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή κατεστραμμένο βύσμα. Τέτοιου είδους κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται.
- Πριν από διαδικασίες καθαρισμού ή συντήρησης αποσυνδέετε πάντα το ρομπότ από το σταθμό φόρτισης.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό για τη φόρτιση του ρομπότ.
- Το παρεχόμενο τροφοδοτικό διαθέτει ασφαλή, πολύ χαμηλή τάση που αντιστοιχεί στην κατηγοριοποίηση της υποδοχής του ρομπότ, διασφαλίζοντας την ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης του ρομπότ από τις σκάλες, βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός φόρτισης βρίσκεται τουλάχιστον 1,2 μέτρα μακριά από τις σκάλες.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με

με κανέναν άλλο τύπο μετατροπέα ισχύος. Η χρήση άλλων μετατροπέων ισχύος ακυρώνει αμέσως την εγγύηση.

- Εάν ζείτε σε περιοχή που προσελκύει αστραπές συνιστάται να χρησιμοποιήσετε ένα επιπλέον προστατευτικό κύματος. Το προστατευτικό κύματος μπορεί να προστατεύσει το σταθμό φόρτισης του ρομπότ σε περίπτωση "ηλεκτρικής" καταιγίδας.

#### ΜΠΑΤΑΡΙΑ



## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην ανοίγετε, συνθλίβετε, εκθέτετε σε υψηλή θερμοκρασία άνω των 80 °C και πετάτε στη φωτιά την μπαταρία. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Μη βραχυκυκλώνετε και μην επιτρέπετε σε μεταλλικά αντικείμενα να έρθουν σε επαφή με τους ακροδέκτες της μπαταρίας και μην τη βυθίζετε σε υγρά. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε έντονες μηχανικές κρούσεις.
- Ελέγχετε τακτικά την μπαταρία για τυχόν διαρροές ή ζημιές. Μην φορτίζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή που διαρρέει ηλεκτρολύτη και προσέξτε να μην έρθει ο ηλεκτρολύτης σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Εάν συμβεί αυτό, πλύνετε καλά την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Τοποθετήστε την μπαταρία σε σφραγισμένη σακούλα

ανακυκλώστε ή απορρίψτε την με ασφάλεια σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς, ή απορρίψτε το σε ένα κέντρο σέρβις iRobot.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τα παιδιά που χρησιμοποιούν την μπαταρία πρέπει να επιβλέπονται από ενήλικα. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το ρομπότ πριν από την ανακύκλωση ή την απόρριψη της συσκευής.
- Για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση χρησιμοποιήστε μόνο την μπαταρία iRobot που παρέχεται με το ρομπότ.
- Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Χρησιμοποιήστε μόνο την επαναφορτιζόμενη μπαταρία που παρέχεται με τη συσκευή. Εάν πρέπει να αντικαταστήσετε την μπαταρία, αγοράστε την ίδια μπαταρία iRobot ή ζητήστε από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της iRobot να σας συστήσει μια κατάλληλη εναλλακτική μπαταρία.
- Πριν από μακροχρόνια αποθήκευση φορτίστε πάντα την μπαταρία και τα αξεσουάρ.





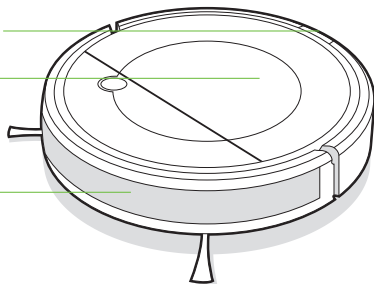
# Σχετικά με τη ρομποτική ηλεκτρική σκούπα και σφουγγαρίστρα Roomba Combo™

## Πάνω όψη

Κουμπί αφαίρεσης δοχείου

Κάλυμμα

Αισθητήρας LiteTouch®

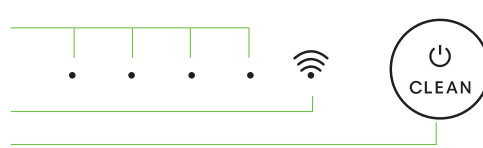


## Κουμπιά και ενδείξεις

Ένδειξη κατάστασης

Ένδειξη Wi-Fi

Κουμπί CLEAN



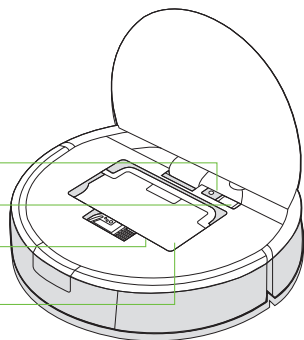
## Κάτω από το κάλυμμα

Κουμπί RESET

Διακόπτης λειτουργίας

Εργαλείο καθαρισμού πολλαπλών λειτουργιών

Κάδος και φίλτρο



## Κάτω όψη

Αισθητήρας κατά της πτώσης

Βούρτσα καθαρισμού γωνιών και ακμών

Αισθητήρας κατά της πτώσης

Κύρια βούρτσα

Τροχίο

Πίσω τροχός

Επαφές φόρτισης

Εμπρόσθιος τροχός

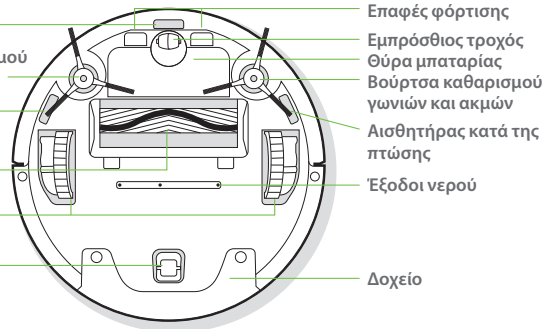
Θύρα μπαταρίας

Βούρτσα καθαρισμού γωνιών και ακμών

Αισθητήρας κατά της πτώσης

Έξοδοι νερού

Δοχείο



## Κάδος και φίλτρο

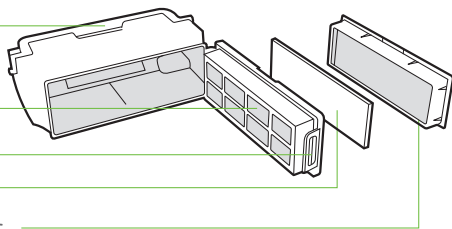
Λαβή κάδου

Φίλτρα σκόνης

Ασφάλεια κάδου

Σπογγώδες φίλτρο

Φίλτρο υψηλής απόδοσης



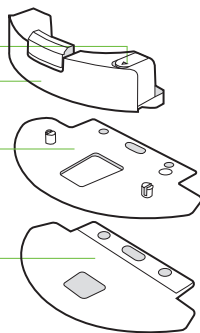
## Προηγμένο σύστημα σφουγγαρίσματος

Καπάκι δεξαμενής

Δοχείο

Πλάκα σφουγγαριού καθαρισμού

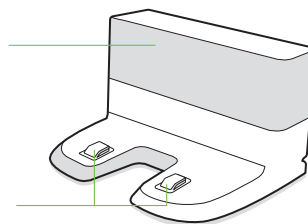
Πλενόμενο σφουγγάρι καθαρισμού από μικροϊνες



## Βάση φόρτισης Home Base

Παράθυρο αισθητήρα υπερύθρων

Επαφές φόρτισης



## Προδιαγραφές

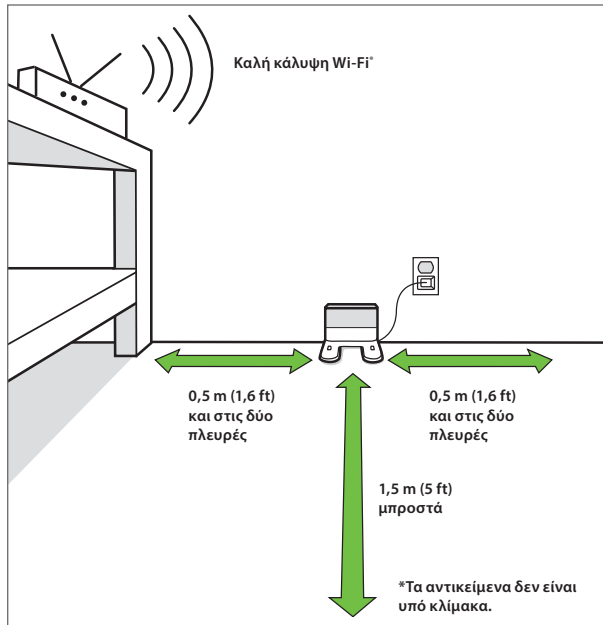
<b>Μοντέλο</b>	RVF-Y1, Roomba Combo™		
<b>Ονομαστική εισόδο</b>	12 V - 0,8 A		
<b>Μοντέλο βάσης φόρτισης</b>	ADH-N1		
<b>Ονομαστική τάση εισόδου</b>	100-240 V AC	Ονομαστική τάση εξόδου	20 V DC
<b>Ονομαστική ένταση εξόδου</b>	0,8 A	Ονομαστική ισχύς	25 W
<b>Ζώνες συχνότητας</b>	2412-2472 MHz		
<b>Μέγιστη ισχύς εξόδου EIRP</b>	19,7 dBm (95,1 mW) στα 2405 MHz		
<b>Ισχύς σε κατάσταση απενεργοποίησης</b>	Λιγότερο από 0,50 W		
<b>Ισχύς σε κατάσταση αναμονής σε δίκτυο</b>	Λιγότερα από 2,00 W		

Η ισχύς εξόδου της μονάδας WiFi είναι μικρότερη από 100 mW.

\* Οι τεχνικές προδιαγραφές και οι προδιαγραφές σχεδιασμού ίσως αλλάξουν καθώς συνεχίζουμε να βελτιώνουμε το προϊόν μας.

# Ρύθμιση της ρομποτικής σκούπας και σφουγγαρίστρας Roomba Combo™

## Τοποθέτηση της βάσης φόρτισης Home Base



Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης σε οριζόντια επιφάνεια στο δάπεδο δίπλα στον τοίχο. Διατηρείτε την κοντινή επιφάνεια 1,5 m (5') από το μπροστινό μέρος του φορτιστή και 0,5 m (1,6') από τις δύο πλευρές της βάσης φόρτισης απαλλαγμένη από εμπόδια και αντανακλαστικές επιφάνειες.

## Φόρτιση

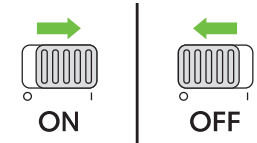


Φωτεινές ενδείξεις κουμπού **CLEAN** κατά τη φόρτιση

Αναλαμπή: Φόρτιση

Απενεργοποιημένη: Πλήρως φορτισμένη

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε θέσει τον διακόπτη λειτουργίας του ρομπότ στη θέση ON πριν από τη φόρτιση.  
"I" = ενεργοποίηση (ON),  
"O" = απενεργοποίηση (OFF)



- Τοποθετήστε το ρομπότ στη βάση φόρτισης διασφαλίζοντας ότι υπάρχει σύνδεση μεταξύ των μεταλλικών επαφών φόρτισης του ρομπότ και της βάσης φόρτισης.

**Σημείωση:** Φορτίστε το ρομπότ τουλάχιστον για 4 ώρες πριν από την πρώτη χρήση.

- Αδειάστε τυχόν υπολειπόμενη ποσότητα νερού από το δοχείο και αφαιρέστε την πλάκα του σφουγγαριού καθαρισμού πριν από τη φόρτιση του ρομπότ.
- Όταν το ρομπότ δεν καθαρίζει, είναι καλύτερο να το αφήσετε στο σταθμό φόρτισης αντί να το απενεργοποιήσετε. Το ρομπότ μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία συντήρησης μετά τη φόρτιση.
- Σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε πλήρως το ρομπότ, απενεργοποιήστε το ρομπότ θέτοντας τον διακόπτη λειτουργίας του ρομπότ στη θέση OFF και βγάλτε τη βάση φόρτισης από την πρίζα.

# Εφαρμογή iRobot Home

## Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής iRobot Home και συνδεθείτε σε Wi-Fi\*

- Ακολουθήστε τις οδηγίες βήμα-βήμα για να ρυθμίσετε και να χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα και σφουγγαρίστρα Roomba Combo™.
- Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις του ρομπότ. Μπορείτε να ελέγξετε την ισχύ αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας και την έξοδο νερού της σφουγγαρίστρας από την εφαρμογή.
- Ρυθμίστε ένα αυτόματο πρόγραμμα καθαρισμού.
- Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία επιτόπιου καθαρισμού για να καθαρίσετε συγκεκριμένες περιοχές με το ρομπότ.
- Συνδέστε τους λογαριασμούς σας έξυπνου σπιτιού για να ενεργοποιήσετε τις φωνητικές εντολές του ρομπότ.
- Δείτε συμβουλές, κόλπα και απαντήσεις σε συνήθεις ερωτήσεις, συμπεριλαμβανομένου του τρόπου ζεύξης της ρομποτικής ηλεκτρικής σκούπας και σφουγγαρίστρας Roomba Combo™ με άλλες έξυπνες συσκευές.

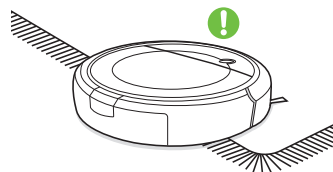
 **Σημείωση:** Το Wi-Fi 5,0 GHz δεν είναι συμβατό με αυτό το ρομπότ.



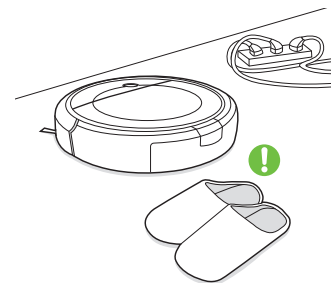
# Προετοιμασία του σπιτιού

Πριν ξεκινήσετε το καθαρίσμα, αφαιρέστε τυχόν εμπόδια από τον χώρο.

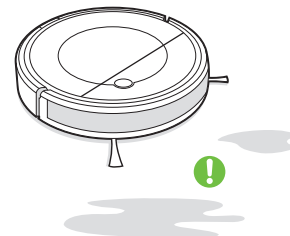
- 1 Πριν χρησιμοποιήσετε το ρομπότ σε χαλάκι ή χαλάκι πολύ χαμηλού πέλους με κρόσσια, διπλώστε τις άκρες κάτω από το χαλάκι.



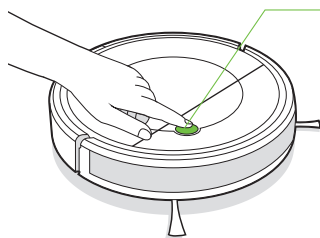
- 2 Απομακρύνετε τα περιττά αντικείμενα από τα δάπεδα πριν από τον καθαρισμό.



- 3 Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε επιφάνειες με λιμνάζοντα νερά. Αν εισχωρήσει νερό στο ρομπότ, τότε αυτό θα πρέπει να επισκευαστεί από την iRobot προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.



# Καθαρισμός



## Απλώς πατήστε το κουμπί CLEAN

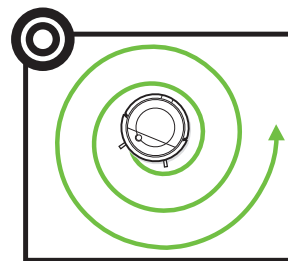
Πατήστε για Έναρξη / Παύση / Συνέχεια

Πατήστε δύο φορές για εναλλαγή μεταξύ μοτίβων διαδρομής καθαρισμού

- Για να διασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση, συνιστάται να διατηρείτε το δοχείο του νερού συνδεδεμένο με το ρομπότ κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, ακόμα και αν δεν είναι επιθυμητό το σφουγγάρισμα.
- Κατά την έναρξη μιας εργασίας καθαρισμού, η φωτεινή ένδειξη κατάστασης θα αναβοσβήνει υποδεικνύοντας την επιλεγμένη πλοήγηση καθαρισμού. Όταν έχει επιλεγθεί η ευθύγραμμη πλοήγηση καθαρισμού, οι φωτεινές ενδείξεις κατάστασης θα αναβοσβήνουν από αριστερά προς τα δεξιά. Όταν έχει επιλεγθεί η αντιδραστική πλοήγηση καθαρισμού, οι φωτεινές ενδείξεις κατάστασης θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.
- Το κουμπί CLEAN στο ρομπότ σταματάει να ανάβει αφού το ρομπότ θα έχει σταματήσει για διάστημα μεγαλύτερο από 10 λεπτά. Πατήστε το κουμπί CLEAN στο ρομπότ για να αφυπνίσετε το ρομπότ.
- Το ρομπότ θα επιστρέφει στη βάση φόρτισης στο τέλος της εργασίας καθαρισμού ή όποτε χρειάζεται επαναφόρτιση.
- Το ρομπότ δεν θα συνεχίσει τον κύκλο καθαρισμού μετά τη φόρτιση.

## Επιτόπιος καθαρισμός

Το ρομπότ διαθέτει λειτουργία επιτόπιου καθαρισμού η οποία είναι προσβάσιμη από την εφαρμογή iRobot Home. Αυτή έχει εφαρμογή στην περίπτωση περιοχών με υψηλή συγκέντρωση ρύπων ή σκόνης. Στη λειτουργία επιτόπιου καθαρισμού, το ρομπότ θα εκτελεί σπειροειδή κίνηση προς τα έξω για 0,6 μέτρα (2 πόδια) και, μετά, θα εκτελεί σπειροειδή κίνηση προς τα μέσα για να τερματίσει εκεί που ξεκίνησε.



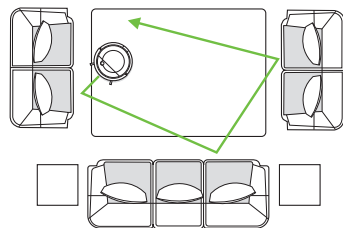
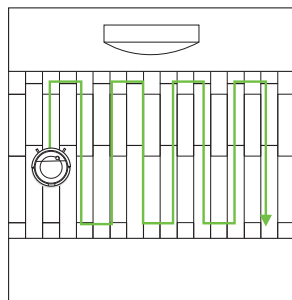
## Επιλογή πλοήγησης καθαρισμού

Το ρομπότ διαθέτει 2 μοτίβα καθαρισμού προς επιλογή ώστε να καθαρίζει αποτελεσματικά διαφορετικούς τύπους δαπέδου. Το μοτίβο καθαρισμού μπορεί να αλλάξει πατώντας δύο φορές το κουμπί CLEAN ή μέσω της εφαρμογής iRobot Home.

**Η ευθύγραμμη πλοήγηση καθαρισμού** είναι το προεπιλεγμένο μοτίβο του ρομπότ και θα πρέπει να ρυθμίζεται στην περίπτωση ακάλυπτων δαπέδων. Το ρομπότ σχεδιάζει την πιο αποδοτική διαδρομή, καθαρίζει πηγαίνοντας μπροστά και πίσω σε ευθύγραμμο μοτίβο, επιστρέφει για να καθαρίσει σημεία που δεν καθαρίστηκαν και, μετά, καθαρίζει τις άκρες του δωματίου πριν ολοκληρώσει τον κύκλο καθαρισμού.

Αν έχει συνδεθεί η πλάκα του σφουγγαριού σφουγγαρίσματος και το σφουγγάρι σφουγγαρίσματος, το ρομπότ θα χρησιμοποιεί αυτόματα αυτό το μοτίβο.

**Η αντιδραστική πλοήγηση καθαρισμού** θα πρέπει να ρυθμίζεται σε περίπτωση καθαρισμού χαλιού. Το ρομπότ καθαρίζει ακολουθώντας ευθύγραμμο, τυχαίο μοτίβο και αλλάζει κατεύθυνση όταν συναντήσει κάποιο εμπόδιο.



## Όταν έχει ρυθμιστεί ευθύγραμμη πλοήγηση καθαρισμού:

- Το ρομπότ εκτελεί αυτόματα τον προγραμματισμό διαδρομής κατά τον καθαρισμό. Αν το ρομπότ σταματήσει κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, θα αναδιαμορφώσει τη διαδρομή και θα ξεκινήσει ξανά.
- Το ρομπότ ίσως σταματήσει προσωρινά για να επανυπολογίσει τη διαδρομή καθαρισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό. Η συχνότητα και η διάρκεια των παύσεων καθορίζεται από την περιπλοκότητα του δωματίου.
- Αν ο χώρος καθαρισμού περιλαμβάνει ακάλυπτα δάπεδα και χαλί, θα πρέπει να τοποθετηθούν φράγματα (π.χ. μια κλειστή πόρτα) μεταξύ των διαφορετικών τύπων δαπέδου και των διαφορετικών τύπων πλοήγησης καθαρισμού, ανάλογα με την περίπτωση. Όταν πρόκειται να καθαριστούν και οι δύο τύποι δαπέδου σε έναν κύκλο καθαρισμού, θα πρέπει να ρυθμιστεί η αντιδραστική πλοήγηση καθαρισμού.

# Σύστημα σφουγγαρίσματος

Το ρομπότ διαθέτει προαιρετικό σύστημα σφουγγαρίσματος χρησιμοποιώντας πλενόμενο σφουγγάρι καθαρισμού από μικροϊνες και πλάκα σφουγγαριού καθαρισμού συνδεδεμένη σε αποκλειστικό δοχείο. Το πλενόμενο σφουγγάρι καθαρισμού σφουγγαρίζει αυτόματα το δάπεδο.

- Στο δοχείο ίσως υπάρχει υπολειπόμενη ποσότητα νερού λόγω της δοκιμής ελέγχου ποιότητας.
- Αδειάστε το δοχείο και αφαιρέστε την πλάκα του σφουγγαριού καθαρισμού πριν από τον καθαρισμό σε χαλί. Βεβαιωθείτε ότι έχετε επανατοποθετήσει το άδειο δοχείο.
- Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα σφουγγαρίσματος, διπλώστε τις άκρες των μικρών χαλιών κάτω από τα χαλάκια έτσι ώστε το ρομπότ να αποφύγει το χαλάκι.
- Μόλις το ρομπότ τελειώσει το σφουγγάρισμα, αδειάστε τυχόν υπολειπόμενη ποσότητα νερού από το δοχείο και επανατοποθετήστε το δοχείο.
- Αδειάστε τυχόν υπολειπόμενη ποσότητα νερού από το δοχείο και αφαιρέστε την πλάκα του σφουγγαριού καθαρισμού πριν από τη φόρτιση του ρομπότ.
- Αν θέλετε πιο υγρό σφουγγάρισμα, βρέξτε το σφουγγάρι καθαρισμού πριν συνδέσετε το σφουγγάρι στην πλάκα του σφουγγαριού καθαρισμού.

**Σημείωση:** Όταν το ρομπότ λειτουργεί με το εξάρτημα σφουγγαρίσματος, τότε θα είναι διαθέσιμη μόνο η ευθύγραμμη πλοήγηση καθαρισμού.

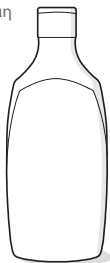
## Καθαριστικό διάλυμα

Όταν σφουγγαρίζετε, μπορείτε να προσθέσετε στο δοχείο καθαριστικό διάλυμα για σκληρά δάπεδα Braava jet® πριν προσθέσετε νερό. Το προϊόν είναι συμπύκνωμα.

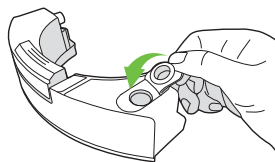
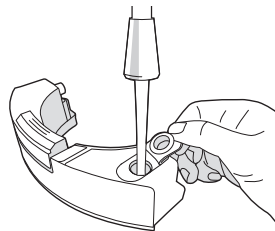
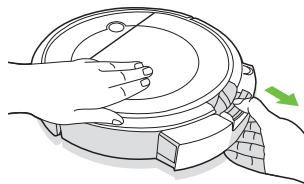
Συσκευασία πώλησης  
Όγκος: 473 ml  
(Πωλείται ξεχωριστά)



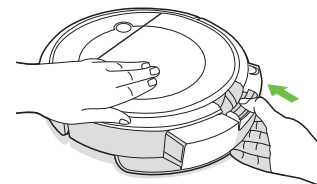
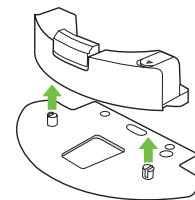
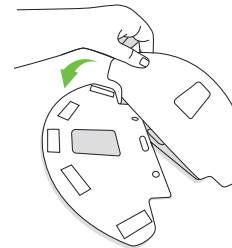
4 καπάκια  
ανά δοχείο



**1** Προσθέστε νερό και διάλυμα καθαρισμού (προαιρετικά) στο δοχείο.



**2** Συνδέστε το σφουγγάρι καθαρισμού και την πλάκα του σφουγγαριού καθαρισμού. Τοποθετήστε το δοχείο.



**\* Σημαντικό:** Επισκεφτείτε την ενότητα Βοήθεια στην εφαρμογή iRobot Home για τη λίστα των καθαριστικών διαλυμάτων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με ασφάλεια χωρίς κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο ρομπότ.

GR

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν το ρομπότ ανιχνεύσει κάποιο πρόβλημα και χρειάζεται τη βοήθεια σας, εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα ειδοποίησης ενώ αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη κατάστασης.

Ηχητικό σήμα	Φωτεινή ένδειξη κατάσταση	Πρόβλημα	Λύση
/	Αναβοσβήνει δύο φορές και σβήνει μόλις ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ το ρομπότ.	Χαμηλή φόρτιση μπαταρίας	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ το ρομπότ. Τοποθετήστε χειροκίνητα το ρομπότ στη βάση φόρτισης και φορτίστε.
Ένας χαρακτηριστικός ήχος	Αναβοσβήνει με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα.	Πρόβλημα λειτουργίας τροχού	Καθαρίστε και αφαιρέστε τυχόν τρίχες ή ρύπους από τους τροχούς.
Δύο χαρακτηριστικοί ήχοι	Αναβοσβήνει με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα.	Πρόβλημα λειτουργίας κύριας βούρτσας	Καθαρίστε και αφαιρέστε τυχόν τρίχες ή ρύπους από την κύρια βούρτσα.
Τρεις χαρακτηριστικοί ήχοι	Αναβοσβήνει με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα.	Πρόβλημα λειτουργίας τροχού	Αναποδογυρίστε το ρομπότ και πιέστε τους τροχούς προς τα κάτω για να ελέγξετε αν ακούγεται ένας ήχος κλικ. Αν δεν κάνουν ήχο κλικ, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.
		Αντιμετώπισε κάποιο πρόβλημα κατά τη λειτουργία και σταμάτησε.	Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια και επανεκκινήστε το ρομπότ.
Τέσσερις χαρακτηριστικοί ήχοι	Αναβοσβήνει με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα.	Πρόβλημα λειτουργίας κάδου	Αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά τον κάδο. Αν το ρομπότ εξακολουθεί να εκπέμπει το ηχητικό σήμα, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.
Πέντε χαρακτηριστικοί ήχοι	Αναβοσβήνει με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα.	Χαμηλή φόρτιση μπαταρίας	Τοποθετήστε το ρομπότ στη βάση φόρτισης για να φορτιστεί.
Έξι χαρακτηριστικοί ήχοι	Αναβοσβήνει με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα.	Πρόβλημα λειτουργίας βούρτσας καθαρισμού γωνιών και ακμών	Καθαρίστε και αφαιρέστε τυχόν τρίχες ή ρύπους από τη βούρτσα καθαρισμού γωνιών και ακμών.
Επτά χαρακτηριστικοί ήχοι	Αναβοσβήνει με ΚΟΚΚΙΝΟ χρώμα.	Πρόβλημα λειτουργίας αισθητήρα κατά της πτώσης	Καθαρίστε τυχόν σκόνη και ρύπους από τους αισθητήρες κατά της πτώσης.

Επιπρόσθετη υποστήριξη και εκπαιδευτικά βίντεο μπορούν να βρεθούν στην εφαρμογή iRobot Home.



# Φροντίδα και συντήρηση

## Οδηγίες φροντίδας και συντήρησης

Για να διατηρήσετε το ρομπότ σε κατάσταση που θα διασφαλίζει κορυφαία απόδοση, εκτελέστε τις διαδικασίες στις ακόλουθες σελίδες. Διατίθεται ένα εργαλείο πολλαπλών λειτουργιών για εύκολη συντήρηση. Να το χειρίζεστε με προσοχή, αυτό το εργαλείο έχει αιχμηρές ακμές.

Επιπρόσθετα εκπαιδευτικά βίντεο υπάρχουν στην εφαρμογή iRobot Home. Αν παρατηρήσετε ότι το ρομπότ αφαιρεί λιγότερους ρύπους από το δάπεδο, αδειάστε τον κάδο, καθαρίστε τα φίλτρα και καθαρίστε τις βούρτσες.

Εξάρτημα	Συχνότητα φροντίδας	Συχνότητα αντικατάστασης
Κάδος, δοχείο και πλάκα σφουγγαριού καθαρισμού	Μετά από κάθε χρήση	
Σφουγγάρι καθαρισμού	Μετά από κάθε χρήση	Κάθε 50 πλυσίματα
Σπογγώδες φίλτρο/φίλτρο υψηλής απόδοσης	Μία φορά την εβδομάδα (δύο φορές την εβδομάδα αν έχετε κατοικίδιο στο σπίτι)	Κάθε 4-6 μήνες
Κύρια βούρτσα	Μία φορά την εβδομάδα	Κάθε 6-12 μήνες
Βούρτσα καθαρισμού γωνιών και ακμών	Μία φορά κάθε 2 εβδομάδες	Κάθε 3-6 μήνες
Κατευθυντήριος τροχός, αισθητήρας κατά της πτώσης και επαφές φόρτισης	Μία φορά την εβδομάδα	

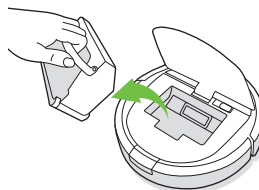
**✿ Σημαντικό:** Εάν το ρομπότ υποστεί μηχανική βλάβη ως αποτέλεσμα παραμελημένης τακτικής συντήρησης, η βλάβη αυτή δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση.

**📄 Σημείωση:** Η εταιρεία iRobot κατασκευάζει διάφορα ανταλλακτικά και συναρμολογήσει. Αν πιστεύετε ότι χρειάζεστε ένα ανταλλακτικό, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της iRobot για περισσότερες πληροφορίες.

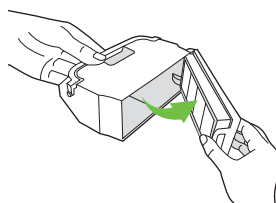
\* Η συχνότητα αντικατάστασης μπορεί να διαφέρει. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα σε περίπτωση ορατής φθοράς. **Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ iRobot.**

## Άδειασμα του κάδου

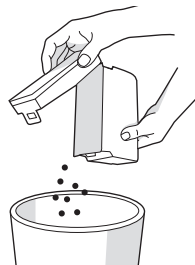
- 1 Σηκώστε το κάλυμμα του ρομπότ και αφαιρέστε τον κάδο.



- 2 Ανοίξτε την πόρτα του κάδου.

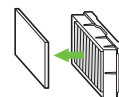
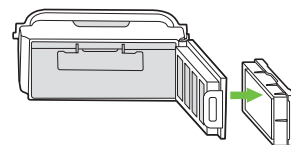


- 3 Αδειάστε τον κάδο.



## Καθάρισμα του φίλτρου υψηλής απόδοσης

- 1 Αφαιρέστε το σπογγώδες φίλτρο και το φίλτρο υψηλής απόδοσης.



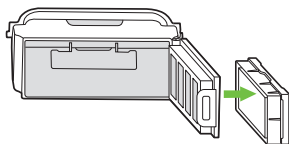
- 2 Αφαιρέστε τους ρύπους χτυπώντας το φίλτρο υψηλής απόδοσης πάνω στον κάδο των απορριμμάτων.



**✿ Σημαντικό:** Μην πλένετε το φίλτρο υψηλής απόδοσης.

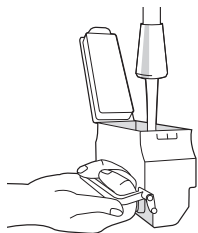
## Πλύσιμο του κάδου

- 1 Αφαιρέστε το σπογγώδες φίλτρο και το φίλτρο υψηλής απόδοσης από το δοχείο.

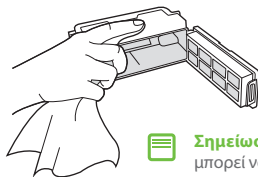


- \* **Σημαντικό:** Μην πλένετε το φίλτρο υψηλής απόδοσης. Αφαιρέστε το φίλτρο πριν πλένετε τον κάδο.

- 2 Ξεβγάλετε τον κάδο και το Φίλτρο σκόνης κάτω από τρεχούμενο νερό.



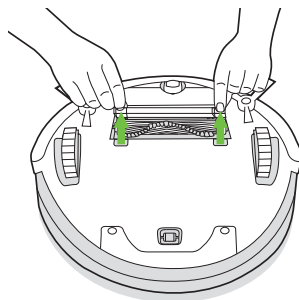
- 3 Στεγνώστε τον κάδο εντελώς πριν τον τοποθετήσετε ξανά.



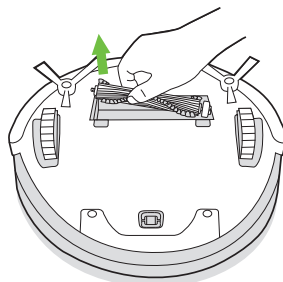
- ☰ **Σημείωση:** Ο κάδος δεν μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο πιάτων.

## Καθαρισμός της κύριας βούρτσας

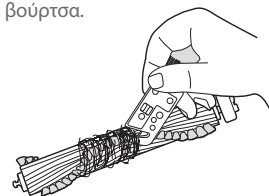
- 1 Αναποδογυρίστε το ρομπότ και πιέστε προς τα κάτω και τα δύο κουμπιά στο πλαίσιο της βούρτσας για να αφαιρέσετε το πλαίσιο της βούρτσας.



- 2 Αφαιρέστε την κύρια βούρτσα.



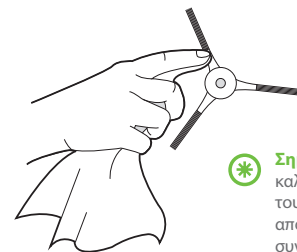
- 3 Χρησιμοποιήστε το εργαλείο καθαρισμού πολλαπλών λειτουργιών για να κόψετε και να αφαιρέσετε τυχόν τρίχες που είναι μπλεγμένες γύρω από την κύρια βούρτσα. Καθαρίστε τυχόν μπλεγμένες τρίχες ή ρύπους από την κύρια βούρτσα.



- ☰ **Σημείωση:** Διατίθεται ένα εργαλείο πολλαπλών λειτουργιών για εύκολη συντήρηση. Χειρίζεστε με προσοχή, αυτό το εργαλείο έχει αιχμηρές ακμές.

## Καθαρισμός των βουρτσών για γωνίες και ακμές

Καθαρίστε τις βούρτσες για γωνίες και ακμές. Αφαιρέστε τυχόν τρίχες ή ρύπους γύρω από τις βούρτσες με το παρεχόμενο εργαλείο καθαρισμού πολλαπλών λειτουργιών και σκουπίστε με καθαρό πανί.

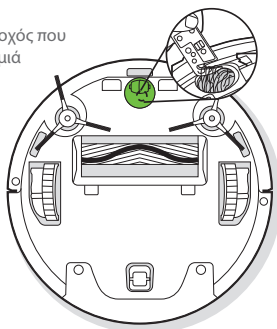


- \* **Σημαντικό:** Η εγγύηση δεν καλύπτει μηχανική βλάβη του ρομπότ που προκαλείται από παραμελημένη τακτική συντήρηση.

## Άλλα εξαρτήματα

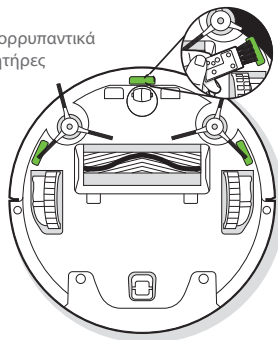
Χρησιμοποιήστε το εργαλείο καθαρισμού πολλαπλών λειτουργιών για να κόψετε και να αφαιρέσετε τυχόν τρίχες που είναι μπλεγμένες γύρω από τον κατευθυντήριο τροχό.

- \* Σημαντικό:** Ο μπροστινός τροχός που φράσσεται με τρίχες και βρωμιά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πάτωμα. Εάν ο τροχός δεν περιστρέφεται ελεύθερα κατά τον καθαρισμό, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

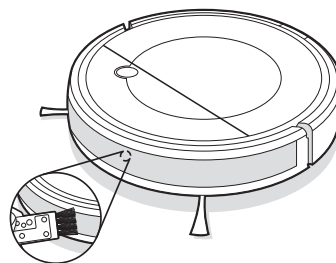


Σκουπίστε τους αισθητήρες κατά της πτώσης με τη βούρτσα του εργαλείου καθαρισμού πολλαπλών λειτουργιών για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητά τους.

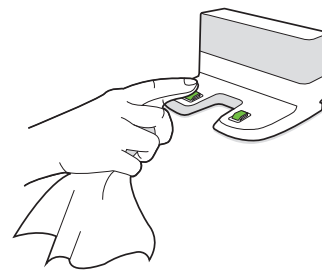
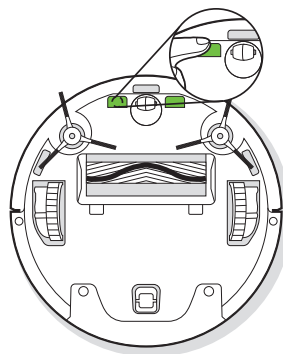
- \* Σημαντικό:** Μην ψεκάζετε απορρυπαντικά ή νερό απευθείας στους αισθητήρες ή στις οπές του αισθητήρα.



Σκουπίστε τον προφυλακτήρα με τη βούρτσα του εργαλείου καθαρισμού πολλαπλών λειτουργιών.



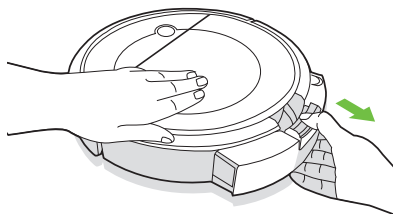
Σκουπίστε τις επαφές φόρτισης του ρομπότ και της βάσης φόρτισης με στεγνό πανί για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητά τους.



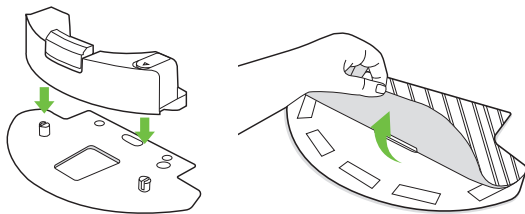
## Καθαρισμός του συστήματος σφουγγαρίσματος

Μόλις το ρομπότ τελειώσει το σφουγγάρισμα, αφαιρέστε το δοχείο από το ρομπότ και καθαρίστε αμέσως το δοχείο, το σφουγγάρι καθαρισμού και την πλάκα του σφουγγαριού καθαρισμού.

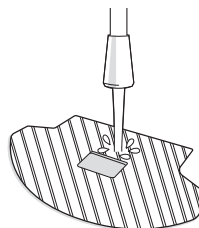
- 1 Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης και βγάλτε το δοχείο.



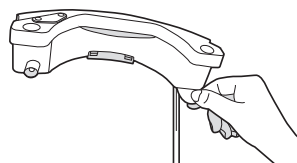
- 2 Αφαιρέστε την πλάκα του σφουγγαριού καθαρισμού και το σφουγγάρι καθαρισμού.



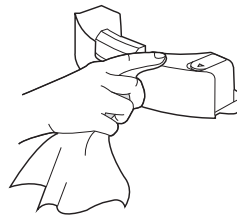
- 3 Πλύνετε το σφουγγάρι καθαρισμού και αφήστε το απλωμένο να στεγνώσει.



- 4 Αδειάστε τυχόν υπολειπόμενη ποσότητα νερού από το δοχείο.



- 5 Σκουπίστε το εξωτερικό του δοχείου με στεγνό σφουγγάρι και αφήστε το απλωμένο να στεγνώσει. Αποφύγετε την έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.



# ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

<b>Κατασκευαστής</b>	<b>iRobot</b>
Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις	MANOLOPOULOS SERVICE Agorakritou 31, Athina 104 40 Phone: (210)8836512-8213542 Fax: 2108827999 Email: info@manolopoulos-service.com
Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις	3D ELECTRONICS SERVICES LTD 60 Vithleem str., Strovolos, Nicosia, 2033 Cyprus Phone: 03357 22 250392 Email: m.phylactou@3dservices.com.cy

1. Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία πώλησης στον πελάτη. Οι επισκευές κατά τη διάρκεια της εγγύησης δεν χρεώνονται.
2. Η εγγύηση και η χωρίς χρέωση επισκευή καλύπτουν ελαττώματα που μπορεί να αποδειχθεί ότι προκλήθηκαν από ελαττώματα υλικών, σχεδιασμού ή εργασίας.
3. Η εγγύηση και η χωρίς χρέωση επισκευή δεν καλύπτουν ελαττώματα που προκλήθηκαν από μεταφορά, από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο, κακή συντήρηση, μηχανική ζημιά, παρεμβολές στη συσκευή ή βλάβες που προκλήθηκαν από τη μη συμμόρφωση της ηλεκτρικής εγκατάστασης με τις απαιτήσεις ČSN καθώς και βλάβες από ακατάλληλη σύνδεση.
4. Η εγγύηση δεν καλύπτει τη φθορά φίλτρων, βουρτσών και ψηκτρών, μπαταριών, λαστιχένιων εξαρτημάτων, πελμάτων τροχών και παρόμοιων εξαρτημάτων.
5. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι τουλάχιστον 6 μήνες

GR

## Συμπληρώστε το σημείο πώλησης

Όνομασία προϊόντος	
Σειριακός αριθμός	
Ημερομηνία πώλησης	
Σφραγίδα σημείου πώλησης	

**Εξουσιοδοτημένο σέρβις: Τηλ.: (210)8836512-8213542**  
**E-mail: info@manolopoulos-service.com**

Παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με το κέντρο σέρβις για οποιοσδήποτε αξιώσεις, δείτε τα στοιχεία επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου κέντρου σέρβις.

## Μητρώο επισκευών βάσει εγγύησης

Παραδόθηκε για επισκευή στις	Παραλήφθηκε από υπογραφή	Επισκευάστηκε στις	Αριθμός αναφοράς επισκευής	Υπογραφή

## Πληροφορίες σχετικά με τους κανονισμούς



Με το παρόν, η iRobot Corporation δηλώνει ότι ο συγκεκριμένος ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοσυσκευών 2014/53/ΕΕ και την Οδηγία 2011/65/ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της χρησιμοποίησης επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στη διεύθυνση: [www.irobot.com/compliance](http://www.irobot.com/compliance).

Αυτή η συσκευή περιλαμβάνει το μοντέλο ασύρματης μονάδας BYD Precision Manufacture Co., Ltd: AXC-Y1. Το TDEt είναι ένας αμφίδρομος ασύρματος σταθμός που λειτουργεί σε WLAN 2,4 GHz και WLAN 5 GHz.

- Η ζώνη 2,4 GHz περιορίζεται στη λειτουργία μεταξύ 2400 MHz και 2483,5 MHz με μέγιστη ισχύ εξόδου EIRP 18,48 dBm (70,47 mW) στα 2412 MHz.
- Η ζώνη των 5 GHz περιορίζεται στη λειτουργία μεταξύ 5150 MHz και 5850 MHz με μέγιστη ισχύ εξόδου EIRP 21,02 dBm (126,47 mW) στα 5180 MHz.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν υποδηλώνει ότι η συσκευή δεν μπορεί να απορριφθεί με τα κοινά αστικά απορρίμματα. Ως τελικός χρήστης, είστε υπεύθυνος για τη διάθεση του εξοπλισμού στο τέλος του κύκλου ζωής του με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο, όπως για παράδειγμα:

- (1) με την επιστροφή στον διανομέα/πωλητή από τον οποίο το αγοράσατε
- (2) με την παράδοση σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής.

Η σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και την αποτροπή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία του ανθρώπου και στο περιβάλλον που θα μπορούσαν διαφορετικά να προκύψουν εάν τα απόβλητα αντιμετωπίζονται εσφαλμένα. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το πλησιέστερο σημείο συλλογής για περισσότερες πληροφορίες. Αν τα απόβλητα αυτά διατίθενται εσφαλμένα, μπορεί να επιβληθεί πρόστιμο σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και τις κανονιστικές διατάξεις. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση: [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm)

# iRobot®

©2020 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 USA. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Οι ονομασίες iRobot, Braava jet και LiteTouch είναι σήματα κατατεθέντα της iRobot Corporation. Οι ονομασίες Home Base και Roomba Combo είναι εμπορικά σήματα της iRobot Corporation. Η ονομασία Wi-Fi και το λογότυπο Wi-Fi είναι σήματα κατατεθέντα της Wi-Fi Alliance. Η ονομασία App Store είναι εμπορικό σήμα της Apple, Inc., κατατεθέν στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες. Η ονομασία Google Play είναι εμπορικό σήμα της Google, Inc.

WC#: 4721089